morphy richards®

Precise Steam Iron steam/spray shot
Please read and keep these instructions

Fer à repasser Precise Steam vapeur/pulvérisation d'eau/jet de vapeur
Merci de bien vouloir lire et conserver ces instructions

Precise Steam-Bügeleisen mit Dampf/Sprühen/Dampfstoß
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und heben Sie sie gut auf

Plancha de vapor/supervapor Precise Steam
Sírvase leer y guardar estas instrucciones

Precise stoomstrijkijzer met stoom- of sproeistoot
Lees deze gebruiksaanwijzingen en bewaar ze goed

Ferro a Vapor com disparo preciso de vapor/spray
Leia e guarde estas instruções

Ferro a vapore di precisione con getto di vapore
Leggere e conservare le presenti istruzioni

Præcisionsdampstrygejern med dampskud og spray
Læs og gem venligst denne vejledning

Exakt ånga för ångstrykning/spraydosering
Läs och spara dessa instruktioner

Żelazko Precise Steam z funkcją uderzenia pary/spryskiwania
Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je do późniejszego wykorzystania

Утюг с точной подачей пара/распылением
Внимательно изучите и сохраните данное руководство

GB F D E NL P I DK S PL RU

CE 2year guarantee 2 ans de garantie | 2 años de garantía

GB

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your flatiron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.**

1 Use iron only for its intended use.

2 To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron, cord or plug in water or other liquids.

3 The iron should always be turned to 'Off' before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.

4 Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.

5 Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.

6 Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped, damaged or leaking. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron, take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.

7 Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children.

8 Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.

9 Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.

10 This appliance is not intended to be used by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure they can use the appliance safely.

11 Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Other safety considerations

- Always locate your iron away from the edge of the worktop/ironing board.
- Ensure that the iron is used on a firm, flat surface.
- Do not use the iron in a bathroom.
- **WARNING: Do not place the iron onto a metal tray or metal surface whilst in use.**
- Do not touch hot surfaces, use handles or knobs.
- Do not fill above the MAX mark, otherwise water may be ejected.
- Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Do not use outdoors.
- Do not place the iron on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Do not use the vertical steam on clothes being worn.
- Always disconnect the iron from the electrical socket when filling with water or emptying and when not in use.
- When placing the iron on its heel, ensure that the surface on which the heelis placed is stable;

Treating scalds

- Run cold water over the affected area immediately. Do not stop to remove clothing, get medical help quickly.

Electrical requirements

Check that the voltage on the rating plate of your appliance corresponds with your house electricity supply which must be A.C. (Alternating Current).

If the socket outlets in your home are not suitable for the plug supplied with this appliance, the plug should be removed and the appropriate one fitted.

WARNING: The plug removed from the mains lead, if severed, must be destroyed as a plug with bared flexible cord is hazardous if engaged into a live socket outlet.

Where used, should the fuse in the 13 amp plug require changing, a 13 amp BS1362 fuse must be fitted.

WARNING: This appliance must be earthed.

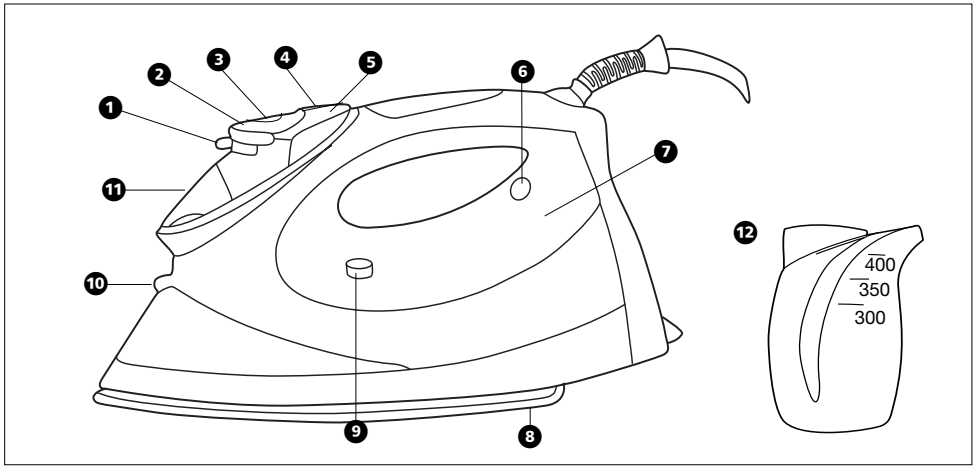
GB

INSTRUCTIONS FOR USE

Temperatre guide

Heat setting markings on the adjustable control dial of all Morphy Richards irons match those of the International Textile Care Labelling Code.

Symbol		(120˚C Max) Cool	(160˚C Max) Warm	(210˚C Max) Hot	'Max setting'
Control knob positions	Do not iron at all	●	●●	●●●	
Fabric		Nylon, Acetates e.g. Acrilan Courtelle, Orlon Triacetates, e.g. Tricel/Polyester	Wool, Polyester mixtures e.g. Polyester/Cotton	Cotton, Linen Rayon, Rayon mixtures, e.g. Rayon/Linen	
Ironing		Iron on wrong side if moisture required use damp cloth (Not Acetate)		Fabrics requiring this setting usually require steam pressing for heavy cotton, denim etc.	
With water in tank		← Dry and spray →	← Steam/spray/ shot of steam →	← Self clean →	
Without water in tank		← Dry ironing →			



Getting the best from your new iron....

Safety first
Caution must be used when handling this appliance as it does get very hot. Always switch off the unit and allow to cool before cleaning or storing.

Self cleaning button
Your iron will give the best ironing results and will last longer if you use the self clean feature at least once a month.

COMPONENTS OF YOUR IRON

1. Steam to dry iron selector switch
2. Temperature control dial
3. Steam level indicator window
4. Spray button
5. Shot of steam button
6. Temperature indicator light
7. Water tank (illuminated certain models)
8. Soleplate
9. Self-clean button
10. Spray nozzle
11. Filling hole with cap
12. Filler cup (300ml)

BEFORE USE

Sort out the items to be ironed according to the type of fabric. This will minimise the frequency of temperature adjustment for different garments.

Note: The steam facility should only be used on garments which are suitable for ironing at the 2 and 3 dot settings.

Textiles and clothes are supposed to carry ironing instructions. If they don't you should follow the fabric guide on page 3, but be sure to test the temperature by ironing the hem of the garment or similar area first.

If you turn the control dial down from a hot setting to a cooler setting, wait until the iron temperature has stabilised before you continue ironing.

Delicate fabrics such as silk, wool,velour, etc, are best ironed with an ironing cloth to prevent shine marks.

FILLING A

1 Make sure that the iron is not plugged in, then set the steam to dry iron selector switch 1 to the '0' position before filling the iron with water.

2 Lift up the filler cap and fill the tank 7 with water through the filling hole 11, using the beaker provided (300ml). A 12 After filling replace the filler cap. In hard water areas the use of distilled or demineralised water is recommended.

WARNING: Never use battery topping up fluid or water containing any substances like starch, or sugar, or defrosted water from a refrigerator.

3 Always pour out the remaining water after use.

WARNING: When filling your iron with tap water always use the beaker provided. Never fill directly under the tap.

TEMPERATURE CONTROL B

Plug in the iron and switch on. Set the temperature control dial 2 to the temperature required, but don't start ironing immediately.

If you wait a few minutes, the iron will stabilise at the required setting. Your Morphy Richards iron is fitted with an indicator light 6 which will go on and off while you are ironing.

This is perfectly normal as it shows that the iron is maintaining the heat setting you have chosen.

It is always a good idea to begin with cool fabrics and work up to higher settings.

An iron heats up quicker than it cools down so you'll save time and electricity.

FEATURES OF YOUR IRON

Temperature indicator light

The indicator light 6 shows that the iron is warming up. When the required temperature is reached the light will go out and will cycle on-off during operation.

Dry ironing

You can use your iron as a dry iron only. Make sure the steam to dry iron selector switch 1 is set to the symbol.

Any temperature setting may be used depending on the garment. The spray feature may be used provided there is water in the tank (see filling section). You do not need to put any water in the tank when dry ironing only.

Spray C

Press the spray button 4 and aim the spray of water at stubborn creases. You can do this whilst dry ironing providing there is water in the tank. When using the water spray it may be necessary to push the button a few times to get the spray pump primed.

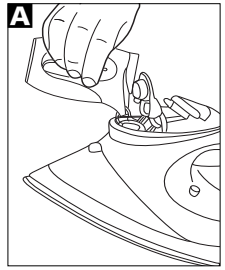
Automatic variable steam D

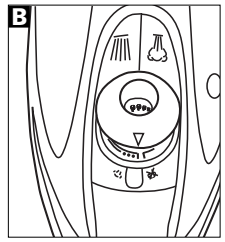
Fill the iron with water as described in the filling section, and insert the plug into the electrical socket.

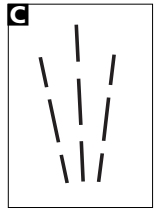
1 Set the steam to dry iron selector switch to steam.

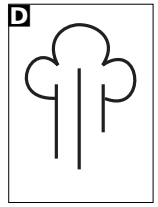
2 Select the temperature required by turning the temperature control dial 2 to the desired setting. The amount of steam required is automatically selected and is displayed in window 3.

Press the shot of steam button 5 to obtain a burst of extra steam for ironing out creases in heavy material such as denim.



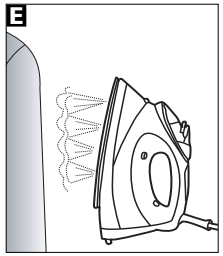




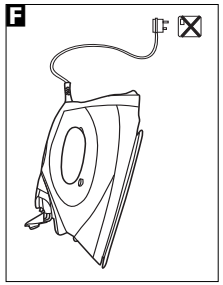


GB

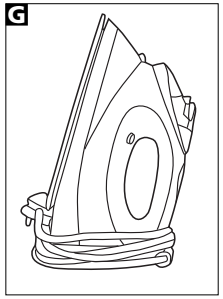
E



F



G



The shot of steam can be used whilst dry ironing, providing there is water in the tank, and the temperature control is set within the steam range.

Do not use shot of steam at temperatures below the steam range (1-DOT) shown on the control dial.

Note: For optimum steam quality, do not operate the shot more than three times in succession.

Vertical steam

Hold the iron in a vertical position between 1cm and 2cm away from the item E. Press the shot of steam button 5, this will create vertical steam. This feature is especially useful for removing creases from hanging clothes, curtains, wall hanging, etc.

Note; For optimum steam quality, do not operate the shot more than three times in succession.

No drip system

Your iron is fitted with a no drip system which is designed to prevent water escaping from the soleplate when the iron is too cold.

During use, the no drip system may emit a loud click, particularly during heat-up or whilst cooling down. This is perfectly normal and indicates that the system is functioning correctly.

Auto shut-off

(certain models only)

If your iron is fitted with the auto shut-off function it will automatically shut down after a set period.

If the iron is left unattended in the horizontal position it will shut down after 1 minute. When this occurs, the indicator light will flash and a beep will be heard.

If it is left in the vertical position it will shut down after 8 minutes.

To reactivate the iron gently shake it, the temperature indicator light will come on indicating the iron is warming up and wait for the iron to heat-up as normal.

LIFE LONG ANTI- SCALE SYSTEM *(certain models only)*

The life long anti-scale system reduces scale deposits and helps prolong the life of the iron.

EMPTYING AND STORING

When you have finished ironing, unplug your iron. Ensure that the steam to dry iron selector switch 1 is set at the position, lift up the fill cap and empty any remaining water out of the filling hole F.

Do not store in the box, but in an upright position, so that any drops of water remaining cannot leak out and discolour the soleplate G.

Important: The flex can be damaged if wound too tightly around the iron after use. Make a loose loop with the flex and wrap it around the iron. The iron must be cool before winding the flex and storing on its heel.

MAINTENANCE

Self clean feature

1 Half fill the iron with water.

2 Place the iron on its heel.

3 Connect to a mains supply outlet

4 Turn the temperature dial to 'MAX' setting

5 The pilot light will glow indicating the irons switched on.

6 The pilot light will go off when the required temperature is reached.

7 Wait for one more cycle; (pilot light glows and goes off.)

8 Turn the temperature dial in anti-clockwise direction to 'Min'

9 Disconnect the iron from mains supply outlet.

10 Hold the iron horizontally over a sink.

11 Press and hold down the Self-Cleaning button.

12 Steam and boiling hot water will drain from the holes in the the soleplate washing away the scale and minerals that have built up inside the Steam Chamber.

13 Gently move the iron back and forth until the water tank is empty.

14 When Self-Cleaning is complete, release the Self-Cleaning button.

15 Rest your steam iron back on its heel and allow to fully cool down.

16 Wipe the soleplate with a cold damp cloth.

WARNING: Keep hands and body away from the hot water.

WARNING: Do not attempt to descale the soleplate with descaling products.

To clean a stainless steel soleplate

To keep the soleplate of your iron clean and free of limescale, we recommend that you use one of the gentle chrome, silver or stainless steel cleaners that are generally available. Always follow the manufacturers instructions. To clean off melted man-made fibres set the iron at 3 dot position and pass it over a clean piece of cotton which will draw the deposit off the surface.

To clean a coated soleplate *(certain models only)*

In the unlikely event of any man-made fibre fusing to the soleplate, set the iron at the 3 dot position and pass it over a clean piece of cotton which will draw the deposit off the surface.

Do not use scouring powder or solution as this could cause damage to the coating.

To clean the exterior

Allow the iron to cool and wipe over with a damp cloth and mild detergent, then wipe with a dry cloth.

YOUR TWO YEAR GUARANTEE

It is important to retain the retailers receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference.

Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no. Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase it should be returned to the place of purchase for it to be replaced.

If the fault develops after 28 days and within 24 months of original purchase, you should contact the Helpline number quoting Model number and Serial number on the product, or write to Morphy Richards at the address shown. You may be asked to return a copy of proof of purchase.

Subject to the exclusions set out below (see Exclusions) the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt.

If for any reason this item is replaced during the 2 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase.

To qualify for the 2 year guarantee the appliance must have been used according to the manufacturers instructions. For example kettles should have been regularly descaled.

GB

EXCLUSIONS

Morphy Richards shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturers recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.

2 The appliance has been used on a voltage supply other than that stamped on the products.

3 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).

4 Where the appliance has been used for hire purposes or non domestic use.

5 Morphy Richards are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.

6 Plastic filters for all Morphy Richards kettles and coffee makers are not covered by the guarantee.

This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

F

CONSIGNES IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez votre fer à repasser, vous devez toujours respecter des consignes de sécurité de base, telles que les consignes suivantes :

- **MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.**

1 Utilisez uniquement le fer pour l'usage prévu.

2 Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez pas le fer, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.

3 Le fer doit toujours être en position "arrêt" lorsque vous le branchez ou que vous le débranchez. Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher de la prise. Il est préférable de prendre la fiche électrique et de tirer dessus pour débrancher l'appareil.

4 Ne laissez pas le cordon d'alimentation en contact avec des surfaces chaudes. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le cordon autour du fer, sans trop serrer, avant de ranger l'appareil.

5 Débranchez toujours le fer de la prise électrique lorsque vous le remplissez d'eau ou lorsque vous le videz, et lorsqu'il n'est pas utilisé.

6 N'utilisez pas le fer si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil a subi un choc violent, a été endommagé ou présente des fuites. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne démontez pas le fer. Emmenez-le chez un réparateur qualifié pour qu'il l'examine et qu'il le répare. En effet, si vous remontez le fer incorrectement, vous risquez de subir un choc électrique lors de son utilisation.

7 Vous devez superviser les enfants attentivement lorsque vous utilisez des appareils électriques à leur proximité ou lorsqu'ils les utilisent.

8 Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché ou lorsqu'il est posé sur une planche à repasser.

9 Vous risquez de vous brûler si vous touchez des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur chaude. Soyez prudent lorsque vous renversez un fer à vapeur. En effet, il peut y avoir de l'eau chaude dans le réservoir.

10 Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou par des personnes infirmes, sauf sous la supervision adéquate d'une personne responsable qui peut vérifier qu'ils utilisent l'appareil en toute sécurité.

11 Les jeunes enfants doivent être supervisés pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

Autres consignes de sécurité

- Positionnez toujours votre fer loin du bord du plan de travail/de la planche à repasser.
- Veillez à utiliser votre fer à repasser sur une surface solide et plate.
- N'utilisez pas le fer à repasser dans une salle de bains.
- **DANGER: Ne placez pas le fer à repasser sur un plateau en métal ou sur une surface métallique pendant qu'il fonctionne.**
- Ne touchez pas de surfaces chaudes et utilisez les poignées ou les boutons.
- Ne remplissez pas le fer au-delà de la position MAX, sans quoi de l'eau pourrait être projetée.
- Laissez-le refroidir avant de monter ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne mettez pas le fer à repasser sur ou près d'une plaque électrique ou d'un brûleur gaz chaud, ou dans un four chauffé.
- N'utilisez jamais la fonction "vapeur verticale" sur des vêtements que quelqu'un est en train de porter.
- Débranchez toujours le fer du secteur lorsque vous le remplissez d'eau ou lorsque vous le videz, et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Lorsque vous posez le fer sur son talon, vérifiez que la surface sur laquelle il est posé est stable.

Traitement des brûlures

- Faites couler de l'eau froide immédiatement sur la zone touchée. Ne prenez pas le temps de vous changer, appelez rapidement un médecin.

Alimentation électrique

Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à l'alimentation électrique de votre domicile, qui doit être en courant alternatif.

Si les prises de courant de votre domicile ne sont pas adaptées pour la fiche livrée avec cet appareil, la fiche doit être retirée et remplacée par une fiche appropriée.

DANGER: Si vous coupez le cordon d'alimentation pour enlever la fiche, vous devez jeter cette dernière. En effet, une fiche électrique avec un cordon d'alimentation mis à nu est dangereuse si elle est branchée sur une prise électrique sous tension.

Si votre prise contient un fusible et si ce fusible 13 ampères doit être remplacé, vous devez utiliser un fusible BS1362 de 13 ampères.

DANGER : Cet appareil doit être mis à la terre.

GB

F

Pour utiliser au mieux votre nouveau fer à repasser...

Priorité à la sécurité
Vous devez prendre des précautions pendant l'utilisation de cet appareil car il devient très chaud. Arrêtez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.

Bouton d'auto-nettoyage
Votre fer à repasser fonctionnera de manière optimale et durera plus longtemps si vous utilisez la fonction auto-nettoyante au moins une fois par mois.

PIÈCES DE VOTRE FER À REPASSER

1. Bouton de sélection repassage vapeur ou à sec
2. Bouton de contrôle de la température
3. Fenêtre indiquant le niveau de vapeur
4. Bouton de pulvérisation
5. Bouton "jet de vapeur"
6. Voyant indicateur de température
7. Réservoir d'eau (éclairé sur certains modèles)
8. Semelle
9. Bouton d'auto-nettoyage
10. Pulvérisateur
11. Orifice de remplissage et bouchon
12. Bouchon de remplissage (300 ml)

MODE D'EMPLOI

Guide des températures

Les réglages du thermostat de tous les fers à repasser Morphy Richards correspondent à ceux du code international des étiquettes d'entretien des textiles.

Symbole		(120˚C Max) Tiéde	(160˚C Max) Chaud	(210˚C Max) Réglage	chaleur maxi.
Positions du thermostat	Ne pas repasser	●	●●	●●●	
Tissu		Nylon, acétates par exemple Acrilan, Courtelle, Orlon, Triacétates comme Tricel/Polyester	Laine, mélanges avec polyester comme polyester/coton	Coton, lin, rayonne, mélanges avec rayonne, par exemple rayonne/lin e.g. Rayon/Linen	
Repassage	Repasser ą l'envers si le tissu doit źtre repassé humide, utilisez une pattemouille (sauf pour l'acétate)			Les tissus exigeant cette température doivent généralement źtre repassés ą la vapeur, comme le coton épais, le denim etc.	
Avec le réservoir plein	← Sec et vaporisateur	→ ← Vapeur/pulvérisation d'eau/ jet de vapeur	→ ←	Auto-nettoyage →	
Avec le réservoir vide	← Repassage ą sec →				

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Triez les articles à repasser en fonction du type de tissu. Cela minimisera la fréquence de réglage de température pour les différents vêtements.

Remarque : Utilisez la fonction vapeur sur les vêtements pouvant être repassés avec le thermostat à la position 2 et 3 points.

Les textiles et les vêtements comportent généralement des instructions de repassage. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous au guide des tissus de la page 3, mais vérifiez la température en repassant d'abord l'intérieur de l'ourlet du vêtement ou une autre zone similaire.

Si vous tournez le bouton de réglage pour passer d'une température plus élevée à une température moins élevée, attendez que la température du fer se soit stabilisée avant de continuer votre repassage.

Il est recommandé de repasser les tissus délicats tels que la soie, la laine, le velours, etc. avec un chiffon de repassage pour éviter les marques brillantes.

REMPLISSAGE A

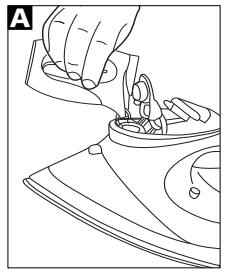
1 Vérifiez que le fer est débranché, puis réglez le bouton de sélection repassage vapeur ou à sec ❶ sur la position "0" avant de remplir le fer d'eau.

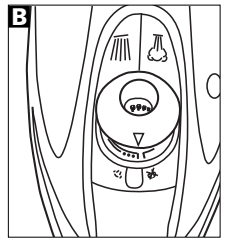
2 Soulevez le bouchon de remplissage et remplissez le réservoir ❼ d'eau via l'orifice de remplissage ⓫, à l'aide du gobelet fourni (300 ml). A ⓬ Lorsque le réservoir est plein, remettez le bouchon en place. Dans les régions où l'eau est calcaire, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée.

DANGER : N'utilisez jamais du fluide pour batterie ou de l'eau contenant une substance comme de l'amidon ou du sucre, ou encore de l'eau de décongélation de votre réfrigérateur.

3 Videz toujours l'eau restante après usage.

DANGER : Lorsque vous remplissez votre fer avec de l'eau du robinet, utilisez toujours le gobelet fourni. Ne remplissez jamais le fer sous le robinet.





CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE B

Branchez le fer et allumez-le. Réglez le thermostat ❷ sur la température souhaitée, mais ne commencez pas à repasser immédiatement.

Attendez quelques minutes que le fer se stabilise à la température souhaitée. Votre fer Morphy Richards est équipé d'un voyant indicateur ❻ qui s'allume et s'éteint pendant que vous repassez.

Cela est parfaitement normal et montre que le fer maintient la température que vous avez choisie.

Il est recommandé de commencer par repasser les tissus exigeant un fer doux avant de passer aux tissus exigeant un fer plus chaud.

Comme un fer à repasser chauffe plus vite qu'il ne refroidit, vous gagnerez ainsi du temps et vous économiserez de l'électricité.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE FER À REPASSER

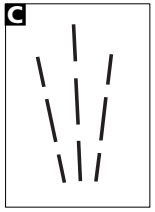
Voyant indicateur de température

Le voyant ❻ indique que le fer est en train de chauffer. Lorsque la température recherchée est atteinte, le voyant s'éteint. Il se rallumera et s'éteindra pendant que vous repassez.

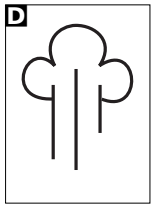
Repassage à sec

Vous pouvez utiliser votre fer pour repasser à sec. Veillez à régler le bouton de sélection repassage vapeur ou à sec ❶ sur le symbole.

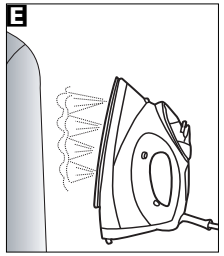
C



D



E



Vous pouvez utiliser n'importe quel niveau de température, en fonction du tissu à repasser. Vous pouvez utiliser le pulvérisateur à condition qu'il y ait de l'eau dans le réservoir (consultez la section "Remplissage"). Si vous repassez à sec, il n'est pas nécessaire de mettre de l'eau dans le réservoir.

Pulvérisateur C

Appuyez sur le bouton du pulvérisateur ❹ et dirigez le jet vers les plis récalcitrants. Vous pouvez utiliser le vaporisateur lorsque vous repassez à sec, à condition qu'il y ait de l'eau dans le réservoir. Lorsque vous utilisez le pulvérisateur, vous devrez peut-être appuyer plusieurs fois sur le bouton pour amorcer la pompe.

Vapeur variable automatique D

Remplissez le fer d'eau comme indiqué à la section "Remplissage" et branchez la fiche dans une prise électrique.

1 Réglez le bouton de sélection repassage vapeur ou à sec sur la position "vapeur".

2 Sélectionnez la température requise en tournant le bouton de contrôle de température ❷ sur le réglage souhaité. La quantité de vapeur nécessaire est automatiquement sélectionnée et s'affiche dans la fenêtre ❸.

Appuyez sur le bouton jet de vapeur ❺ pour obtenir un jet de vapeur supplémentaire afin de faire disparaître les plis dans les tissus épais tels que le denim.
Vous pouvez utiliser le jet de vapeur pendant que vous repassez à sec, à condition qu'il y ait de l'eau dans le réservoir et que le thermostat soit réglé suffisamment haut pour que le fer puisse émettre de la vapeur.

N'utilisez pas le jet de vapeur lorsque vous repassez à une température inférieure à celle où le fer peut émettre de la vapeur (1-POINT), comme indiqué sur le bouton de commande.

Remarque : Pour obtenir la meilleure qualité de vapeur, n'utilisez pas le jet de vapeur plus de trois fois de suite.

Vapeur verticale

Tenez le fer en position verticale, à une distance de 1 à 2 cm du tissu E. Appuyez sur le bouton jet de vapeur ❺. Le fer émet alors de la vapeur verticale. Cette fonction est particulièrement utile pour défroisser les vêtements sur des cintres, les rideaux, les tentures murales, etc.

Remarque : Pour obtenir la meilleure qualité de vapeur, n'utilisez pas le jet de vapeur plus de trois fois de suite.

Système antigoutte

Votre fer à repasser est équipé d'un système conçu pour empêcher l'eau de goutter de la semelle lorsque le fer n'est pas assez chaud.

Pendant l'utilisation du fer, le système antigoutte peut émettre un "clic" sonore, notamment pendant le chauffage ou le refroidissement. Ceci est parfaitement normal et indique que le système fonctionne correctement.

Arrêt automatique

(uniquement sur certains modèles)

Si votre fer à repasser est équipé de la fonction arrêt automatique, il s'arrêtera automatiquement après une période donnée.

Si vous laissez le fer sans l'utiliser en position horizontale, il s'arrêtera automatiquement après 1 minute. Lorsque cela se produit, le voyant clignote et un bip sonore retentit.

Si vous le laissez en position verticale, il s'arrêtera automatiquement après 8 minutes.

Pour réactiver le fer, secouez-le doucement. Le voyant du thermostat se rallumera pour indiquer que le fer se réchauffe. Attendez qu'il atteigne la température souhaitée, comme vous le feriez normalement.

FILTRE ANTICALCAIRE À VIE *(uniquement sur certains modèles)*

Le filtre anti-calcaire à vie réduit les dépôts de calcaire et contribue à prolonger la durée de vie du fer.

VIDAGE ET RANGEMENT

Lorsque vous avez terminé votre repassage, débranchez votre fer. Vérifiez que le bouton de sélection repassage vapeur ou à sec ❶ est réglé sur la position, soulevez le bouchon de remplissage et videz l'eau restante hors de l'orifice de remplissage F.

Ne rangez pas le fer dans son carton mais en position verticale, pour que les gouttes d'eau restantes ne puissent pas fuir et décolorer la semelle G.

Important : Vous risquez d'endommager le cordon d'alimentation si vous le serrez trop autour du fer lorsque vous l'enroulez. Faites une boucle lâche et enroulez le cordon autour du fer. Laissez refroidir le fer avant d'enrouler le cordon et de le ranger en position verticale.

ENTRETIEN

Fonction d'auto-nettoyage

1 Remplissez à moitié le fer d'eau.

2 Placez le fer sur son talon.

3 Branchez-le sur une prise d'alimentation secteur

4 Tournez le bouton de température sur la position "MAX"

5 Le voyant pilote s'allumera pour indiquer que le fer est en marche.

6 Le voyant pilote s'éteindra lorsque la température requise sera atteinte.

7 Attendez un cycle supplémentaire (le voyant pilote s'allume et s'éteint.)

8 Tournez le bouton de température dans le sens anti-horaire sur la position "Min"

9 Débranchez le fer de la prise d'alimentation secteur.

10 Tenez le fer en position horizontale au-dessus d'un évier.

11 Appuyez sur le bouton Auto-nettoyage et maintenez-le enfoncé.

12 De la vapeur et de l'eau bouillante s'écouleront par les orifices de la semelle, ce qui éliminera le tartre et les minéraux qui se seront accumulés dans le compartiment vapeur.

13 Manipulez délicatement le fer vers l'avant et vers l'arrière jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.

14 Lorsque l'auto-nettoyage est terminé, relâchez le bouton Auto-nettoyage.

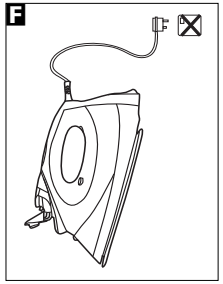
15 Posez votre fer sur son talon et laissez-le refroidir.

16 Essuyez la semelle avec un chiffon humide froid.

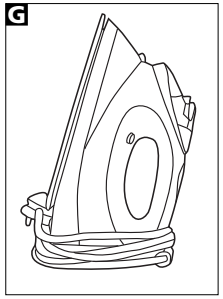
DANGER : Tenez vos mains et votre corps à distance de l'eau chaude.

DANGER : N'essayez pas de détartrer la semelle avec un produit détartrant.

F



G



Pour nettoyer une semelle en acier inoxydable

Pour que la semelle de votre fer à repasser reste propre et sans tartre, nous vous recommandons d'utiliser l'un des nettoyants doux du commerce pour chrome, argenterie ou inox. Respectez toujours les instructions du fabricant. Pour nettoyer des fibres artificielles qui ont fondu sur la semelle, réglez le fer sur la position 3 points et repassez un morceau de coton, qui décollera les fibres de la semelle.

Pour nettoyer une semelle avec revêtement

(uniquement sur certains modèles)

Dans le cas peu probable où un tissu artificiel aurait collé à la semelle, réglez le thermostat sur la position 3 points et passez le fer sur un morceau de coton propre pour éliminer les résidus de la semelle.

N'utilisez pas de poudre à récurer ou de solution décapante qui pourrait endommager le revêtement.

Pour nettoyer l'extérieur du fer

Laissez refroidir le fer et essuyez le avec un chiffon humide et un détergent doux, puis séchez-le avec un chiffon sec.

VOTRE GARANTIE DE DEUX ANS

Pour la clientèle en France
Il est important de conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Agrafez votre ticket de caisse à cette notice d'utilisation; vous pourrez ainsi l'avoir sous la main ultérieurement.

Merci de donner les informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces références à la base de l'appareil.

Numéro du modèle /
Numéro de série

Tous les produits Morphy Richards sont testés individuellement avant de quitter l'usine.

Si un problème survient dans les 24 mois qui suivent l'achat d'origine, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté votre appareil muni de votre ticket de caisse, celui ci le renverra à Glen Dimplex France pour expertise.

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous (1 à 6), l'appareil défectueux sera alors réparé ou remplacé et réexpédié dans un délai de 15 jours ouvrables maximum à compter de son arrivée.

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie de deux ans, la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Vous devez donc absolument conserver votre ticket de caisse ou votre facture d'origine pour indiquer la date d'achat.

Pour bénéficier de la garantie de deux ans, l'appareil doit avoir été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les fers doivent avoir été détartrés et les filtres doivent avoir été nettoyés selon les instructions.

Morphy Richards ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes :

1 Si le problème provient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de sautes de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.

2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.

3 Si des personnes autres que nos techniciens (ou l'un de nos revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.

4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.

5 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.

6 La garantie exclut les consommables tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

Pour la clientèle en Belgique
Les produits de Morphy Richards sont produits conformément les normes de qualité, agrée international. Au-dessus vos droits légaux, Morphy Richards vous garantit qu'à partir d'achat ce produit sera sans défauts de fabrication ou de matériels pendant une période de deux ans.

Il est important de conserver votre bon d'achat comme preuve. Agrafez votre ticket à cette notice d'installation.

Veuillez mentionner ces informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces informations sur la base de l'appareil.

Numéro du modèle
Numéro de série

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie (deux ans), la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Il est donc très importants de conserver votre bon d'achat original afin de connaître la date initiale d'achat.

Cette garantie vaut uniquement quand l'appareil a été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les appareils doivent être détartrés et les filtres doivent être tenus propre selon le mode d'emploi.

Morphy Richard ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes

1 Si le problème, prévient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de source de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.

2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.

3 Si des personnes, autres que nos techniciens (ou revendeurs agrées) ont tenté de faire des réparations.

4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.

5 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, pendant la garantie.

6 La garantie exclut les biens de consommation tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

D

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung Ihres Bügeleisens müssen grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden:

- **DIESE ANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN.**

1 Verwenden Sie das Bügeleisen nur für den vorgesehenen Zweck.

2 Zum Schutz vor elektrischen Schlägen dürfen Gerät, Kabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.

3 Vor dem Anschluss an das oder dem Trennen vom Stromnetz sollte das Bügeleisen stets ausgeschaltet werden. Zum Trennen des Netzkabels von der Steckdose niemals am Kabel ziehen, sondern immer den Netzstecker fest anfassen und herausziehen.

4 Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Flächen in Kontakt gerät. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es beiseite legen. Vor dem Verstauen das Netzkabel locker um das Bügeleisen legen.

5 Vor dem Nachfüllen oder Entleeren des Wassers oder wenn das Bügeleisen nicht gebraucht wird, immer zuerst den Netzstecker ziehen.

6 Benutzen Sie das Bügeleisen nicht mit einem beschädigten Kabel oder wenn das Bügeleisen auf den Boden gefallen ist, beschädigt wurde oder undicht ist. Um die Stromschlaggefahr zu meiden,

zerlegen Sie das Bügeleisen nicht selbst, sondern wenden Sie sich für Prüfung und Reparatur an einen qualifizierten Kundendiensttechniker. Ein falscher Zusammenbau kann Stromschlaggefahr hervorrufen, sobald das Bügeleisen wieder benutzt wird.

7 Bei der Benutzung von Haushaltsgeräten durch oder in unmittelbarer Nähe zu Kindern ist besonders Acht zu geben.

8 Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es an die Steckdose angeschlossen ist oder sich auf einem Bügelbrett befindet.

9 Das Berühren heißer Metallteile und der Kontakt mit heißem Wasser oder Wasserdampf kann Verbrennungen hervorrufen. Vorsichtig beim Umdrehen des Dampfbügeleisens: im Behälter kann noch heißes Wasser sein.

10 Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung durch kleine Kinder oder kranke Personen vorgesehen, es sei denn, sie werden angemessen von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt, die dafür sorgt, dass das Gerät gefahrlos bedient wird.

11 Junge Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Weitere Sicherheitsbelange

- Stellen Sie das Bügeleisen stets weit entfernt von der Kante der Arbeitsfläche/des Bügelbretts auf.
- Das Bügeleisen muss auf einer fest stehenden, flachen Oberfläche benutzt werden.
- Das Bügeleisen nicht im Badezimmer benutzen.
- **WARNUNG: Das Bügeleisen während des Gebrauchs nicht auf einem Metalltablett oder auf eine andere Metallfläche stellen.**
- Nicht an den heißen Flächen anfassen, sondern stets an den Griffen oder Knöpfen.
- Nicht weiter als bis zur Marke MAX nachfüllen, um den Ausstoß von Wasser zu vermeiden.
- Vor dem Anbringen oder Abnehmen von Teilen und vor dem Säubern zuerst abkühlen lassen.
- Nicht im Freien benutzen.
- Das Bügeleisen darf nicht in der Nähe einer mit Heißgas oder elektrisch betriebenen Therme oder in einen beheizten Ofen gestellt werden.
- Benutzen Sie den vertikalen Dampfstrahl nicht bei Kleidungsstücken, die gerade getragen werden.
- Vor dem Nachfüllen oder Entleeren des Wassers oder wenn das Bügeleisen nicht gebraucht wird, immer zuerst den Netzstecker ziehen.
- Wenn Sie das Bügeleisen hochkant abstellen, stellen Sie sicher, dass die Ablagefläche stabil ist.

Behandlung von Verbrennungen

- Verbrennungen unverzüglich mit kaltem Wasser kühlen. Mit dem Kühlen der Wunde auch beim Ausziehen von Kleidungsstücken nicht aufhören und rasch einen Arzt rufen.

Elektrische Voraussetzungen

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Haushaltsspannung Ihrer Elektrizitätsversorgung übereinstimmt; es muss eine Wechselstromspannung (abgekürzt AC) sein.

Wenn der Gerätestecker nicht in die Steckdosen in Ihren Räumen hineinpasst, sollte er durch einen passenden Netzstecker ausgetauscht werden.

WARNUNG: Wird der Netzstecker vom Netzanschluss abgetrennt, muss er unbrauchbar gemacht werden, da ein Stecker mit frei liegendem Kabel eine akute Gefahr darstellt, wenn er an eine Strom führende Steckdose angeschlossen wird.

Falls die Sicherung in dem 13-A-Sicherungshalter (sofern vorhanden) ausgetauscht werden muss, ist eine Sicherung mit 13 A gemäß BS1362 zu verwenden.

WARNUNG: Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Das neue Bügeleisen optimal nutzen....

Sicherheit
Besondere Vorsicht ist beim Umgang mit diesem Gerät geboten, denn es kann sehr heiß werden. Schalten Sie das Gerät immer aus, und lassen Sie es vor dem Reinigen oder Verstauen gut abkühlen.

Selbstreinigungstaste
Für das beste Ergebnis und längere Nutzung des Bügeleisens sollte mindestens einmal im Monat die Selbstreinigungsfunktion verwendet werden.

BESTANDTEILE DES BÜGELEISENS

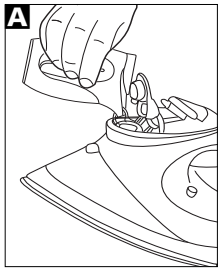
1. Dampfwählschalter
2. Temperaturregler
3. Dampfstufenanzeige
4. Sprühtaste
5. Dampftaste
6. Temperaturanzeigelampe
7. Wasserbehälter (Bei bestimmten Modellen beleuchtet)
8. Heizplatte
9. Selbstreinigungstaste
10. Sprühdüse
11. Einfüllstutzen mit Verschluss
12. Einfüllkappe (300ml)

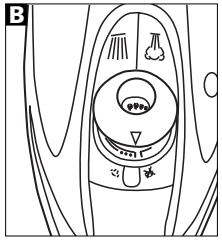
BENUTZUNGSHINWEISE

Temperaturvorgaben

Die Markierungen für die Temperaturvorgaben, die auf den Temperaturreglern aller Bügeleisen von Morphy Richards zu finden sind, entsprechen den internationalen Textilpflegesymbolen.

Symbol		(120˚C max.) Kalt	(160˚C max.) Warm	(210˚C max.) Heiß	'Max-Einstellung'
Stellknopfpositionen	Nicht bügeln	●	●●	●●●	
Stoff		Nylon, Azetate z.B. Courtelle auf Akrylbasis, Orlon-Triazetate, z.B. Tricel/Polyester	Wolle, Polyester-Mischfasern, z.B. Polyester/Baumwolle	Baumwolle, Leinen, Kunstseide, Kunstseide-Mischfasern, z.B. Kunstseide/Leinen	
Bügeln		Auf der Stoffinnenseite bügeln Wenn Feuchtigkeit nötig, feuchtes Tuch (kein Azetat) unterlegen		Stoffe, bei denen dies eingestellt werden muss, müssen mit Dampfdruck behandelt werden, z.B. schwere Baumwolle, Denim etc.	
Mit Wasser im Behälter		← Trocken und Sprühen →	← Dampf/Sprühen/Dampfstoß →	← Selbstreinigung →	
Ohne Wasser im Behälter		←	Bügeln ohne Dampf	→	





VOR DER VERWENDUNG

Sortieren Sie die zu bügelnden Teile nach der Art des Materials. Dies reduziert die Häufigkeit der Temperaturanpassung für verschiedene Kleidungsstücke.

Hinweis: Die Dampfvorrichtung sollte nur bei Kleidungsstücken verwendet werden, die mit den Temperatureinstellungen 2 und 3 Punkte gebügelt werden können.

Textilien und Kleidungsstücke sollten mit Pflegehinweisen versehen sein. Wenn dies nicht der Fall ist, berücksichtigen Sie die Temperaturvorgaben für die einzelnen Stoffe auf Seite 3. Prüfen Sie aber immer zuerst die Temperatur, indem Sie einen Saum am Kleidungsstück oder eine ähnliche Fläche bügeln.

Wenn Sie den Stellknopf von einer heißen Temperaturstufe auf eine kühlere verstellen, warten Sie, bis sich die Bügeleisentemperatur stabilisiert hat. Setzen Sie erst dann Ihre Bügeltätigkeit fort.

Für empfindliche Stoffe wie Seide, Wolle, Velour etc. möglichst ein Bügeltuch verwenden, um Glanzstellen zu vermeiden.

AUFFÜLLEN A

1 Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen ausgesteckt ist und stellen Sie den Dampfwählschalter ❶ auf Position “0”, bevor Sie den Behälter des Bügeleisens mit Wasser auffüllen.

2 Öffnen Sie den Verschluss und geben Sie das Wasser mit Hilfe des Messbechers ((300ml) durch die Nachfüllöffnung ⓫ in den Wassertank ❼. A ⓬ Nach dem Auffüllen den Verschluss wieder anbringen. In Gebieten mit hartem Wasser wird destilliertes oder entmineralisiertes Wasser empfohlen.

WARNUNG: Verwenden Sie niemals Batterie-Nachfüllflüssigkeit oder Wasser mit gelösten Stoffen wie etwa Stärke oder Zucker, und vermeiden Sie auch Tauwasser aus dem Eisschrank.

3 Nach dem Gebrauch immer das übrige Wasser entleeren.

WARNUNG: Benutzen Sie immer den mitgelieferten Becher, um im Bügeleisen Wasser aus dem Wasserhahn nachzufüllen. Zum Nachfüllen niemals direkt unter den Wasserhahn halten.

TEMPERATUR-REGELUNG B

Stecken Sie den Netzstecker ein und schalten Sie das Bügeleisen ein. Stellen Sie den Temperaturregler ❷ auf die gewünschte Temperatur ein, aber beginnen Sie noch nicht mit dem Bügeln.

Nach ein paar Minuten erwärmt sich das Bügeleisen auf die gewünschte Temperatur. Ihr Morphy Richards-Bügeleisen ist mit einer Anzeigelampe ausgestattet ❻ die sich während des Bügelns aus- und einschaltet.

Dies ist völlig normal und zeigt an, dass das Bügeleisen die gewählte Temperatureinstellung beibehält.

Es ist immer empfehlenswert, mit Stoffen zu beginnen, die nicht heiß gebügelt werden, und sich anschließend zu der “Heißbügelware” vorzuarbeiten.

Ein Bügeleisen benötigt weniger Zeit für das Aufheizen als für das Abkühlen. Sie sparen dadurch Zeit und Strom.

AUSSTATTUNGS-MERKMALE DES BÜGELEISENS

Temperaturanzeigelampe

Die Anzeigelampe ❻ signalisiert, dass sich das Bügeleisen erwärmt. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt die Lampe wieder. Während des Betriebs kann sie sich bei Heizbedarf wieder ein- und abschalten.

Bügeln ohne Dampf

Sie können das Bügeleisen auch ohne Dampffunktion benutzen. Stellen Sie sicher, dass der Dampfwählschalter ❶ auf das entsprechende Symbol gestellt ist.

Je nach Kleidungsstück kann eine beliebige Temperatureinstellung benutzt werden. Die Sprühfunktion kann dann benutzt werden, wenn der Behälter mit Wasser gefüllt ist (siehe Abschnitt zum Auffüllen). Zum Bügeln ohne Dampf muss kein Wasser in den Behälter gefüllt werden.

Sprühen C

Drücken Sie die Sprühtaste ❹ und zielen Sie mit dem Wasserstrahl auf hartnäckige Falten. Dies ist auch beim trocken Bügeln möglich, sofern genügend Wasser im Behälter ist. Damit die Sprühpumpe das Wasser bei Benutzung der Sprühfunktion richtig ansaugen kann, muss die Taste eventuell mehrmals gedrückt werden.

Automatische Dampfregelung D

Füllen Sie das Bügeleisen mit Wasser wie im Auffüllabschnitt beschrieben und schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.

1 Stellen Sie den Dampfwählschalter auf Dampfbetrieb.

2 Am Temperaturregler ❷ die gewünschte Temperatur einstellen. Die erforderliche Dampfmenge wird automatisch eingestellt und im Fenster angezeigt ❸.

Drücken Sie die Dampfstoßtaste ❺, um einen Extradampfstoß zum Herausbügeln von Falten bei schweren Stoffen wie z.B. Jeans zu erzeugen. Mit dem Dampfstoß kann auch beim trocken Bügeln gearbeitet werden, vorausgesetzt, im Behälter ist genügend Wasser gefüllt und der Temperaturregler ist auf den Dampfbereich eingestellt.

Verwenden Sie den Dampfstoß nicht unterhalb der Dampfbereichseinstellung (1 Punkt), die auf dem Temperaturregler zu sehen ist.

Hinweis: Für einen optimalen Dampfstrahl sollte der Dampfstoß nicht mehr als drei Mal hintereinander verwendet werden.

Vertikaler Dampfstrahl

Halten Sie das Bügeleisen senkrecht mit einem Abstand von 1 bis 2 cm vom Kleidungsstück entfernt E. Drücken Sie die Dampftaste ❺, damit ein vertikaler Dampfstrahl austritt. Besonders gut eignet sich dies zum Entfernen von Knitterfalten aus aufgehängten Kleidungsstücken, Gardinen, Wandvorhängen usw.

Hinweis: Für einen optimalen Dampfstrahl sollte der Dampfstoß nicht mehr als drei Mal hintereinander verwendet werden.

Tropfschutzsystem

Das Bügeleisen ist mit einem Tropfschutzsystem ausgestattet, mit dem das Entweichen von Wasser aus der Heizplatte verhindert wird, solange das Bügeleisen noch zu kalt ist.

Bei der Benutzung gibt das Tropfschutzsystem ein lautes Klickgeräusch aus, besonders während der Aufwärm- oder Abkühlphase. Dies ist völlig normal und weist darauf hin, dass das System korrekt funktioniert.

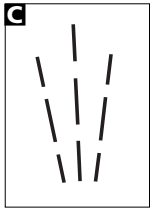
Automatische Abschaltung

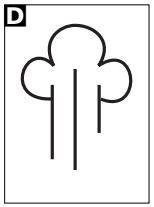
(nur bestimmte Modelle)

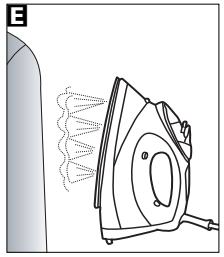
Wenn das Bügeleisen über eine automatische Abschaltfunktion verfügt, kann es sich nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschalten.

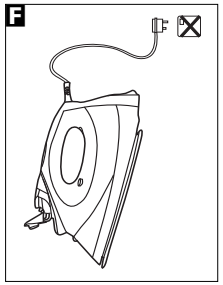
Wird das Bügeleisen in horizontaler Lage unbeaufsichtigt gelassen, schaltet es sich nach 1 Minute ab. Dabei blinkt die Anzeigeleuchte auf und ein Warnton ertönt.

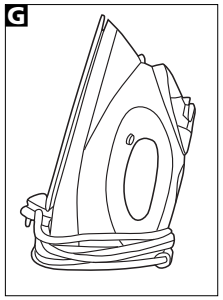
Wird er in aufrechter Lage unbenutzt stehen gelassen, schaltet es sich nach 8 Minuten ab.











Zum Reaktivieren muss das Bügeleisen sachte geschüttelt werden. Die Temperaturanzeigelampe leuchtet dann auf und signalisiert, dass sich das Bügeleisen erwärmt. Warten Sie, bis sich das Bügeleisen wie gewohnt erwärmt hat.

LEBENSLANGE ANTIKALKFUNKTION

(nur bei bestimmten Modellen)

Das lebenslange Antikalksystem bekämpft Kalkablagerungen und trägt zu einer längeren Lebensdauer des Bügeleisens bei.

ENTLEEREN UND VERSTAUEN

Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind. Der Dampfwahlschalter ❶ muss auf die ⁂ Position eingestellt sein. Nehmen Sie den Verschluss ab und schütten Sie das übrige Wasser aus der Nachfüllöffnung aus F.

Das Bügeleisen danach nicht im Karton verstauen, sondern aufrecht hinstellen, damit die verbleibenden Wassertropfen nicht entweichen und die Heizplatte verfärben können G.

Wichtig: Das Flexkabel kann beschädigt werden, wenn es nach dem Bügeln zu fest um das Gerät geschlungen wird. Binden Sie aus dem Kabel eine lose Schleife und wickeln Sie diese um das Bügeleisen. Das Bügeleisen muss abgekühlt sein, bevor das Flexkabel herumgewickelt und das Gerät auf dem Sockel abgesetzt wird.

WARTUNG

Selbstreinigungsfunktion

1 Das Bügeleisen bis zur Hälfte mit Wasser füllen.

2 Das Bügeleisen auf den Sockel stellen.

3 Den Netzstecker anschließen

4 Den Temperaturregeler auf ‘MAX’stellen

5 Der eingeschaltete Zustand wird durch das Aufleuchten der Anzeigeleuchte angezeigt.

6 Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt die Anzeigelampe.

7 Abwarten bis Anzeige erneut aufleuchtet und wieder erlischt.

8 Den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn drehen und auf ‘Min’ stellen.

9 Den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.

10 Das Bügeleisen waagerecht über ein Waschbecken halten.

11 Die Selbstreinigungstaste betätigen und gedrückt halten.

12 Aus den Löchern der Heizplatte treten Dampf und kochendheißes Wasser aus und entfernen die in der Dampfkammer angesammelten Kalk- und Mineralablagerungen.

13 Das Bügeleisen leicht hin- und herschwenken bis der Wasserbehälter leer ist.

14 Nach der Selbstreinigung die Selbstreinigungstaste loslassen.

15 Das Dampfbügeleisen wieder auf den Sockel stellen und vollkommen abkühlen lassen.

16 Die Heizplatte mit einem kalten, feuchten Tuch abwischen.

WARNUNG: Hände und Körper nicht in Berührung mit dem heißen Wasser kommen lassen.

WARNUNG: Versuchen Sie nicht, die Heizplatte mit Kalklösern zu entkalken.

Edelstahl-Heizplatte reinigen

Damit die Heizplatte unter Ihrem Bügeleisen immer sauber bleibt und frei von Kalkablagerungen ist, empfehlen wir Ihnen ein mildes Chrom-, Silber- oder Edelstahlreinigungsmittel, das überall erhältlich ist. Befolgen Sie stets die Gebrauchsanweisung des Herstellers. Zum Beseitigen geschmolzener Synthetikfasern stellen Sie am Bügeleisen die Temperatur mit 3 Punkten ein, und bügeln Sie über einen sauberen Baumwollstoff. Die Ablagerungen werden dabei von der Oberfläche der Heizplatte abgelöst.

Reinigen der beschichteten Heizplatte

(nur bestimmte Modelle)

Im recht unwahrscheinlichen Fall, dass geschmolzene Synthetikfasern an der Heizplatte anhaften, stellen Sie den Bügelautomaten auf die Temperatur mit 3 Punkten ein, und bügeln Sie über ein sauberes Stück Baumwollstoff. Das angehaftete Material wird dabei von der Oberfläche der Heizplatte abgelöst.

Vermeiden Sie Scheuer- und Lösungsmittel, da die Beschichtung dadurch beschädigt wird.

Reinigen des Gehäuses

Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, und wischen Sie es mit einem feuchten Tuch und mildem Haushaltsreiniger ab. Anschließend mit einem trockenen Lappen nachwischen.

ZWEI JAHRE GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine Garantie von zwei Jahren.

Als Kaufnachweis sollte die Quittung des Fachhändlers aufgehoben werden. Heften Sie Ihren Beleg an der Rückseite dieser Unterlagen ein.

Sollte an diesem Gerät ein Fehler auftreten, sind immer nachfolgende Angaben mitzuteilen. Diese Angaben sind auf der Unterseite des Geräts zu finden.

Modellnr. Seriennr.

Vor dem Verlassen des Werks werden alle Morphy Richards Produkte geprüft. Sollte einmal der Fall auftreten, dass sich ein Gerät innerhalb der Garantiezeit als fehlerhaft erweist, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline (01805-398346 – 12 Cent pro Minute).

Falls das Gerät während der 2-jährigen Garantielaufzeit aus welchem Grund auch immer ausgetauscht wird, wird zur Berechnung der Restgarantie für das neue Gerät das Original-Kaufdatum zugrunde gelegt. Aus diesem Grunde ist es besonders wichtig, den Original-Kaufbeleg bzw. die Rechnung aufzubewahren, um das Datum des ursprünglichen Kaufs nachweisen zu können.

Damit die 2-jährige Garantie geltend gemacht werden kann, muss das Gerät im Einklang mit den Anweisungen des Herstellers benutzt worden sein. Beispielsweise muss das Gerät entkalkt worden sein und gemäß den Anweisungen gereinigt werden.

Morphy Richards übernimmt keine Verpflichtung zur Reparatur oder zum Austausch der Waren im Rahmen der Garantiebedingungen, wenn:

1 der Fehler auf einen versehentlich Gebrauch, Missbrauch, unachtsamen Gebrauch oder auf einen Gebrauch zurückzuführen ist, der den Empfehlungen des Herstellers entgegenwirkt oder wenn der Fehler durch Stromspitzen oder durch Transportschäden verursacht wurde.

2 das Gerät mit einer Spannung versorgt wurde, die nicht auf dem Typenschild abgedruckt ist.

3 von anderen Personen als unserem Reparatur- und Wartungspersonal (oder von einem unserer Vertragshändler) Reparaturversuche unternommen wurden.

4 wenn das Gerät für Vermietungszwecke oder nicht allein für private Zwecke gebraucht wurde.

5 Morphy Richards kann nicht dafür haftbar gemacht werden, Reparaturarbeiten im Rahmen der Garantieleistung auszuführen.

6 Verbrauchsmaterialien wie Tüten, Filter und Glaskaraffen sind von der Garantie ausgeschlossen.

D

Diese Garantie erkennt Ihnen ausschließlich die Rechte zu, die ausdrücklich in den oben genannten Bestimmungen niedergelegt sind und erstreckt sich nicht auf Forderungen infolge eines Verlustes oder einer Beschädigung. Diese Garantie wird als zusätzliche Leistung angeboten und greift Ihre gesetzlich zuerkannten Rechte als Verbraucher nicht an.

GARANTIEKARTE

Kaufdatum	Typen-Nr.
Händlerstempel und Unterschrift	Name und Anschrift des Käufers
Fehler / Mangel	

Deutschland:

Bei Störung oder Schäden wenden
Sie sich bitte an unsere Service Hotline unter:
Tel.: 01805 / 398 346 (0,12 /Min.)
Fax: 01805 / 355 467
eMail: service@glendimplex.de

Die zuständige Stelle in allen anderen
Ländern ist der jeweilige Fachhändler bzw.
die Bezugsquelle.

Österreich:

Bei Störung oder Schäden wenden
Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

Firma Schurz
Merangasse 17
A-8010 Graz
Tel.: +43 316 32 30 41
Fax: +43 316 38 29 63
eMail: office@schurz.biz

E

IMPORTANTE

Al utilizar la plancha, tenga en cuenta las siguientes precauciones básicas de seguridad:

- **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLA.**

1 Utilice la plancha únicamente para sus fines específicos.

2 Para evitar riesgos de descargas eléctricas, absténgase de sumergir la plancha, el cable o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.

3 La plancha siempre debe desconectarse antes de enchufarla en la toma de corriente o desenchufarla de la misma. No tire nunca del cable para desconectarlo de la toma de corriente. En su lugar, aferre el enchufe y tire del mismo para desconectarlo.

4 Evite que el cable toque las superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla. Enrolle el cable holgadamente alrededor de la plancha antes de guardarla.

5 Desconecte siempre la plancha de la toma de corriente al llenarla de agua o vaciarla, así como cuando no la utilice.

6 No utilice la plancha si el cable está dañado, o bien si la plancha se ha caído, está dañada o pierde agua. Para evitar posibles descargas eléctricas, absténgase de desarmar la plancha. Si fuese necesario repararla, encargue esta tarea a un técnico cualificado. Un montaje incorrecto le expone al riesgo de descargas eléctricas al utilizar la plancha.

7 Todo aparato utilizado por niños o cerca de niños debe estar sujeto a una atenta vigilancia.

8 No descuide la plancha mientras esté enchufada o sobre la tabla de planchar.

9 Pueden producirse quemaduras como consecuencia del contacto con piezas metálicas calientes, agua caliente o vapor. Tenga mucho cuidado al poner boca abajo una plancha de vapor, ya que el depósito puede contener agua caliente.

10 Este aparato no está previsto para ser utilizado por niños ni personas discapacitadas sin la adecuada supervisión que garantice su empleo seguro.

11 Evite que los niños pequeños jueguen con este aparato.

Otras consideraciones de seguridad

- Coloque siempre la plancha alejada del borde de la superficie de trabajo o tabla de planchar.
- Asegúrese de utilizar la plancha sobre una superficie firme y plana.
- No utilice la plancha en el cuarto de baño.
- **PRECAUCIÓN: No coloque la plancha sobre una bandeja o superficie metálica mientras la esté utilizando.**
- Evite tocar las superficies calientes. Utilice manoplas u otro dispositivo protector.
- Nunca llene de agua por encima de la marca MAX, ya que de lo contrario el agua podría salir despedida.
- Espere a que la plancha se enfríe antes de insertar o retirar piezas, así como antes de limpiarla.
- No utilizar en exteriores.
- No coloque la plancha sobre un quemador de gas o eléctrico caliente, ni dentro de un horno caliente.
- No utilice la función de vapor vertical sobre una prenda que esté vistiendo una persona.
- Desconecte siempre la plancha de la toma de corriente al llenarla de agua o vaciarla, así como cuando no la utilice.
- Cuando coloque la plancha sobre su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la cual la apoye sea estable.

Tratamiento de las quemaduras

- Ponga inmediatamente el área afectada bajo el grifo de agua fría. No se pare a retirar la ropa. Busque asistencia médica a la mayor brevedad.

Requisitos eléctricos

Compruebe que la tensión indicada en la placa de identificación de la plancha coincida con la tensión de la re eléctrica, que deberá ser de corriente alterna (CA).

Si las tomas de corriente de su casa no son las apropiadas para el enchufe suministrado con este aparato, sustitúyalo por uno adecuado.

PRECAUCIÓN: En caso de romperse el enchufe del cable de alimentación debe destruirlo, ya que resulta peligroso conectarlo a una toma de corriente electrificada.

Si fuese necesario sustituir el fusible del enchufe de 13 amperios, utilice un fusible BS1362 de 13 A.

PRECAUCIÓN: Este aparato debe conectarse a tierra.

D

E

Para sacar el máximo partido a su nueva plancha...

La seguridad es lo primero
Adopte las máximas precauciones al utilizar este aparato, ya que suele calentarse mucho. Apague siempre la unidad y espere a que se enfríe de limpiarla o guardarla.

Botón de autolimpieza
Obtendrá óptimos resultados de planchado, y prolongará la vida útil de la plancha, si utiliza la función de autolimpieza al menos una vez al mes.

COMPONENTES DE LA PLANCHA

1. Selector de vapor y planchado en seco
2. Disco de control de temperatura
3. Visor indicador de nivel de vapor
4. Botón de pulverización
5. Botón de supervapor
6. Testigo indicador de temperatura
7. Depósito de agua (iluminado en algunos modelos)
8. Suela
9. Botón de autolimpieza
10. Boquilla de pulverización
11. Orificio de llenado con tapón
12. Taza de llenado (300 ml)

INSTRUCCIONES DE USO

Guía de temperaturas

Las marcas de ajuste de temperatura que observará en el disco de control regulable de todas las planchas Morphy Richards se ajustan a las del Código de etiquetado para el cuidado de los tejidos.

Símbolo		(120˚C máx) Frío	(160˚C máx) Templado	(210˚C Max) Caliente	(ajuste Máx)
Posiciones del botón de control	No planchar	●	●●	●●●	
Tejido		Nailon, acetatos p. ej. Courtelle de acrilán, triacetatos de orlón; p. ej. e.g. Tricel/Poliéster	Lana, mezclas de poliéster p. ej. Poliéster/algodón	Algodón, hilo de rayón, mezclas de rayón, p. ej. Rayón/lino	
Planchado		Planche por el lado del revés si se necesita humedad utilice un paËo húmedo (no de acetato)		Normalmente, los tejidos que necesitan este ajuste requieren planchado al vapor para algodón duro, denim, etc.	
Con agua en el depósito		← Seco y pulverización →	← Vapor/pulverización/ supervapor →	← Auto-limpiante →	
Sin agua en el depósito		← Planchado en seco →			

ANTES DE UTILIZARLA

Clasifique las prendas que va a planchar según el tipo de tela. De este modo no tendrá que ajustar varias veces la temperatura para las diferentes prendas.

Nota: La función de vapor solamente debe utilizarse en prendas que pueden plancharse con los ajustes de temperatura 2 y 3.

Se supone que los tejidos y las prendas llevan instrucciones de planchado. De no ser así, consulte la guía de tejidos de la página 3. No obstante, asegúrese de probar el ajuste de temperatura aplicando la plancha al dobladillo u otra parte oculta de la prenda.

Si gira el disco de control desde un ajuste caliente a otro más frío, espere hasta que la temperatura de la plancha se haya estabilizado antes de seguir planchando.

Para planchar telas delicadas, como la seda, la lana, etc., aplique a la prenda un paño de planchar para evitar que queden marcas brillantes.

LLENADO A

1 Asegúrese de que la plancha no esté enchufada. Antes de cargarla con agua, asegúrese de que el selector de planchado en seco ❶ esté situado en la posición '0'.

2 Levante el tapón de llenado y cargue agua a través del tapón de llenado ⓫ en el depósito ❼, utilizando el vaso graduado (300 ml). A ⓬ Cuando haya terminado, vuelva a colocar el tapón de llenado. En zonas de aguas duras se recomienda utilizar agua destilada o desmineralizada.

PRECAUCIÓN: Nunca utilice líquido para cargar baterías ni agua que contenga sustancias como almidón o azúcar, como agua descongelada del refrigerador.

3 Tire siempre el agua que haya quedado después de planchar.

PRECAUCIÓN: Al llenar la plancha con agua del grifo, utilice siempre el vaso incluido. Nunca la cargue directamente el grifo.

CONTROL DE TEMPERATURA B

Enchufe la plancha y enciéndala. Sitúe el disco de control de temperatura ❷ en el ajuste de su preferencia, pero no empiece a planchar inmediatamente.

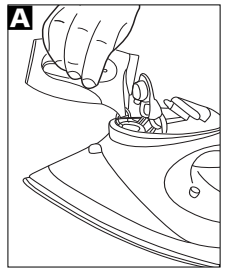
Debe esperar unos minutos hasta que la plancha se estabilice en la temperatura seleccionada. La plancha Morphy Richards incorpora un testigo luminosos ❻ que se enciende y se apaga durante el planchado.

Esto es perfectamente normal, e indica que la plancha está manteniendo el ajuste de temperatura seleccionado.

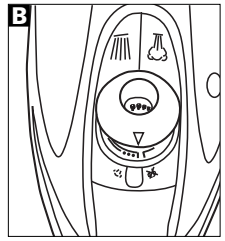
Se recomienda empezar a planchar tejidos que requieren temperaturas más bajas, y continuar sucesivamente con los de las más altas.

La plancha se calienta más rápido de lo que se enfría. De este modo ahorrará tiempo y electricidad.

A



B



E

CARACTERÍSTICAS DE LA PLANCHA

Testigo indicador de temperatura

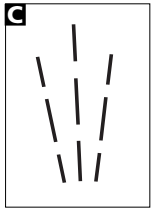
El testigo luminoso ❻ indica que la plancha se está calentando. Una vez alcanzada la temperatura seleccionada, el testigo se apagará. Mientras plancha, se irá encendiendo y apagando sucesivamente.

Planchado en seco

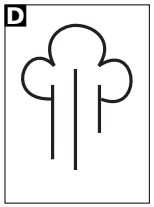
Puede utilizar la plancha solamente para planchado en seco. Asegúrese de que el selector de planchado en seco ❶ esté situado en la posición.

Puede utilizarse cualquier ajuste de temperatura, dependiendo de la prenda. La función de pulverización puede utilizarse si hay agua en el depósito (consulte la sección Llenado). No es necesario cargar agua en el depósito para planchar en seco.

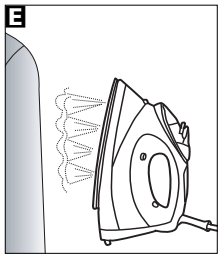
C



D



E



Pulverización C

Pulse el botón de pulverización ❹ y apúntelo hacia las arrugas persistentes. Puede hacerlo mientras plancha en seco si hay agua en el depósito. Al utilizar la pulverización de agua puede ser necesario pulsar varias veces el botón para cebar la bomba de pulverización.

Vapor variable automático D

Cargue la plancha con agua siguiendo las instrucciones de la sección 'Llenado' 4. A continuación, enchufe el cable a la toma de corriente.

1 Sitúe el selector de vapor/ planchado en seco en la posición de vapor.

2 Seleccione la temperatura de su preferencia girando el mando de control de temperatura ❷ y situándolo en la temperatura de su preferencia. La plancha seleccionará automáticamente la cantidad de vapor necesaria, que aparecerá indicada en el visor ❸.

Pulse el botón de supervapor ❺ para generar un chorro de vapor más intenso para planchar arrugas en telas duras, como denim, etc. El supervapor puede utilizarse al planchar en seco, siempre que haya agua en el depósito y que el control de temperatura esté ajustado dentro del rango de vapor.

No utilice la función de supervapor a temperaturas inferiores al rango de vapor (1 punto) indicado en el disco de control.

Nota: Para una calidad óptima del vapor, no accione el botón de supervapor más de tres veces seguidas.

Vapor vertical

Sujete la plancha en posición vertical, a una distancia de entre 1 y 2 cm de la prenda E. Pulse el botón de supervapor ❺ para activar la función de vapor vertical. Esta función resulta especialmente útil para eliminar arrugas de ropa colgada, cortinas, tapices de pared, etc.

Nota: Para una calidad óptima del vapor, no accione el botón de supervapor más de tres veces seguidas.

Sistema antigoteo

La plancha está equipada con un sistema antigoteo diseñado para evitar las fugas de agua desde la suela cuando la plancha está demasiado fría.

Mientras utilice la plancha, el sistema antigoteo puede emitir un sonido fuerte, especialmente durante el calentamiento o enfriamiento. Esto es totalmente normal e indica que el sistema funciona correctamente.

Desconexión automática

(solamente en algunos modelos)

Si la plancha está equipada con la función de desconexión automática, se desconectará automáticamente transcurrido un período predeterminado.

Si la plancha se deja conectada en posición horizontal, se desconectará a los 30 segundos. Cuando esto ocurra, el testigo luminoso parpadeará y se oirá un pitido.

Si se deja en posición vertical, se desconectará al cabo de 8 minutos.

Para volver a activar la plancha, sacúdala suavemente. El testigo indicador de temperatura se iluminará para indicar que la plancha se está calentando. Espere hasta que se caliente.

SISTEMA ANTICAL PERMANENTE

(solamente algunos modelos)

El sistema antical permanente evita la acumulación de cal y ayuda a prolongar la vida útil de la plancha.

PARA VACIARLA Y GUARDARLA

Cuando termine de planchar, desenchufe la plancha. Asegúrese de que el selector de vapor a planchado en seco ❶ esté situado en la posición ❄ . Levante el tapón de llenado y vacíe el agua que haya quedado a través del orificio F.

No guarde la plancha en la caja, sino en posición vertical, con el objeto de evitar que las gotas del agua que pueda haber quedado decoloren la suela G.

Importante: El cable puede dañarse si se lo enrolla demasiado ajustado a la plancha. Enróllelo sin apretar. La plancha tiene que estar fría antes de enrollar el cable y guardar la plancha en su soporte.

MANTENIMIENTO

Función de autolimpieza

1 Llene el depósito de agua de la plancha hasta la mitad.

2 Coloque la plancha sobre su soporte.

3 Conéctela a la toma de corriente.

4 Sitúe el selector de temperatura en la posición 'MAX'.

5 La luz piloto se iluminará, indicando que la plancha está encendida.

6 El testigo se apagará cuando se alcance la temperatura seleccionada.

7 Espere un ciclo más (es decir, que la luz vuelva a encenderse y a apagarse).

8 Gire el selector de temperatura hacia la izquierda hasta situarlo en la posición 'MIN'.

9 Desconecte la plancha de la toma de corriente.

10 Mantenga la plancha en posición horizontal sobre el fregadero.

11 Pulse el botón de autolimpieza y manténgalo pulsado.

12 De los orificios de la suela saldrá vapor y agua hirviente, que limpiarán las incrustaciones y la cal acumulados en la cámara de vapor.

13 Mueva suavemente la plancha hacia adelante y hacia atrás hasta que el depósito se vacíe.

14 Una vez concluida la limpieza, deje de pulsar el botón de autolimpieza.

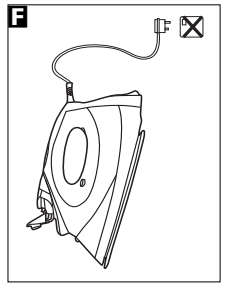
15 Vuelva a apoyar la plancha sobre su soporte y espere a que se enfríe totalmente.

16 Limpie la suela con un paño húmedo y frío.

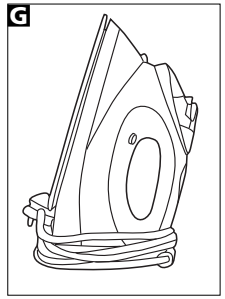
PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no quemarse con el vapor y el agua caliente.

PRECAUCIÓN: No intente eliminar la cal de la suela con productos antical.

F



G



Para limpiar una suela de acero inoxidable

Para mantener la suela de la plancha limpia y libre de incrustaciones, recomendamos utilizar un agente limpiador suave de cromo, plata o acero inoxidable. Siga siempre las instrucciones del fabricante. Para limpiar las fibras sintéticas pegadas a la suela, ajuste el indicador de la plancha en la posición de 3 puntos y pásela sobre una tela limpia de algodón, que desprenderá las impurezas.

Para limpiar una suela con revestimiento

(solamente algunos modelos)

En el improbable caso de que alguna fibra sintética quede pegada a la suela, ajuste el indicador de la plancha en la posición de 3 puntos y pásela sobre una tela limpia de algodón, que desprenderá las impurezas.

No utilice polvos ni soluciones de limpieza, ya que podrían dañar el revestimiento.

Para limpiar el exterior

Espere a que la plancha se enfríe y límpiela con un paño húmedo embebido en un detergente suave. A continuación, séquela con un paño seco.

E

SU GARANTÍA DE DOS AÑOS

Es importante guardar el recibo del minorista como prueba de compra. Grape la factura a esta contraportada para futura referencia.

Indique la siguiente información si el producto tiene algún fallo. Estos números se encuentran en la base del producto.

Nº de modelo. Nº de serie

Todos los productos de Morphy Richards se prueban individualmente antes de salir de fábrica. En el improbable caso de que un aparato tenga un fallo, hay que devolverlo al lugar en el que se compró en los 28 días posteriores a la compra para cambiarlo.

Si el fallo se produce pasados 28 días de la compra y antes de 24 meses, debe ponerse en contacto con el número de atención telefónica indicando el número de modelo y de serie del producto, o escribir a Morphy Richards a la dirección que se indica.

Le pedirán devolver el producto (en un embalaje seguro y adecuado) a la dirección de abajo junto con una copia de la factura de compra.

El aparato defectuoso se reparará o se sustituirá y se enviará en un plazo de siete días laborables desde la recepción del mismo, a menos que se produzca una de las siguientes excepciones (consulte las excepciones).

En caso de que reciba un artículo nuevo en el periodo de garantía de 2 años, la garantía del nuevo artículo se calculará desde la fecha original de compra. Por lo tanto, es esencial guardar el recibo original o la factura indicando la fecha inicial de compra.

Para que la garantía de 2 años pueda aplicarse, el aparato debe haberse utilizado siguiendo las instrucciones del fabricante. Por ejemplo, hay que quitar la cal al calentador con frecuencia.

EXCEPCIONES

Morphy Richards no se hace responsable de sustituir o reparar los productos en virtud de las condiciones de la garantía en los siguientes casos:

1 El fallo se ha producido o se puede atribuir a un uso accidental, erróneo, negligente o contrario a las recomendaciones del fabricante, o ha sido causado por una subida de tensión o por daños en el transporte.

2 El aparato se ha utilizado con una tensión diferente a la indicada en los productos.

3 Han intentado repararlo personas que no pertenecen a nuestro personal técnico (o proveedor autorizado).

4 El aparato ha sido objeto de alquiler o de uso no doméstico.

5 Morphy Richards no se responsabiliza de realizar ninguna reparación, en virtud de la garantía.

6 Los filtros de plástico para todos los calentadores y cafeteras de Morphy Richards no están cubiertos por la garantía.

Esta garantía no confiere derechos distintos de los expuestos anteriormente y no cubre ninguna reclamación por las pérdidas o daños resultantes. Esta garantía se ofrece como ventaja adicional y no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Productos Glen Dimplex

Carta de GARANTÍA

Producto adquirido

Fecha de compra

Titular de la Garantía

Sello del establecimiento

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Volg bij het gebruik van uw strijkijzer altijd de standaardveiligheidsvoorschriften op, zoals

- **LEES ALLE GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOORDAT U HET STRIJKIJZER GAAT GEBRUIKEN.**

1 Gebruik het strijkijzer uitsluitend voor het doel waarvoor het bestemd is.

2 Voorkom elektrische schokken. Dompel het strijkijzer, het snoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.

3 Zet het strijkijzer altijd eerst uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te krijgen, maar pak de stekker en trek deze uit het stopcontact.

4 Laat het snoer nooit in contact komen met hete oppervlakken. Laat het strijkijzer helemaal afkoelen voordat u het opbergt. Wikkel het snoer losjes om het strijkijzer voordat u het opbergt.

5 Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het waterreservoir vult of leegt of wanneer u het strijkijzer niet gebruikt.

6 Gebruik het strijkijzer nooit wanneer het snoer beschadigd is of wanneer het strijkijzer gevallen of beschadigd is of lekt. Om elektrische schokken te voorkomen mag u het strijkijzer niet demonteren. Breng het in dat geval naar een erkend reparateur. Een verkeerde montage kan elektrische schokken veroorzaken.

7 Let altijd goed op als een apparaat vlakbij of door kinderen wordt gebruikt.

8 Laat het strijkijzer nooit onbeheerd achter terwijl het aanstaat of op de strijkplank staat.

9 Hete metalen voorwerpen, heet water en stoom kunnen brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig als u het stoomstrijkijzer ondersteboven houdt, want er kan heet water in het waterreservoir zitten.

10 Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of mensen die toezicht behoeven, tenzij ze onder voldoende toezicht staan van iemand anders die ervoor zorgt dat ze het apparaat veilig gebruiken.

11 Let op dat jonge kinderen niet met het apparaat kunnen spelen.

Andere zaken om op te letten

- Zet het strijkijzer nooit te dichtbij de rand van uw strijkplank.
- Zorg ervoor dat u het strijkijzer op een stevige, vlakke ondergrond gebruikt.
- Gebruik het strijkijzer niet in de badkamer.
- **WAARSCHUWING: zet het strijkijzer tijdens het gebruik nooit op een metalen dienblad of ander metalen oppervlak.**
- Raak hete oppervlakken nooit aan. Gebruik alleen het handvat en de knoppen.
- Vul nooit water in het reservoir bij boven de aanduiding “MAX”, want anders kan er water uit het apparaat spuiten.

- Laat het strijkijzer afkoelen voordat u het gaat reinigen.
- Het apparaat nooit buitenshuis gebruiken.
- Plaats het strijkijzer nooit in de buurt van een heet gasfornuis, een hete elektrische kookplaat of hete oven.
- Gebruik geen verticale stoom op kleding terwijl deze gedragen wordt.
- Haal de stekker van het strijkijzer altijd uit het stopcontact voordat u het waterreservoir vult of leegt of wanneer u het strijkijzer niet gebruikt.
- Als u het strijkijzer op de hiel plaatst, moet het oppervlak waarop u de hiel plaatst stabiel zijn.

Brandwonden behandelen

- Houd de brandwond direct onder koud stromend water. Verwijder niet eerst kleding, maar roep snel medische hulp in.

Elektrische vereisten

Controleer of de spanning op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met uw netspanning (wisselstroom).

Als uw stopcontacten niet geschikt zijn voor de stekker van dit apparaat, dient de stekker te worden verwijderd en vervangen door een aangepaste stekker.

WAARSCHUWING: de stekker die van het netsnoer wordt gehaald, dient te worden vernietigd, want een stekker met ongeïsoleerde draden kan erg gevaarlijk zijn wanneer deze in een stroomvoerend stopcontact wordt gestoken.

Als de zekering van de 13 A-stekker moet worden vervangen, dient een BS1362-zekering van 13 A te worden gebruikt.

WAARSCHUWING dit apparaat moet worden geaard.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Temperatuurinstellingen

De symbolen van de standen op de thermostaatknop van elk strijkijzer van Morphy Richards komen overeen met de internationale symbolen voor textielonderhoud.

Symbool		(120˚C max.) laag	(160˚C max.) middelmatig	(210˚C max.) hoog	"Max"
Standen van thermostaatknop	Niet strijken	●	●●	●●●	
Textielsoorten		Nylon, acetaat bijv. acrilan, courtelle, orlon, triacetaat, bijv. tricel/polyester	Wol, polyesterstoffen, bijv. polyester/katoen	Katoen, rayonlinnen, rayontextiel, bijv. rayon/linnen	
Strijken		Strijk binnenstebuiten Als er extra vocht nodig is, gebruik dan een vochtige doek (niet voor acetaat)		Textielsoorten waarvoor deze stand nodig is, moeten meestal met stoom worden gestreken, zoals zwaar katoen, spijkerstof, enz.	
Met water in de tank		← Droog en spuiten →	← Stomen/sproeien/ stoomstoot →	← Zelfreiniging →	
Zonder water in de tank		← Droog strijken →			

Haal het beste uit uw nieuwe strijkijzer...

Veiligheid
Wees voorzichtig bij het gebruik van dit apparaat. Het kan immers erg heet worden. Zet het apparaat altijd uit en laat het afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.

Zelfreiniging
Uw strijkijzer zal de beste resultaten opleveren en langer meegaan als u minstens eenmaal per maand de zelfreinigingsfunctie gebruikt.

ONDERDELEN

1. Keuzeschakelaar stoom/ droog strijken
2. Thermostaatknop
3. Kijkglaasje waterpeil
4. Sproeiknop
5. Stoomstootknop
6. Controlelampje temperatuurregeling
7. Waterreservoir (op bepaalde modellen verlicht)
8. Zoolplaat
9. Zelfreinigingsknop
10. Sproeimondje
11. Vulopening met dopje
12. Vulbekertje (300 ml)

VOOR GEBRUIK

Sorteer de te strijken stukken op de textielsoorten voor de verschillende temperatuurstanden. Zo hoeft u de temperatuurstanden minder vaak te wijzigen voor verschillende soorten stukken.

Opmerking: gebruik de stoomfunctie alleen voor stukken die op de standen met 2 of 3 stippen gestreken kunnen worden.

Textiel en kleding horen voorzien te zijn van een label met de was- en strijkvoorschriften. Zo niet, raadpleeg dan de tabel bij "Temperatuurinstellingen" op pagina 3. Probeer de desbetreffende stand eerst uit op bijvoorbeeld de zoom of een ander onopvallend plekje.

Als u de thermostaatknop van een hogere stand terugdraait naar een lagere stand, wacht dan even met strijken totdat het strijkijzer voldoende is afgekoeld.

Voor tere weefsels, zoals zijde, wol, velours e.d. kunt u het beste een strijkdoek gebruiken om schroeiplekken te voorkomen.

VULLEN A

1 Zorg ervoor dat de stekker van het strijkijzer niet in het stopcontact zit, en zet de keuzeschakelaar stoom/ droog strijken ❶ op de 0-stand voordat u het reservoir met water gaat vullen.

2 Til het dopje op en vul het reservoir ❼ via de vulopening ⓫ met water. Maak daarbij gebruik van het meegeleverde vulbekertje (300 ml). A ⓬ Na het vullen zet u het dopje terug. In gebieden met een hard water wordt het gebruik van gedestilleerd of gedemineraliseerd water aangeraden.

WAARSCHUWING: gebruik nooit accuvloeistof of water dat stoffen bevat zoals zetmeel of suiker, of ontdooid water uit een koelkast.

3 Giet na het gebruik eventueel overgebleven water altijd uit het reservoir.

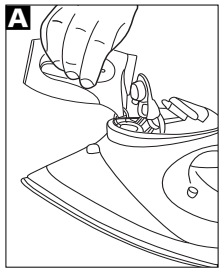
WAARSCHUWING: als u het reservoir met kraanwater vult, maak dan altijd gebruik van het meegeleverde vulbekertje. Vul het reservoir nooit rechtstreeks onder de kraan.

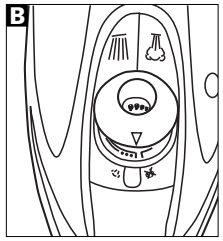
TEMPERATUUR-REGELING B

Steek de stekker in het stopcontact en zet het strijkijzer aan. Zet de thermostaatknop ❷ op de gewenste stand, maar begin niet meteen met strijken.

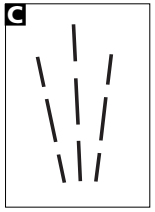
Wacht een paar minuten totdat het strijkijzer de gewenste temperatuur heeft bereikt. Het strijkijzer is voorzien van een controlelampje voor de temperatuurregeling ❻, dat tijdens het strijken aan en uit zal gaan.

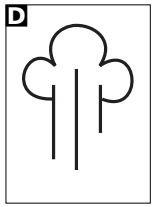
Dit is heel normaal, want het geeft aan dat de thermostaat bezig is de door u gekozen temperatuur aan te houden.

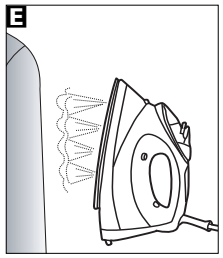




NL







Het is verstandig om te beginnen met stukken die op een lage temperatuurstand gestreken moeten worden en achtereenvolgens de stukken die een hogere stand vereisen.

Want strijkijzers warmen sneller op dan ze afkoelen, en op deze manier bespaart u tijd en elektriciteit.

FUNCTIES

Controlelampje temperatuurregeling

Een brandend controlelampje ❻ geeft aan dat het strijkijzer aan het opwarmen is. Wanneer de gewenste temperatuur is bereikt, gaat het lampje uit. Tijdens het strijken gaat dit lampje regelmatig weer aan en uit.

Droog strijken

U kunt dit strijkijzer ook gebruiken om droog te strijken. Zet de keuzeschakelaar stoom/droog strijken ❶ op droog strijken.

Afhankelijk van het te strijken kledingstuk kunt u elke temperatuurstand gebruiken. U kunt de sproeifunctie gebruiken mits er water in het reservoir zit (zie "VULLEN'). Als u alleen droog wilt strijken, hoeft er geen water in het reservoir te zitten.

Spoeien C

Druk op de sproeiknop ❹ en richt de straal op hardnekkige kreukels. U kunt dit doen bij het droog strijken mits er water in de tank zit. Soms is het nodig een paar keer op de sproeiknop te drukken voordat het sproeipompje geactiveerd wordt.

Automatische aanpassing hoeveelheid stoom D

Vul het reservoir met water zoals beschreven onder "VULLEN", en steek de stekker in het stopcontact.

1 Zet de keuzeschakelaar stoom/droog strijken op stoom.

2 Selecteer de juiste temperatuur door de thermostaatknop ❷ op de gewenste stand te zetten. De hoeveelheid benodigde stoom wordt automatisch ingesteld, en de hoeveelheid water is te zien in het kijkglaasje voor het waterpeil ❸.

Druk op de stoomstootknop ❺ voor een extra stoomstoot om kreukels in dikke stof, zoals spijkerstof glad te strijken. De stoomstoot kan worden gebruikt tijdens droog strijken, mits er water in de tank zit en de temperatuur binnen het stoombereik valt.

Gebruik de stoomstoot niet bij een temperatuurstand die lager is dan het stoombereik (d.w.z. 1 stip), zoals te zien is op de thermostaatknop.

Opmerking: voor een optimale kwaliteit van de stoom kunt u de stoomstoot beter niet meer dan drie keer achter elkaar gebruiken.

Verticale stoom

Houd het strijkijzer in verticale stand, 1 tot 2 cm van de stof E. Druk op de stoomstootknop ❺, en er zal verticale stoom uitkomen. Deze functie is vooral handig voor het ontkreuken van opgehangen kleding, gordijnen, wandkleden, enz.

Opmerking: voor een optimale kwaliteit van de stoom kunt u de stoomstoot beter niet meer dan drie keer achter elkaar gebruiken.

Antidrupsysteem

Uw strijkijzer is uitgerust met een antidrupsysteem, dat voorkomt dat er water uit de zoolplaat komt als het strijkijzer te koud is.

Tijdens het gebruik kan het antidrupsysteem een klikgeluid geven, vooral tijdens het opwarmen of afkoelen. Dit is normaal en geeft aan dat het systeem naar behoren functioneert.

Automatische uitschakeling

(alleen op bepaalde modellen)

Als uw strijkijzer voorzien is van een automatische uitschakelingsfunctie, schakelt het apparaat na een bepaalde tijd vanzelf uit.

Als het strijkijzer onbeheerd in horizontale positie wordt achtergelaten, zal het na 1 minuut uitschakelen. In dat geval gaat het controlelampje knipperen en hoort u een pieptoon.

Als het strijkijzer onbeheerd in de verticale positie wordt achtergelaten, dan zal het ijzer na 8 minuten uitschakelen.

Schud het strijkijzer voorzichtig om het weer te activeren. Het controlelampje zal gaan branden als teken dat het strijkijzer aan het opwarmen is. Wacht met strijken totdat het apparaat is opgewarmd, zoals gebruikelijk.

ANTIKALKSYSTEEM

(alleen op bepaalde modellen)

Het duurzame anti-kalksysteem vermindert de afzetting van kalk en helpt de levensduur van uw strijkijzer te verlengen.

LEGEN EN OPBERGEN

Na het strijken dient u de stekker uit het stopcontact te halen. Zorg ervoor dat de keuzeschakelaar stoom/droog strijken ❶ op de stand ⁂ staat, til het dopje van de vulopening op en giet eventueel overgebleven water via de vulopening F uit het reservoir.

Berg uw strijkijzer niet liggend in de doos op, maar rechtopstaand, zodat er geen eventueel achtergebleven druppels water uit het apparaat kunnen lekken, want deze kunnen de zoolplaat G verkleuren.

Belangrijk: Het snoer kan beschadigen als u het na gebruik te strak om het strijkijzer windt. Maak een losse lus met het snoer en wikkel deze om het strijkijzer. Het strijkijzer moet volledig zijn afgekoeld voor u het snoer eromheen wikkelt en het ijzer op de hiel wegzet.

ONDERHOUD

Zelfreiniging

1 Vul het reservoir tot op de helft met water.

2 Zet het strijkijzer rechtop, op de hiel.

3 Steek de stekker in het stopcontact.

4 Zet de thermostaaknop op de stand "Max".

5 Het controlelampje gaat branden, hetgeen aangeeft dat het strijkijzer aanstaat.

6 Het controlelampje gaat uit wanneer de vereiste temperatuur bereikt is.

7 Wacht totdat het controlelampje nog eenmaal eerst weer aan en toen weer uit is gegaan.

8 Zet de thermostaatknop linksom naar de stand "Min".

9 Haal de stekker uit het stopcontact.

10 Houd het strijkijzer horizontaal boven een gootsteen.

11 Houd de zelfreinigingsknop ingedrukt.

12 Uit de gaatjes in de zoolplaat druppelt stoom en kokend heet water, waardoor het kalk en de mineralen die zich in de stoomkamer hebben opgebouwd worden weggespoeld.

13 Beweeg het strijkijzer zachtjes heen en weer, totdat het waterreservoir helemaal leeg is.

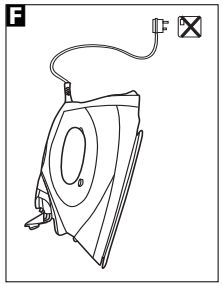
14 Zodra de zelfreiniging voltooid is, laat u de zelfreinigingsknop los.

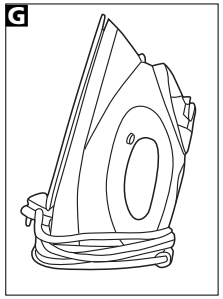
15 Zet het strijkijzer weer rechtop, op de hiel, en laat het helemaal afkoelen.

16 Neem de zoolplaat af met een koud, vochtig doekje.

WAARSCHUWING: houd uw handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van het hete water.

WAARSCHUWING Gebruik geen antikalkproducten om te proberen kalk van de zoolplaat te verwijderen.





NL

Roestvrijstalen zoolplaat reinigen

Om de zoolplaat van uw strijkijzer schoon en kalkvrij te houden, raden wij u aan een milde reiniger voor chroom, zilver of roestvrijstaal te gebruiken. Volg altijd de instructies van de fabrikant. Om gesmolten kunstvezel van de strijkzool te verwijderen, zet u de temperatuurregelaar op de hoogste stand. Strijk vervolgens een schoon stuk katoen tot de strijkzool schoon is.

Gecoate zoolplaat reinigen *(alleen op bepaalde modellen)*

Mochten er eventueel stukjes kunstvezel aan de zoolplaat zijn blijven plakken, zet de thermostaatknop dan op 3 stippen, en strijk met de zoolplaat over een schoon stukje katoen dat u niet meer nodig hebt, dat de aanslag van de zoolplaat opneemt.

Gebruik vooral nooit schuurpoeder of een vloeibaar schuurmiddel, want dat kan de coating van de zoolplaat beschadigen.

Buitenkant reinigen

Laat het strijkijzer afkoelen. Veeg het apparaat schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Veeg het apparaat droog met een droge doek.

TWEE JAAR GARANTIE

Producten van Morphy Richards worden geproduceerd overeenkomstig internationaal erkende kwaliteitsnormen. Boven uw wettelijke vastgestelde rechten uit, garandeert Morphy Richards dat dit product vanaf de datum van aankoop gedurende een periode van TWEE JAAR vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten.

Bewaar uw kassabon als bewijs van aankoop. Niet uw kassabon aan deze pagina.

Wij zullen u om deze gegevens vragen als het apparaat defect raakt. Deze nummers vindt u op de onderzijde van het product.

Modelnummer
Serienummer

Wanneer het apparaat is vervangen tijdens de garantieperiode (2 jaar), loopt de garantie voor het nieuwe product vanaf de originele aankoopdatum. Daarom is het belangrijk dat uw aankoopbewijs of factuur de originele aankoopdatum vermeldt.

Deze garantie geldt alleen wanneer het apparaat is gebruikt conform de instructies van de fabrikant. Zo moeten apparaten volgens de gebruiksaanwijzing ontkalkt zijn en moeten filters schoongehouden worden.

Morphy Richards zal de goederen niet vervangen of repareren volgens de garantievoorwaarden wanneer

1 Het defect het gevolg is of kan zijn van accidenteel gebruik, misbruik, nalatigheid of oneigenlijk gebruik, gebruik buiten de aanbevelingen van de fabrikant of defecten die zijn veroorzaakt door stroompieken of schade die is veroorzaakt bij de transit.

2 Het apparaat is gebruikt met een andere spanning dan aangeduid op het product.

3 Reparaties zijn ondernomen door andere mensen dan onze servicedienst (of erkende dealer).

4 Het apparaat is verhuurd of niet huishoudelijk is gebruikt.

5 Morphy Richards is onder de garantie niet aansprakelijk voor het uitvoeren van onderhoud.

6 Verbruiksartikelen als stofzakken, filters of glazen kannen vallen niet onder de garantie.

Deze garantie verleent geen andere rechten dan deze die uitdrukkelijk zijn vermeld en dekt geen aanspraken op schade of gevolgschade. Deze garantie is een bijkomend voordeel en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

UITZONDERINGEN

Morphy Richards zal de goederen niet vervangen of repareren volgens de garantievoorwaarden wanneer

1 Het defect het gevolg is of kan zijn van accidenteel gebruik, misbruik, nalatigheid of oneigenlijk gebruik, gebruik buiten de aanbevelingen van de fabrikant of defecten die zijn veroorzaakt door stroompieken of schade die is veroorzaakt bij de transit.

2 Het apparaat is gebruikt met een andere spanning dan aangeduid op het product.

3 Reparaties zijn ondernomen door andere mensen dan onze servicedienst (of erkende dealer).

4 Het apparaat is verhuurd of niet huishoudelijk is gebruikt.

5 Morphy Richards is onder de garantie niet aansprakelijk voor het uitvoeren van onderhoud.

6 De plastic filters voor alle waterkokers en koffiezetapparaten van Morphy Richards vallen niet onder de garantie.

Deze garantie verleent geen andere rechten dan deze die uitdrukkelijk zijn vermeld en dekt geen aanspraken op schade of gevolgschade. Deze garantie is een bijkomend voordeel en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

P

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Quando utilizar o seu ferro de engomar, devem sempre ser seguidas as seguintes precauções básicas de segurança:

- **LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O FERRO.**

1 Utilize o ferro apenas para os fins a que foi destinado.

2 Para evitar qualquer risco de choque eléctrico, não imerja o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido.

3 Desligue (posição “Off”) sempre o ferro antes de ligar ou desligar da tomada. Nunca dê puxões no cabo de alimentação para desligar a ficha da tomada, agarre firmemente na ficha e puxe para desligar.

4 Não permita que o cabo de alimentação toque em superfícies quentes. Deixe o ferro arrefecer completamente antes de o guardar. Enrole o fio com alguma folga à volta do ferro antes de o guardar.

5 Desligue sempre o ferro da tomada eléctrica quando encher com água ou quando esvaziar, e quando não estiver a utilizar.

6 Não utilize o ferro com um cabo de alimentação danificado ou se o ferro de engomar tiver caído ou se se encontrar danificado ou com fugas. Para evitar o risco de choque eléctrico, não desmonte o ferro, leve-o a um técnico qualificado para trabalhos de análise e reparação. Uma montagem incorrecta pode originar um risco de choque eléctrico quando o ferro de engomar for utilizado.

7 É necessária uma atenta supervisão quando for utilizado qualquer aparelho próximo de uma criança.

8 Nunca deixe o ferro sem qualquer supervisão quando se encontrar ligado ou sobre uma tábua de engomar.

9 Podem ocorrer queimaduras se tocar em partes de metal quentes, água quente ou vapor. Proceda com cautela quando virar o ferro a vapor ao contrário - pode haver água quente dentro do reservatório.

10 Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por crianças pequenas ou pessoas inválidas, excepto se forem vigiadas adequadamente por uma pessoa responsável, de forma a garantir que o aparelho seja utilizado com segurança.

11 As crianças pequenas devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Outras considerações de segurança

- Coloque o seu ferro sempre afastado do bordo da superfície de trabalho/tábua de engomar.
- Certifique-se de que o ferro se encontra numa superfície firme e lisa.
- Não utilize o ferro numa casa de banho.
- **AVISO: Não coloque o ferro num tabuleiro ou superfície de metal durante a sua utilização.**
- Não toque nas superfícies quentes, utilize as pegas ou saliências.
- Não o encha acima da marca MAX, caso contrário a água poderá ser expelida.
- Deixe arrefecer antes de colocar ou retirar peças e antes de efectuar a limpeza.
- Não utilize o equipamento no exterior.
- Não coloque o ferro sobre ou junto a queimadores de gás quente ou eléctricos ou num forno aquecido.
- Não utilize a vaporização vertical em peças de vestuário que se encontrem vestidas.
- Desligue sempre o ferro da tomada eléctrica quando encher com água ou quando esvaziar, e quando não estiver a utilizar.
- Ao colocar o ferro no descanso, assegure-se de que a superfície sobre a qual este está assente é estável;

Tratamento de queimaduras

- Passe imediatamente água fria na área afectada. Não pare para despir a roupa, peça urgentemente a ajuda de um médico.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Guia de temperatura

As marcações de definição de temperatura no botão regulador, de todos os ferros de engomar Morphy Richards, correspondem às do Código Internacional de Etiquetagem de Tratamentos Têxteis.

Símbolo		(120˚C max.) Frio	(160˚C max.) Morno	(210˚C max.) Quente	'definiçcão Máx.'
Posiçcões do botcão de controlo	Ncão engome	●	●●	●●●	
Tecido		Nylon, Acetatos ex. Acrilan Courtelle, Orlon Triacetatos, ex. Tricel/Poliéster	Lc̆, misturas de poliéster ex. Poliéster/Algodcão	Algodcão, Seda Artificial, misturas de Seda Artificial ex: Viscose/Linho	
Engomar		Engome do lado de dentro se for necessária humidade, utilize um pano húmido (Ncão acetato)		Tecidos que exijam esta definiçcão necessitam normalmente de pressc̆o a vapor para algodões fortes, gangas, etc.	
Com água no depósito		← Secar e spray →	← Vapor/spray/ disparo de vapor →	← Auto-limpeza →	
Sem água no depósito		← Engomagem a seco →			

Requisitos eléctricos

Verifique se a voltagem na placa nominal do seu aparelho corresponde à alimentação existente na sua habitação, que deve ser CA (Corrente Alterna).

Se as tomadas da sua habitação não forem apropriadas para a ficha fornecida com este aparelho, a mesma deverá ser retirada e deve instalar-se uma nova adequada.

AVISO: Se a ficha retirada do cabo de alimentação estiver cortada, a mesma deverá ser eliminada, uma vez que uma ficha com o cabo de alimentação exposto pode ser perigosa se ligada a uma tomada eléctrica activa.

Caso seja necessário substituir o fusível na ficha de 13A, deve ser colocado um fusível BS1362 de 13A.

AVISO: Este aparelho deve ser ligado à massa.

Tire o melhor partido do seu novo ferro...

Segurança em primeiro lugar
Deve fazer uso de extrema precaução ao utilizar este aparelho já que aquece extremamente. Desligue sempre a unidade e permita que esta arrefeça antes de a limpar ou guardar.

Botão de Auto-limpeza
O seu ferro obterá melhores resultados e terá uma vida útil mais longa se utilizar a função de Auto-limpeza, pelo menos, uma vez por mês.

COMPONENTES DO SEU FERRO

1. Interruptor de selecção de vapor engomagem a seco
2. Botão regulador da temperatura
3. Janela do indicador do nível de vapor
4. Botão de spray
5. Botão de disparo de vapor
6. Luz indicadora de temperatura
7. Depósito de água (iluminado em alguns modelos)
8. Placa base
9. Botão de Auto-limpeza
10. Bico de spray
11. Orifício de enchimento com tampão
12. Copo medidor (300ml)

ANTES DE UTILIZAR

Organize os itens a serem engomados de acordo com o tipo de tecido. Essa operação permitirá minimizar a frequência de regulação de temperatura para diferentes peças.

Nota: A característica de vapor só deve ser utilizada em peças de vestuário adequadas para engomar nos pontos 2 e 3.

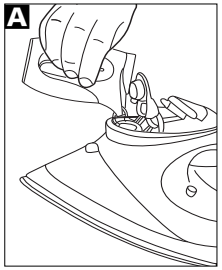
Os têxteis e vestuário deverão possuir uma etiqueta de instruções para engomar. Caso contrário, siga as indicações do guia de tecidos na página 3, mas certifique-se de que testa primeiro a temperatura engomando a bainha ou outra parte idêntica da peça de vestuário.

Se rodar o botão de controlo para baixo, de uma regulação quente para uma fria, aguarde que a temperatura do ferro de engomar estabilize antes de continuar a engomar.

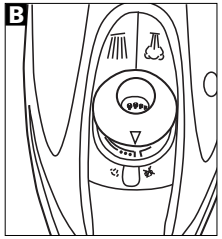
Os tecidos delicados, como seda, lã, veludo, etc, são melhor engomados com um pano de engomagem, para evitar marcas de brilho.

P

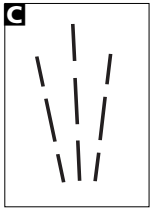
A



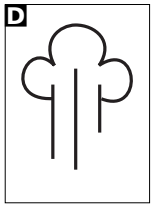
B



C



D



ENCHIMENTO A

1 Assegure-se que o ferro está desligado e depois, coloque o interruptor de selecção de vapor para engomagem a seco ❶ na posição '0' antes de encher o depósito da água.

2 Levante o tampão de enchimento e encha o depósito ❼ com água pelo orifício de enchimento ⓫, utilizando a tampa fornecida (300ml). A ⓬ Depois de encher, volte a colocar o tampão de enchimento. Em áreas de má qualidade da água, recomenda-se o uso de água destilada ou desmineralizada.

AVISO: Nunca utilize fluído para baterias ou água com quaisquer substâncias tais como goma ou açúcar, ou água descongelada de um frigorífico.

3 Verta sempre a água restante após a utilização.

AVISO: Quando encher o ferro com água da torneira, utilize sempre a taça fornecida. Nunca encha directamente por baixo do tampão.

CONTROLO DE TEMPERATURA B

Ligue o ferro à corrente e ligue o interruptor. Defina o botão de regulação da temperatura ❷ para a temperatura necessária, mas não comece a engomar imediatamente.

Se aguardar alguns minutos, o ferro irá estabilizar nas definições necessárias. O seu ferro de engomar Morphy Richards tem uma luz indicadora instalada ❻ que irá acender e apagar enquanto estiver a engomar.

Isto é perfeitamente normal e mostra que o ferro está a manter o calor definido.

É recomendado começar pelos tecidos leves seguindo para os restantes.

O aquecimento do ferro de engomar é mais rápido do que o arrefecimento para que poupe tempo e electricidade.

CARACTERÍSTICAS DO SEU FERRO

Luz indicadora de temperatura

A luz indicadora ❻ mostra que o ferro está a aquecer. Quando atingir a temperatura necessária, a luz apaga-se e alterna ligada/desligada durante o funcionamento.

Engomagem a seco

Pode utilizar o seu ferro de engomar apenas como ferro de engomagem a seco. Certifique-se de que o interruptor de selecção de vapor para engomagem a seco ❶ está definido para o símbolo.

Pode ser utilizada qualquer definição de temperatura, dependendo da peça de vestuário. A função de spray pode ser usada desde que haja água no depósito (ver secção de enchimento). Quando estiver a efectuar apenas a engomagem a seco não necessita de colocar água no depósito.

Spray C

Prima o botão de spray ❹ e aponte o spray da água aos vincos mais resistentes. Pode fazê-lo enquanto engoma a seco desde que haja água no depósito. Pode ser necessário carregar no botão algumas vezes para carregar a bomba do spray de água.

Vapor variável automático D

Encha o ferro de engomar com água, tal como descrito em na secção sobre enchimento, e introduza a ficha na tomada eléctrica.

1 Regule o interruptor de selecção de vapor para engomagem a seco para vapor.

2 Seleccione a temperatura necessária, rodando o botão de controlo da temperatura ❷ para a definição desejada. A quantidade de vapor necessária é automaticamente seleccionada e apresentada na janela ❸.

Prima o botão de disparo de vapor ❺ para obter uma saída de vapor extra para engomar vincos em materiais fortes, tais como gangas. O disparo de vapor pode ser utilizado durante a engomagem a seco, desde que haja água no depósito, e o controlo de temperatura esteja definido dentro da amplitude do vapor.

Não utilize o disparo de vapor a temperaturas inferiores à amplitude do vapor (PONTO 1) indicada no botão de controlo.

Nota: Para uma qualidade óptima de vapor, não utilize o disparo mais do que três vezes seguidas.

Vaporização vertical

Mantenha o ferro numa posição vertical entre 1 e 2 cm afastado do artigo E. Pressione o botão de disparo de vapor ❺ para criar uma vaporização vertical. Esta característica é particularmente útil para retirar vincos de vestuário pendurado, cortinas, peças penduradas na parede, etc.

Nota; Para uma qualidade óptima de vapor, não utilize o disparo mais do que três vezes seguidas.

Sistema anti-gotejamento

O seu ferro está equipado com um sistema anti-gotejamento, concebido para evitar que se escape água pela placa base quando o ferro está demasiado frio.

Durante a utilização, o sistema anti-gotejamento pode emitir um clique, particularmente durante o aquecimento ou arrefecimento. Isso é perfeitamente normal e indica que o sistema está a funcionar correctamente.

Desligar automático

(apenas em alguns modelos)

Se o ferro estiver equipado com a função de desligar automática, desligar-se-á após um período definido.

Se o ferro não for utilizado na posição horizontal, desligar-se-á após 1 minuto. Quando isto ocorre, a luz indicador piscará e será emitido um sinal sonoro.

Se for deixado na posição vertical, desligar-se-á após 8 minutos.

Para reactivar o ferro, abane-o ligeiramente, a luz indicadora da temperatura acender-se-á, indicando que o ferro está a aquecer, depois aguarde que o ferro aqueça normalmente.

SISTEMA DE ANTI-ESCAMAÇÃO DE LONGA DURAÇÃO

(apenas para certos modelos)

O sistema de anti-escamação de longa duração reduz os depósitos de escamação e ajuda a prolongar a vida útil do ferro.

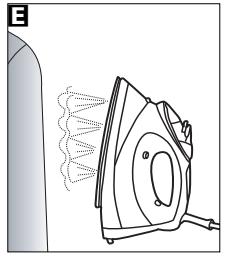
ESVAZIAMENTO E ARMAZENAGEM

Quando já não se encontrar a engomar, retire a ficha do ferro de engomar da tomada. Certifique-se de que o interruptor de selecção de vapor para engomagem a seco ❶ está definido para a posição , levante o tampão de enchimento e esvazie qualquer água restante pelo orifício de enchimento F.

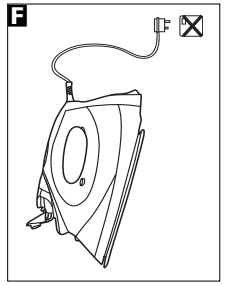
Não o guarde na caixa mas sim numa posição vertical de forma a que não possa haver fuga de quaisquer gotas de água restante que provoquem a descoloração da placa base G.

Importante: O fio eléctrico flexível pode ser danificado se for enrolado com muita tensão à volta do ferro, após a utilização. Enrole o fio eléctrico flexível com alguma folga à volta do ferro. O ferro tem de estar frio antes de poder enrolar o fio eléctrico flexível e de colocá-lo no seu descanso.

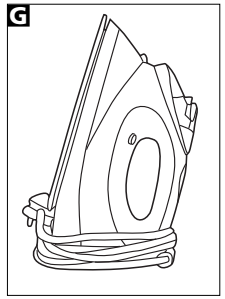
E



F



G



P

MANUTENÇÃO

Função de Auto-limpeza

1 Encha o jarro eléctrico com água até meio.

2 Coloque o ferro no descanso.

3 Ligue a uma tomada de alimentação

4 Rode o regulador de temperatura para a posição 'MAX'

5 A luz piloto cintilará, indicando que o ferro está ligado.

6 A luz piloto apaga-se quando é atingida a temperatura necessária.

7 Aguarde por mais um ciclo; (a luz piloto cintila e apaga-se.)

8 Rode o regulador de temperatura no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para a posição 'Min'

9 Desligue o ferro da tomada de alimentação.

10 Mantenha o ferro em posição horizontal por cima de uma pia.

11 Pressione e mantenha pressionado o botão de Auto-limpeza.

12 O vapor e água a ferver serão drenados pelos orifícios da placa base, removendo as escamas e minerais acumulados no interior da Câmara de Vapor.

13 Abane ligeiramente o ferro para trás e para a frente até esvaziar o depósito da água.

14 Após concluída a Auto-limpeza, solte o botão de Auto-limpeza.

15 Coloque o ferro a vapor novamente no seu descanso e deixe arrefecer totalmente.

16 Limpe a placa base com um pano húmido frio.

AVISO: Mantenha as mãos e corpo afastados da água quente.

AVISO: Não tente escamar a placa base com produtos de escamação.

Para limpar uma placa base em aço inoxidável

Para manter a placa base do seu ferro de engomar limpa e sem detritos, recomendamos que utilize um agente de limpeza suave de crómio, prata ou aço inoxidável, facilmente adquiridos. Siga sempre as instruções do fabricante. Para limpar fibras sintéticas derretidas, regule o ferro de engomar para ponto-3 e passe-o sobre uma pequena quantidade de algodão limpo que irá retirar os detritos da superfície.

Para limpar uma placa base revestida

(apenas alguns modelos)

No caso improvável de se derreter alguma fibra artificial na placa base, coloque o ferro na posição 3 e passe-o sobre uma peça limpa de algodão de forma a retirar o depósito da superfície.

Não utilize qualquer pó ou solução abrasivos pois poderia danificar o revestimento.

Para limpar o exterior

Permita que o ferro arrefeça e limpe-o com um pano húmido e detergente suave e, em seguida, limpe com um pano seco.

A SUA GARANTIA DE DOIS ANOS

É importante guardar o talão de compra como comprovativo de compra. Agrafe-o às costas deste folheto para referência futura.

Mencione a seguinte informação se o produto apresentar uma avaria. Estes números podem ser encontrados na base do artigo.

N.º do modelo Nº de série

Todos os artigos Morphy Richards são testados individualmente antes de saírem da fábrica. No caso improvável de algum produto apresentar uma avaria no prazo de 28 dias após a compra, o mesmo deverá ser devolvido ao local de compra, para a sua substituição.

Se a avaria surgir passados 28 dias e dentro dos 24 meses a partir da data de aquisição do aparelho, deverá contactar a linha de assistência e referir o número do modelo e de série do produto ou escrever à Morphy Richards para o endereço abaixo citado. Uma cópia comprovativa de compra do aparelho poder-lhe-á ser pedida.

Exceptuando os acasos abaixo citados (ver Excepções), o aparelho avariado será reparado ou substituído e enviado, normalmente dentro do prazo de 7 dias úteis a contar a partir da data de recepção.

Se, por qualquer razão, este aparelho for substituído durante o período de 2 anos de garantia, a garantia do novo aparelho será calculada a partir da data original da compra. Por esta razão, é importante guardar o talão ou factura originais de modo a indicar a data inicial de compra.

Para que a garantia de 2 anos seja válida, o artigo deverá ter sido utilizado de acordo com as instruções do fabricante. Por exemplo, os jarros eléctricos devem ser regularmente descalcificados.

EXCEPÇÕES

A Morphy Richards não será obrigada a substituir ou reparar artigos sob os termos da garantia quando:

1 A avaria tiver sido provocada ou for atribuída a uma utilização inadvertida, indevida, negligente, contrária às recomendações do fabricante ou no caso de ter sido causada por oscilações de corrente ou danos provocados pelo transporte.

2 O dispositivo tenha sido utilizado com uma voltagem que não a referenciada nos produtos.

3 Tenha havido tentativa de reparação por terceiros que não pessoal autorizado (ou representante autorizado).

4 O aparelho tiver sido utilizado para fins de aluguer ou utilização não doméstica.

5 A Morphy Richards não é responsável por efectuar qualquer tipo de trabalho de manutenção, ao abrigo da garantia.

6 Os filtros de plástico de qualquer jarro eléctrico e máquina de café da Morphy Richards não são abrangidos pela garantia.

Esta garantia não confere quaisquer direitos para além dos expressamente definidos anteriormente e não abrange quaisquer reclamações por danos ou perdas sucessivos. Esta garantia é um benefício adicional e não afecta quaisquer direitos estatutários do consumidor.

I

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizza il ferro da stiro, rispettare sempre le basilari precauzioni di sicurezza, incluse le seguenti:

- **LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.**

1 Utilizzare il ferro solo per l'uso al quale è destinato.

2 Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.

3 Il ferro deve essere sempre spento prima di collegarlo o scollegarlo dalla presa elettrica. Non tirare il cavo per scollegarlo dalla presa. Tirare piuttosto la spina.

4 Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde. Lasciare che il ferro si raffreddi completamente prima di metterlo a posto. Avvolgere il cavo intorno al ferro senza tirarlo prima di riporlo.

5 Scollegare sempre il ferro dalla presa elettrica per riempire o svuotare il serbatoio dell'acqua e quando non viene utilizzato.

6 Non mettere in funzione il ferro se è caduto o si è danneggiato o se il cavo di alimentazione è

P

I

danneggiato. Per evitare il rischio di scossa elettrica, non smontare il ferro e rivolgersi a Morphy Richards per l'assistenza. Un riassemblaggio non corretto può provocare il rischio di scossa elettrica quando si utilizza il ferro.

7 Prestare la massima attenzione quando un elettrodomestico viene utilizzato in presenza di bambini.

8 Non lasciare il ferro senza sorveglianza se è acceso o su un asse da stiro.

9 Ci si può scottare toccando i componenti caldi in metallo, l'acqua calda o il vapore. Prestare estrema attenzione quando si capovolge il ferro a vapore, poiché può essere presente dell'acqua calda nel serbatoio.

10 Questo elettrodomestico non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone inferme, a meno che non siano adeguatamente controllate da una persona responsabile in grado di verificarne l'utilizzo in condizioni di sicurezza.

11 Sorvegliare sempre i bambini per evitare che giochino con l'elettrodomestico.

Altre informazioni di sicurezza

- Tenere sempre il ferro da stiro lontano dal bordo del piano di lavoro o dell'asse da stiro.
- Accertarsi che il ferro venga utilizzato su una superficie stabile e orizzontale.
- Non utilizzare il ferro in bagno.
- **AVVERTENZA: non collocare il ferro su un vassoio o una superficie di metallo durante l'uso.**
- Non toccare direttamente le superfici calde. Utilizzare maniglie o pomelli.
- Non riempire di acqua oltre il segno di riempimento massimo indicato, altrimenti l'acqua fuoriesce.
- Lasciare che il ferro si raffreddi prima di aggiungere o rimuovere dei componenti e prima di eseguire attività di pulizia.
- Non utilizzare all'esterno.
- Non collocare il ferro sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico o in un forno riscaldato.
- Non utilizzare la funzione di stiratura a vapore verticale per stirare indumenti che si sta indossando.
- Scollegare sempre il ferro dalla presa elettrica per riempire o svuotare il serbatoio dell'acqua e quando non viene utilizzato.
- Quando si poggia il ferro in verticale, verificare che la superficie sulla quale è poggiato sia stabile.

In caso di scottatura

- Far scorrere immediatamente acqua fredda sull'area interessata. Non fermarsi per rimuovere i vestiti e rivolgersi rapidamente a un medico.

Requisiti elettrici

Controllare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati dell'elettrodomestico corrisponda a quella dell'abitazione, che deve essere di tipo C.A. (a corrente alternata).

Se le prese dell'abitazione non sono adatte alla spina fornita con l'elettrodomestico, rimuovere la spina e sostituirla con una adatta.

AVVERTENZA: è necessario che una spina rimossa dal cavo di alimentazione, se danneggiata, venga distrutta. Infatti, una spina con un cavo scoperto è pericolosa se inserita in una presa.

Se è necessario sostituire il fusibile nella spina, utilizzare un fusibile BS1362 da 13 A.

AVVERTENZA: Questo elettrodomestico necessita di messa a terra.

Per avere il meglio dal vostro nuovo ferro da stiro...

Sicurezza
Prestare attenzione durante l'utilizzo di questo elettrodomestico, poiché può diventare molto caldo. Spegnere sempre l'unità e lasciarla raffreddare prima di pulirla o metterla via.

Pulsante per l'autopulizia
Per ottenere una stiratura eccezionale e far durare il ferro più a lungo, utilizzare la funzione di autopulizia almeno una volta al mese.

COMPONENTI DEL FERRO DA STIRO

1. Selettore di stiratura a vapore/ a secco
2. Manopola di regolazione del termostato
3. Indicatore del livello dell'acqua
4. Pulsante spruzzo
5. Pulsante per il getto di vapore
6. Spia luminosa di indicazione della temperatura
7. Serbatoio dell'acqua (illuminato in certi modelli)
8. Piastra
9. Pulsante per l'autopulizia
10. Ugello spruzzo
11. Foro di riempimento con cappuccio
12. Bicchiere per aggiungere acqua (300 ml)

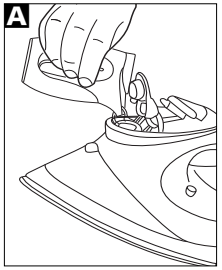
I

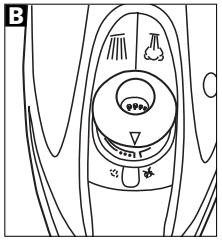
ISTRUZIONI PER L'USO

Guida alle temperature

Le impostazioni della temperatura sulla manopola di regolazione del termostato di tutti i ferri Morphy Richards corrispondono a quelle del codice di etichettatura internazionale per i tessuti.

Simbolo		(120˚C max.) Freddo	(160˚C max.) Tiepido	(210˚C max.) Caldo	"Impostazione massima"
Posizioni del termostatoengom	Non stirare	●	●●	●●●	
Tessuto		Nylon, acetato ad es. acrilan, courtelle, orlon, triacetato, ad es. tricel/poliestere	Lana, combinazioni con poliestere, ad es. poliestere/cotone	Cotone, lino, rayon, combinazioni con rayon, ad es. rayon/lino	
Stiratura		Stirare al rovescio. Per inumidire, utilizzare un panno umido (non acetato)		I tessuti che richiedono questa impostazione di solito necessitano di vapore per cotone pesante, tessuto jeans, ecc.	
Con acqua nel serbatoio		← A secco e con spruzzo →	← Vapore/spruzzo getto di vapore →	← Auto-pulizia →	
Senza acqua nel serbatoio		← Stiratura a secco →			





PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO

Ordinare gli indumenti da stirare in base al tipo di tessuto. In questo modo si ridurrà al minimo la frequenza delle regolazioni di temperatura per i diversi capi.

Nota: utilizzare il vapore solo sui capi adatti a essere stirati con le impostazioni di stiratura a 2 e 3 pallini.

Solitamente, gli indumenti e i tessuti hanno indicazioni per la stiratura. In caso contrario, attenersi alla guida per i tessuti a pagina 3 e verificare la temperatura stirando prima il bordo interno dell'indumento o un'area analoga.

Se la temperatura viene abbassata, attendere che il ferro si stabilizzi sulla nuova temperatura prima di continuare a stirare.

I tessuti delicati quali seta, lana, felpa e così via si stirano meglio se vi si appoggia sopra un panno. In questo modo si evita la formazione di chiazze lucide.

AGGIUNTA DI ACQUA NEL SERBATOIO A

1 Verificare che il ferro sia scollegato dalla presa elettrica, quindi portare il selettore della stiratura a secco ❶ sulla posizione "0" prima di riempire il ferro con acqua.

2 Sollevare il cappuccio di riempimento e riempire il serbatoio ❼ con acqua dall'apposito foro ⓫ utilizzando il bicchiere in dotazione (300 ml). A ⓬ Quindi, riposizionare il cappuccio. Nelle zone in cui l'acqua è dura, si consiglia di utilizzare acqua distillata o demineralizzata.

AVVERTENZA: non utilizzare mai liquido per batterie o acqua contenente amido, zucchero o simili o acqua scongelata dal freezer.

3 Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua residua dopo l'uso.

AVVERTENZA: utilizzare sempre il bicchiere in dotazione per riempire il ferro con acqua di rubinetto. Non posizionare mai il ferro direttamente sotto il rubinetto.

CONTROLLO DELLA TEMPERATURA B

Collegare il ferro alla rete elettrica e accenderlo. Portare la manopola di regolazione del termostato ❷ sulla temperatura desiderata, ma non iniziare subito a stirare.

Attendere un paio di minuti che il ferro si stabilizzi sulla temperatura desiderata. Il ferro da stiro Morphy Richards è dotato di una spia luminosa ❻ che lampeggia durante la stiratura.

Ciò è perfettamente normale poiché dimostra che il ferro sta mantenendo la temperatura impostata.

Si consiglia di iniziare a stirare i tessuti che richiedono temperature più basse.

Un ferro da stiro si riscalda più velocemente di quanto si raffredda, per consentire risparmio di tempo e di energia.

FUNZIONI DEL FERRO DA STIRO

Spia luminosa di indicazione della temperatura

La spia luminosa ❻ indica che il ferro si sta riscaldando. Una volta raggiunta la temperatura richiesta, la spia si spegne, per poi lampeggiare durante il funzionamento.

Stiratura a secco

Il ferro da stiro può essere utilizzato per la stiratura a secco. Per farlo, verificare che il selettore di stiratura a secco ❶ si trovi sul simbolo.

La temperatura di stiratura dipende dal capo da stirare. La funzione di spruzzo può essere utilizzata solo se vi è dell'acqua nel serbatoio (vedere la sezione "Aggiunta di acqua nel serbatoio"). Quando si stira a secco non è necessario che vi sia acqua nel serbatoio.

Spruzzo C

Premere il pulsante per lo spruzzo ❹ e indirizzare lo spruzzo d'acqua verso le pieghe ostinate. È possibile fare questa operazione anche quando si stira a secco se vi è acqua nel serbatoio. Può essere necessario premere il pulsante per lo spruzzo d'acqua alcune volte per caricare la pompa.

Vapore variabile automatico D

Riempire il ferro da stiro con acqua come descritto nella sezione "Aggiunta di acqua nel serbatoio" e inserire la spina nella presa elettrica.

1 Portare il selettore sull'impostazione per la stiratura a vapore.

2 Portare la manopola di regolazione del termostato ❷ sulla temperatura desiderata. La quantità di vapore necessaria viene selezionata automaticamente e visualizzata sull'indicatore ❸.

Premere il pulsante per lo spruzzo di vapore ❺ per ottenere un getto aggiuntivo di vapore ed eliminare le pieghe da materiali più spessi, come il jeans. Lo spruzzo di vapore può essere usato durante la stiratura a secco, sempre che vi sia dell'acqua nel serbatoio e il termostato sia impostato nell'intervallo di vapore.

Non utilizzare lo spruzzo di vapore a temperature inferiori all'intervallo 1-DOT mostrato sulla manopola di regolazione.

Nota: per una qualità ottimale del vapore, non utilizzare più di tre spruzzi di vapore in successione.

Vapore verticale

Tenere il ferro in posizione verticale a una distanza di 1-2 cm dal capo da stirare E. Premere il pulsante per il getto di vapore ❺ per avere un getto di vapore verticale. Questa funzione è particolarmente utile per rimuovere le pieghe da vestiti appesi, tende, carta da parati e così via.

Nota: per una qualità ottimale del vapore, non utilizzare più di tre spruzzi di vapore in successione.

Sistema antigocciolamento

Il ferro è dotato di un sistema antigocciolamento, creato per evitare che l'acqua scorra dalla piastra quando il ferro è troppo freddo.

Durante l'uso, il sistema antigocciolamento può emettere un clic rumoroso, in particolare nella fase di riscaldamento o di raffreddamento. Ciò è perfettamente normale e indica che il sistema funziona correttamente.

Spegnimento automatico
(solo su alcuni modelli)

Se il ferro è dotato di una funzione di spegnimento automatico, si spegne automaticamente dopo un periodo stabilito.

Se il ferro rimane senza sorveglianza nella posizione orizzontale, si spegne dopo 1 minuto. Quando ciò accade, la spia luminosa lampeggia e viene emesso un segnale acustico.

Se rimane senza sorveglianza in posizione verticale, si spegne dopo 8 minuti.

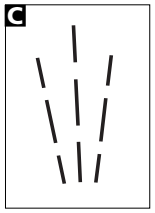
Per riattivare il ferro, scuoterlo delicatamente; la spia luminosa della temperatura si accende, a indicare che il ferro si sta riscaldando. Attendere che il ferro si riscaldi come al solito.

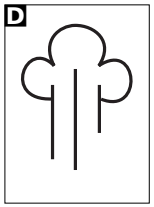
SISTEMA ANTICALCARE
(solo su alcuni modelli)

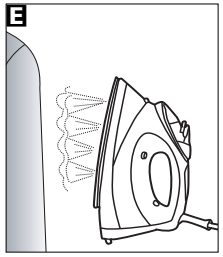
Il sistema anticalcare consente di ridurre l'accumulo di calcare e di prolungare la durata del ferro.

SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO E CONSERVAZIONE

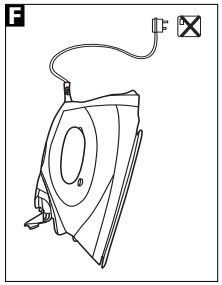
Una volta terminata la stiratura, scollegare il ferro da stiro dalla presa di corrente. Verificare che il selettore della stiratura a vapore/a

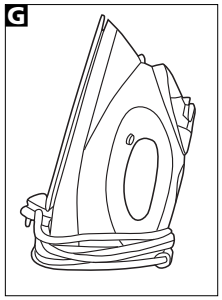






I





secco ❶ si trovi sulla posizione ❄, sollevare il cappuccio di riempimento e far uscire l'acqua residua dal foro F.

Non conservare il ferro nella scatola, ma in posizione verticale. In questo modo le eventuali gocce d'acqua rimaste all'interno non possono cadere e scolorire la piastra G.

Importante: il flessibile si danneggia se viene avvolto troppo stretto intorno al ferro dopo l'uso. Non stringere troppo il flessibile intorno al ferro. Attendere che il ferro si raffreddi prima di avvolgere il flessibile e conservarlo.

MANUTENZIONE

Funzione di autopulizia

1 Riempire il ferro con acqua.

2 Mettere il ferro in posizione verticale.

3 Collegarlo alla presa elettrica.

4 Portare la manopola di regolazione del termostato sull'impostazione massima (MAX).

5 L'accensione della spia rossa conferma l'accensione del ferro.

6 La spia luminosa si spegne non appena si raggiunge la temperatura richiesta.

7 Attendere un altro ciclo (la spia luminosa si accende e si spegne).

8 Ruotare la manopola di regolazione del termostato in senso antiorario sull'impostazione minima (Min).

9 Scollegare il ferro dalla presa elettrica.

10 Tenere il ferro in posizione orizzontale sopra un lavandino.

11 Premere e tenere premuto il pulsante per l'autopulizia.

12 Il vapore e l'acqua bollente fuoriescono dai fori sulla piastra, eliminando il calcare e i minerali accumulatisi nella caldaia.

13 Spostare il ferro avanti e indietro fino a svuotare il serbatoio dell'acqua.

14 Al termine dell'autopulizia, rilasciare il pulsante per l'autopulizia.

15 Riportare il ferro in posizione verticale e attendere che si raffreddi.

16 Pulire la piastra con un panno asciutto e freddo.

AVVERTENZA: tenere le mani e il corpo lontani dall'acqua calda.

AVVERTENZA: non provare a disincrostare la piastra con prodotti disincrostanti.

Per pulire una piastra in acciaio inossidabile

Per mantenere la piastra del ferro pulita e priva di calcare, utilizzare un prodotto specifico disponibile in commercio per la pulizia di superfici cromate, argentate o in acciaio inossidabile. Seguire sempre le istruzioni del produttore. Per rimuovere delle fibre rimaste attaccate al ferro, impostare quest'ultimo sulla posizione con 3 pallini e passarvi sopra un panno di cotone pulito. Questo consentirà di rimuovere il deposito dalla superficie.

Per pulire una piastra rivestita *(solo su alcuni modelli)*

Se delle fibre di tessuto rimangono attaccate alla piastra, impostare il ferro sulla posizione con 3 pallini e passarvi sopra un panno di cotone pulito. Questo consente di rimuovere il deposito dalla superficie.

Non utilizzare polvere o soluzione abrasiva per non danneggiare il rivestimento.

Per pulire l'esterno

Attendere che il ferro si raffreddi e passarvi sopra un panno umido e un detergente delicato, quindi pulire con un panno asciutto.

LA GARANZIA DI DUE ANNI

È importante conservare la ricevuta del rivenditore a titolo di prova di acquisto. Appuntare la ricevuta sulla retrocopertina del presente manuale per futuro riferimento.

Indicare le informazioni riportate di seguito se si verifica un'anomalia sul prodotto. Questi numeri sono riportati sulla base del prodotto.

N. modello N. di serie

Tutti i prodotti Morphy Richards sono testati singolarmente prima di lasciare lo stabilimento. Nell'improbabile eventualità della comparsa di un difetto entro 28 giorni dall'acquisto, si consiglia di restituire il prodotto dove è stato acquistato per richiederne la sostituzione.

Se il problema si manifesta dopo 28 giorni ed entro 24 mesi dall'acquisto, contattare il servizio di assistenza telefonica citando il numero di modello e il numero di serie riportati sul prodotto oppure scrivere a Morphy Richards all'indirizzo indicato. Potrebbe essere richiesto l'invio della prova d'acquisto.

Fatte salve le esclusioni sotto riportate (vedere la sezione "Esclusioni"), l'elettrodomestico difettoso viene riparato o sostituito e spedito di solito entro sette giorni lavorativi dal ricevimento.

Se, per qualsiasi motivo, l'articolo viene sostituito entro il periodo di validità della garanzia di 2 anni, la garanzia sul nuovo prodotto sarà calcolata a decorrere dalla data dell'acquisto. È pertanto importante conservare la ricevuta o fattura originale per poter dimostrare la data dell'acquisto.

Per usufruire della garanzia di due anni, l'apparecchio acquistato deve essere stato utilizzato nel modo indicato dal produttore. Ad esempio, è necessario disincrostare regolarmente i bollitori.

ESCLUSIONI

Morphy Richards non è tenuta a sostituire o riparare i prodotti, come indicato dalle disposizioni di garanzia, se:

1 Il guasto è stato causato o è attribuibile a un uso accidentale, improprio, negligente o contrario alle istruzioni del produttore oppure è dovuto a sovratensioni momentanee o al trasporto.

2 L'elettrodomestico è stato utilizzato a una tensione diversa da quella indicata sui prodotti.

3 Le riparazioni sono state eseguite da persone diverse dal personale tecnico Morphy Richards (o rivenditori autorizzati).

4 L'elettrodomestico è stato noleggiato oppure non impiegato per uso domestico.

5 La garanzia non obbliga Morphy Richards a eseguire qualunque tipo di attività di assistenza.

6 I filtri in plastica di tutti i bollitori e macchine per il caffè Morphy Richards non sono coperti dalla garanzia.

La presente garanzia non conferisce alcun diritto diverso da quelli sopra elencati e non copre alcuna richiesta di danni indiretti. La presente garanzia viene offerta a titolo di vantaggio aggiuntivo e non incide sui diritti del consumatore previsti dalla legge.

DK

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Når strygejernet er i brug, bør de grundlæggende sikkerhedsregler altid følges, inklusive følgende:

- **LÆS SAMTLIGE INSTRUKTIONER, INDEN STRYGEJERNET TAGES I BRUG.**

1 Strygejernet må kun bruges til dets tilsigtede anvendelse.

2 Som en beskyttelse mod risikoen for elektrisk stød må man ikke lægge strygejernet, den elektriske ledning eller stikket i vand eller anden væske.

3 Strygejernet skal altid være slukket ('Off'), inden stikket sættes i eller trækkes ud af stikkontakten. Man må aldrig hive i den elektriske ledning for at trække stikket ud af stikkontakten. Træk i stedet i selve stikket.

4 Den elektriske ledning må ikke berøre varme overflader. Strygejernet skal køle helt af, inden det pakkes væk. Vikl ledningen løst omkring strygejernet ved opbevaring.

5 Man skal altid trække stikket ud af stikkontakten, når man fylder vand på strygejernet eller tømmer vand ud af det, og når det ikke er i brug.

6 Man må ikke bruge strygejernet, hvis den elektriske ledning er beskadiget, hvis strygejernet har været tabt på gulvet, eller hvis det på nogen måde er beskadiget eller utæt. For at undgå risikoen for elektrisk stød må strygejernet ikke skilles ad. Lad en kvalificeret reparatør udføre eventuelle undersøgelser og reparationer. Forkert samling kan medføre risiko for elektrisk stød under brug af strygejernet.

7 Det er nødvendigt at være til stede hele tiden, når enheden anvendes af eller i nærheden af børn.

8 Efterlad ikke strygejernet uden opsyn, når det er sat i stikkontakten, eller når det står på strygebrættet.

9 Man kan blive forbrændt ved at røre de varme metaldele, det varme vand eller dampen. Vær forsigtig, når du vender et dampstrygejern på hovedet. Der kan være varmt vand i vandbeholderen.

10 Enheden er ikke beregnet til at blive anvendt af mindre børn eller svagelige personer, medmindre der føres tilstrækkeligt tilsyn med dem af en ansvarlig person, som kan sørge for, at de anvender enheden på forsvarlig vis.

11 Der skal altid føres opsyn med små børn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

Andre sikkerhedsovervejelser

- Anbring altid strygejernet væk fra kanten af arbejdsfladen/ strygebrættet.
- Brug strygejernet på en solid, plan overflade.
- Undlad at benytte strygejernet i et badeværelse.
- **ADVARSEL: Anbring ikke strygejernet på en metalbakke eller en metaloverflade, mens det er i brug.**
- Berør ikke de varme overflader. Brug håndtag eller greb.
- Fyld ikke højere end markeringen MAX (MAKS.). Ellers kan det resultere i, at der sprøjtes vand ud af strygejernet.
- Giv tid til afkøling, før der sættes dele på eller tages dele af apparatet, og før rengøring.
- Må ikke bruges udendørs.
- Placer ikke strygejernet på eller nær en varm gas- eller elkogeplade eller i en varm ovn.
- Den vertikale dampfunktion må ikke bruges på beklædning, imens det bæres.
- Man skal altid trække stikket ud af stikkontakten, når man fylder vand på strygejernet eller tømmer vand ud af det, og når det ikke er i brug.
- Når strygejernet placeres på støttefladen, skal det sikres, at overfladen, som støttepladen placeres på, er stabil.

Behandling af skoldninger

- Hæld straks rindende, koldt vand over det skoldede område. Stands ikke for at fjerne beklædning, og søg straks lægehjælp.

Elektriske krav

Kontroller, at den spænding, der står på enhedens typeskilt, svarer til husholdningens (vekselstrøm).

Hvis stikkontakterne i dit hjem ikke passer til det stik, der sidder på enhedens ledning, skal stikket udskiftes med det korrekte stik.

ADVARSEL: Stikket, der fjernes fra ledningen, skal bortskaffes, da et stik med en ledning uden isolering udgør en stor fare, hvis det sættes i en strømførende stikkontakt.

Hvis sikringen i stikket på 13 A skal udskiftes, skal den udskiftes med en 13 A BS1362-sikring.

ADVARSEL: Denne enhed skal jordforbindes.

Få mest ud af dit nye strygejern...

Sådan passer du på
Vær forsigtig ved håndtering af dette strygejern, da det bliver meget varmt. Sluk altid for strygejernet, og lad det afkøle, før det rengøres eller stilles væk.

Selvrenseknap
Dit strygejern giver de bedste resultater og har en længere levetid, hvis du bruger selvrensefunktionen mindst en gang om måneden.

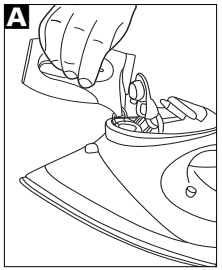
BRUGSVEJLEDNING

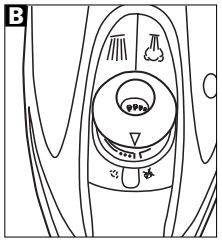
Temperaturretningslinjer

Varmeindstillingerne på den justerbare temperaturskive på alle Morphy Richards-strygejern er i overensstemmelse med standarden fra International Textile Care Labelling Code.

Symbol		(120˚C maks.) KŅlig	(160˚C maks.) Varm	(210˚C maks.) Meget varm	'Max-indstilling (maks.)"
Temperaturskivens positioner	MĆ ikke stryges	●	●●	●●●	
Stof		Nylon, acetat f. eks. Acrilan Courtelle, Orlon Triacetates, f. eks. tricel/polyester	uld, polyesterblandinger, f. eks. polyester/bomuld	bomuld, linen rayon, rayonblandinger, f. eks. rayon/hŅr	
Strygning		Stryg pĆ indersiden hvis der krĺves fugtighed, sĆ brug en fugtig klud (ikke acetat)		Stoffer, der krĺver denne indstilling, krĺver normalt damppresning til kraftig bomuld, cowboystof osv.	
Med vand i beholderen		← TŅr og spray →	← Damp/spray/ dampskud →	← Selvrense funktion →	
Uden vand i beholderen		← TŅrstrygning →			

DK





STRYGEJERNETS KOMPONENTER

1. Damp-/tørstrygningsvælger
2. Temperaturskive
3. Indikatorvindue for dampniveau
4. Sprayknap
5. Dampskudsknap
6. Temperaturindikatorlampe
7. Vandbeholder (oplyst på visse modeller)
8. Strygesål
9. Selvrenseknap
10. Spraydyse
11. Påfyldningshul med låg
12. Påfyldningsbæger (300ml)

INDEN IBRUGTAGNING

Sorter de genstande, der skal stryges, efter stoftype. Dette minimerer antallet af temperaturjusteringer af hensyn til forskellige klædningsstykker.

Bemærk: Dampfunktionen må kun bruges på klædningsstykker, der kan stryges ved indstilling på den anden eller den tredje prik.

Tekstiler og tøj bør indeholde en strygevejledning. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du følge tekstilvejledningen på side 3. Sørg for at teste temperaturen ved at stryge klædningsstykkets indersøm eller et lignende område først.

Hvis du skruer kontrolskiven ned fra en varm indstilling til en køligere indstilling, skal du vente, indtil strygejernets temperatur er stabil, før du fortsætter med at stryge.

Det anbefales at bruge et strygeklæde ved strygning af sarte stoffer som f.eks. silke, uld, velour osv., så man undgår, at stoffet kommer til at skinne.

PÅFYLDNING A

1 Sørg for, at stikket er trukket ud af stikkontakten, og indstil så damp-/tørstrygningsvælgeren ❶ til position '0', inden strygejernet fyldes med vand.

2 Løft låget, og fyld beholderen ❼ med vand gennem påfyldningshullet ⓫ med det medfølgende bæger (300ml). A ⓬ Sæt låget på igen efter påfyldning. I områder med hårdt vand anbefales det at bruge destilleret eller demineraliseret vand.

ADVARSEL: Man må aldrig bruge batterivæske eller vand, der f.eks. indeholder stivelse, sukker eller vand som har været frosset (fra køleskab/fryser).

3 Det tiloversblevne vand skal altid hældes ud efter brug.

ADVARSEL: Når strygejernet fyldes med vand fra hanen, skal man altid bruge det medfølgende bæger. Strygejernet må ikke fyldes direkte fra hanen.

TEMPERATUR KONTROL B

Sæt strygejernets stik i stikkontakten, og tænd. Indstil temperaturskiven ❷ til den ønskede temperatur, men vent med at stryge.

Hvis du venter et par minutter, stabiliseres strygejernet på den ønskede indstilling. Dit Morphy Richards-strygejern er udstyret med en indikatorlampe ❻, som tænder og slukker, mens du stryger.

Dette er helt normalt og viser, at strygejernet bevarer den temperaturindstilling, du har valgt.

Det er altid en god idé at begynde med kølige tekstiler og arbejde sig op mod højere temperaturer.

Et strygejern opvarmes hurtigere, end det køler ned, så du sparer både tid og elektricitet på den måde.

STRYGEJERNETS FUNKTIONER

Temperaturindikatorlampe

Indikatorlampen ❻ viser, at strygejernet varmer op. Når den ønskede temperatur er nået, slukkes lampen, og tænder og slukker under strygningen.

Tørstrygning

Du kan bruge strygejernet uden damp. Sørg for, at damp-/tørstrygningsvælgeren ❶ er indstillet til symbolet.

Strygejernet kan indstilles til en hvilken som helst temperatur, afhængig af klædningsstykket. Man kan bruge sprayfunktionen, hvis der er vand i vandbeholderen (se afsnittet om påfyldning). Du behøver ikke at komme vand i beholderen, når du vil stryge uden damp.

Spray C

Tryk på sprayknappen ❹, og ret vandstrålen mod særligt vanskelige folder. Man kan benytte denne funktion under strygning uden damp, hvis der er vand i vandbeholderen. Når du sprayer vand, kan det være nødvendigt at trykke på knappen et par gange for at spæde spraypumpen.

Automatisk dampregulering D

Fyld vand i strygejernet som beskrevet i afsnittet om påfyldning, og sæt stikket i stikkontakten.

1 Indstil damp-/tørstrygningsvælgeren til damp.

2 Vælg den ønskede temperatur ved at dreje temperaturvælgeren ❷ til den ønskede indstilling. Den nødvendige mængde damp vælges automatisk og vises i vinduet ❸.

Tryk på dampskudsknappen ❺ for at få ekstra damp til at udglatte folder i kraftige materialer som f.eks. cowboystof. Man kan bruge dampskuds-funktionen mens man stryger uden damp, hvis der er vand i vandbeholderen, og temperaturkontrollen er indstillet indenfor dampområdet.

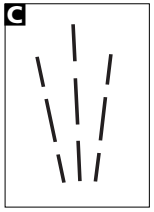
Dampskudsfunktionen må ikke benyttes ved temperaturer under dampområdet (første prik), som vist på kontrolskiven.

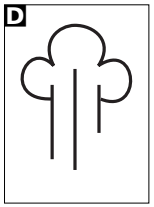
Bemærk: For at få den bedste damp anbefales det, at man ikke bruger dampskudsfunktionen mere end tre gange lige efter hinanden.

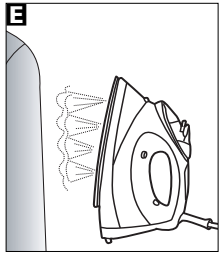
Vertikal damp

Hold strygejernet i en lodret stilling 1 til 2 cm fra emnet E. Tryk på dampskudsknappen ❺ for at få lodret damp. Denne funktion er især nyttig, når man skal fjerne folder fra ophængt tøj, gardiner, vægdekorationer osv.

Bemærk: For at få den bedste damp anbefales det, at man ikke bruger dampskudsfunktionen mere end tre gange lige efter hinanden.







Drypfrit system

Strygejernet har et drypfrit system, der er designet til at forhindre, at der strømmer vand ud fra strygesålen, når strygejernet er for koldt.

Under brug er det muligt, at det drypfrie system udsender høje klik, i særdeleshed under opvarmning og afkøling. Dette er helt normalt og betyder blot, at systemet fungerer korrekt.

Auto-sluk *(kun visse modeller)*

Hvis strygejernet har en auto-slukfunktion, slukkes det automatisk efter en indstillet tidsperiode.

Hvis strygejernet efterlades i vandret stilling, slukkes det efter 1 minut. Når dette sker, blinker indikatorlampen, og der afgives en biplyd.

Hvis det efterlades i den vertikale position slukkes det efter 8 minutter.

Man kan genaktivere strygejernet ved at ryste det let. Temperaturindikatorlampen tændes, hvilket indikerer, at strygejernet varmer op, og man skal vente, til det har nået den indstillede temperatur.

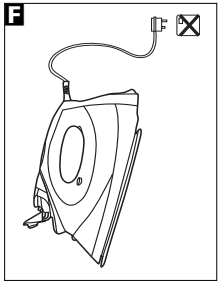
ANTI-KALKSYSTEM MED LANG LEVETID

(kun visse modeller)

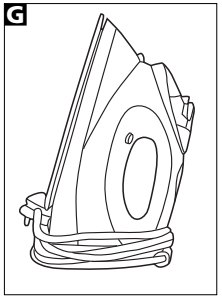
Anti-kalk system med lang levetid reducerer kalkaflejringer og hjælper med til at give strygejernet en lang levetid.

DK

F



G



TØMNING OG OPBEVARING

Når du er færdig med at stryge, skal du trække stikket ud af stikkontakten. Sørg for, at damp-/tørstrygningsvælgeren ❶ er indstillet til position , løft låget, og udtøm det resterende vand gennem påfyldningshullet F.

Opbevar ikke strygejernet i emballagen, men opretstående, således at tiloversblevne vanddråber ikke kan løbe ud og misfarve strygesålen G.

Vigtig bemærkning Ledningen kan beskadiges, hvis den vikles for stramt rundt om strygejernet efter brug. Lav en løs løkke med ledningen, og læg den rundt om strygejernet. Strygejernet skal være nedkølet, før ledningen vikles rundt, og strygejernet gemmes væk i stående stand.

VEDLIGEHOLDELSE

Selvrensefunktion

1 Fyld strygejernet halvt op med vand.

2 Anbring strygejernet på støttefladen.

3 Sæt stikket i stikkontakten

4 Drej temperaturvælgeren til indstillingen 'MAX' (maks.)

5 Signallampen lyser og indikerer, at strygejernet er tændt.

6 Signallampen slukker, når den ønskede temperatur er nået.

7 Vent endnu en cyklus (signallampen tændes og slukkes).

8 Drej temperaturvælgeren mod uret til stillingen 'Min'

9 Træk stikket ud af stikkontakten.

10 Hold strygejernet vandret over en vask.

11 Tryk på selvrenseknappen, og hold den nede.

12 Damp og kogende vand drænes fra hullerne i strygesålen, hvorved ophobet kalk og mineraler fjernes fra dampkammeret.

13 Bevæg strygejernet let frem og tilbage, indtil vandbeholderen er tom.

14 Når selvrensningen er overstået, slippes selvrenseknappen.

15 Anbring dampstrygejernet på støttefladen igen, og lad det køle helt af.

16 Tør strygesålen af med en kold, fugtig klud.

ADVARSEL: Sørg for, at hænder og krop er i sikker afstand fra det varme vand.

ADVARSEL: Forsøg ikke at fjerne kalkbelægninger med et afkalkningsmiddel.

Rengøring af en strygesål af rustfrit stål

Vi anbefaler at holde strygejernets sål ren og fri for kalk med et almindeligt og nænsomt rengøringsmiddel til krom, sølv eller rustfrit stål. Man skal altid følge producentens vejledninger. Man kan rengøre strygejernet for kunstige fibre, der har smeltet sig fast på sålen, ved at indstille strygejernet på den tredje prik, og stryge et rent stykke bomuld. De kunstige fibre 'trækkes' af sålen.

Rengøring af en strygesål med belægning

(kun visse modeller)

Hvis det usandsynlige skulle ske, at kunstige fibre smelter fast på strygesålen, kan strygejernet rengøres ved at indstille det på den tredje prik og stryge et rent stykke bomuld. Derved trækkes de kunstige fibre af sålen.

Brug ikke skurepulver eller opløsningsmiddel, da det kan beskadige belægningen.

Udvendig rengøring

Lad strygejernet køle ned og aftør det derefter med en fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel, og tør efter med en tør klud.

DIN GARANTI PÅ TO ÅR

Det er vigtigt at du gemmer kvitteringen som bevis på købet. Du kan hæfte kvitteringen til bagsiden af denne vejledning for fremtidig reference.

Opgiv venligst følgende numre hvis der opstår en fejl med produktet. Numrene kan findes på produktets underside.

Modelnr. Serienr.

Alle produkter fra Morphy Richards testes individuelt før de forlader fabrikken. Hvis det usandsynlige skulle ske at der opstår en fejl med apparatet indenfor de første 28 dage efter købsdatoen, skal apparatet returneres til forretningen hvor det blev købt, og ombyttes med et andet.

Hvis der opstår en fejl efter de første 28 dage efter købsdatoen og inden for 24 måneder fra købsdatoen, skal du kontakte Hjælpelinjen og give dem produktets modelnummer og serienummer eller skrive til Morphy Richards på adressen nedenfor. Du bliver muligvis bedt om at fremsende en kopi af din kvittering.

Den defekte enhed repareres eller ombyttes derefter, sædvanligvis inden for 7 arbejdsdage efter modtagelse, dog med forbehold af undtagelserne som beskrevet nedenfor (se undtagelserne).

Hvis enheden af en eller anden grund ombyttes inden for den toårige garantiperiode, beregnes garantien på den nye enhed fra den oprindelige købsdato. Det er derfor vigtigt at bevare den originale kvittering eller faktura for at kunne bevise købsdatoen.

For at være berettiget til den toårige garanti skal enheden have været brugt i overensstemmelse med producentens anvisninger. Kedler skal for eksempel afkalkes regelmæssigt.

UNDTAGELSER

Det er ikke Morphy Richards ansvar at ombytte eller reparere enheden under garantiens betingelser hvis:

1 Defekten er forårsaget af eller kan tilskrives uforsætlig brug, misbrug, forsømmelig brug eller brug uden at følge fabrikantens anbefalinger, eller hvis defekten er forårsaget af elektriske spændingsbølger eller er opstået under transport.

2 Enheden har været anvendt med en anden strømspænding end den, der er påtrykt produkterne.

3 Andre personer (ud over vores serviceafdeling eller en autoriseret forhandler) har forsøgt at reparere enheden.

4 Enheden har været brugt til udlejningsformål eller har været brugt til andre formål end husholdningsbrug.

5 Morphy Richards er ikke ansvarlig for at udføre nogen form for servicearbejde under garantien.

6 Plastfiltre til Morphy Richards-kedler og -kaffemaskiner er ikke omfattet af garantien.

Denne garanti overdrager ikke nogen rettigheder ud over dem der er beskrevet ovenfor, og dækker ikke nogen krav for efterfølgende tab eller skade. Denne garanti tilbydes som en ekstra fordel og påvirker ikke dine rettigheder som forbruger.

DK

S

VIKTIG SÄKERHET

Du bör alltid vidta grundläggande säkerhetsåtgärder när du använder ditt strykjärn, inklusive följande:

- **LÄS SAMTLIGA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING.**

1 Använd endast strykjärnet för dess avsedda användning.

2 Skydda dig mot risken för elektriska stötar genom att inte sänka ned järnet, sladden eller kontakten i vatten eller några andra vätskor.

3 Strykjärnet ska alltid vara avstängt innan det ansluts eller kopplas från eluttaget. Ryck aldrig i sladden när du drar ut kontakten ur eluttaget. Ta istället tag i kontakten och dra för att koppla från.

4 Låt inte sladden vidröra heta ytor. Låt strykjärnet svalna helt och hållet innan du ställer undan det. När du ställer undan det ska du vira sladden löst runt strykjärnet.

5 Koppla alltid från strykjärnet från det elektriska uttaget när du fyller på vatten i tanken eller tömmer den och när det inte används.

6 Använd inte strykjärnet med en skadad sladd eller om du har tappat strykjärnet, om det är skadat eller om det läcker. För att undvika elektriska stötar, nedmontera inte styrkjärnet. Ta det i stället till en kvalificerad servicetekniker för kontroll och reparation. Felaktig återmontering kan osaka risk för elektrisk stöt när strykjärnet används.

7 Det är viktigt att hela tiden vara uppmärksam när apparaten används i närheten av barn.

8 Lämna aldrig strykjärnet utan tillsyn när det är anslutet och/eller på en strykbräda.

9 Brännskador kan uppstå när man vidrör heta metalldelar, hett vatten eller ånga. Var försiktig när du vänder ett ångstrykjärn upp och ner eftersom det kan finnas hett vatten i vattentanken.

10 Den här apparaten ska inte användas av små barn eller av fysiskt svaga personer om de inte hålls under uppsikt av en ansvarig person som kan kontrollera att apparaten används på ett säkert sätt.

11 Se till att små barn inte leker med apparaten.

Övriga säkerhetsföreskrifter

- Placera alltid strykjärnet en bra bit från kanten på bordsskivan/strykbrädan.
- Se till att strykjärnet används på en stabil, plan yta.
- Använd inte strykjärnet i ett badrum.
- **VARNING: Placera inte strykjärnet på en metallbricka eller metallyta under användning.**
- Vidrör inte heta ytor; använd handtag eller rattar.
- Fyll inte över MAX-markeringen, för då kan vatten stänka ut.
- Låt strykjärnet svalna innan du sätter på eller tar av delar samt före rengöring.
- Använd den inte utomhus.
- Placera inte strykjärnet på eller nära en gasspis, elektrisk spis eller i en uppvärmd ugn.
- Använd inte vertikal ånga på kläder som en person har på sig.
- Koppla alltid från strykjärnet från det elektriska uttaget när du fyller på vatten i tanken eller tömmer den, och när det inte används.
- När strykjärnet placeras stående måste du se till att ytan det står på är stabil.

Behandling av brännskador

- Spola omedelbart med kallt vatten över det utsatta området. Slösa inte tid på att ta av kläder först; uppsök läkare omedelbart.

Elektriska krav

Kontrollera att spänningen på märkplåten på din hushållsapparat motsvarar ditt hus elförsörjning som måste vara växelström.

Om den kontakt som medföljer denna apparat inte passar i eluttagen i ditt hem, ska kontakten avlägsnas och bytas ut mot en som passar.

VARNING: Om den kontakt som avlägsnas från nätsladden är trasig, måste den förstärkas eftersom en kontakt med en oisolerad sladd är farlig om den sätts i ett strömförande uttag.

Om säkringen i kontakten på 13 ampere behöver bytas ut måste en BS1362-säkring på 13 ampere installeras.

VARNING: Denna hushållsapparat måste jordas.

Så här får du ut det mesta av din nya hushållsapparat:

Säkerheten främst
Du måste vara försiktig när du hanterar denna hushållsapparat eftersom den blir mycket het. Stäng alltid av apparaten och låt den svalna innan du rengör eller ställer undan den.

Knapp för självrengöring
Srtykjärnet fungerar som bäst och kommer att hålla längre om du använder självrengöringsfunktionen en gång i månaden.

BRUKSANVISNING

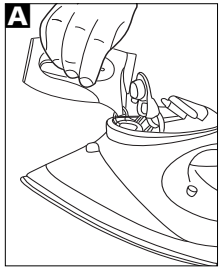
Temperaturguide

Markeringarna för temperaturinställningarna på den justerbara kontrollratten på alla strykjärn från Morphy Richards överensstämmer med dem som finns i den internationella märkningskoden för textilvård (International Textile Care Labelling Code).

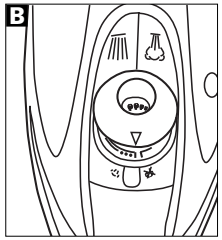
S

Symbol		(120˚C Max) Svalt	(160˚C Max) Varmt	(210˚C Max) Hett	'Max-inställning'
Lägen pĆ kontrollratten	Stryk inte alls	●	●●	●●●	
Material		Nylon, acetat exempelvis acrilan courtelle, orlon triacetat som t.ex. tricel/polyester	Ylle, polyesterblandningar, exempelvis polyester/bomull	Bomull, linne, rayon, rayonblandningar, t.ex rayon/linne	
Strykning		Stryk pĆ fel sida om fukt mĆste tillsättas, använd en fuktig duk (ej acetat)		Material som kräver den här inställningen, t.ex.kraftig bomull, jeanstyg, behöver vanligtvis Ćngpressning.	
Med vatten i tanken		← Torka och spreja	→ ← Ānga/spray/ Ćngdosering	→ ← Självreng öring →	
Utan vatten i tanken		← Torrstrykning →			

A



B



DELAR PÅ DITT STRYKJÄRN

❶ Knapp för funktionerna ånga till torrstrykning
❷ Ratt för temperaturkontroll
❸ Displayfönster för ånga
❹ Sprejknapp
❺ Knapp för ångdosering
❻ Temperaturindikatorlampa
❼ Vattentank (upplyst på vissa modeller)
❽ Stryksula
❾ Knapp för självrengöring
❿ Sprejmunstycke
⓫ Påfyllningshål med lock
⓬ Påfyllningsbägare (300 ml)

FÖRE ANVÄNDNING

Sortera kläderna som ska strykas efter material. Detta kommer att minimera antalet temperaturjusteringar för olika plagg.

Obs: Ångfunktionen bör endast användas på plagg som är avpassade får strykning med inställningen på 2 eller 3 punkter.

Textilier och kläder ska vara utrustade med strykningsinstruktioner. Om det inte finns några instruktioner ska du följa temperaturguiden på sidan 3, men se till att testa temperaturen genom att stryka på en fåll på plagget eller liknande ställe först.

Om du justerar temperaturen från het inställning till en svalare inställning ska du vänta tills strykjärnstemperaturen har stabiliserats innan du fortsätter strykningen.

Ömtåliga material som silke, ull och velour stryks bäst med en strykduk för att undvika blänkmärken.

FYLLA A

1 Se till att strykjärnet inte är anslutet, ställ sedan väljaren för ånga till torrstrykning ❶ till positionen ’0’ innan vatten fylls på.

2 Öppna påfyllningslocket och fyll tanken ❼ med vatten genom påfyllningshålet ⓫ med kannan som medföljer (300ml). A ⓬ Sätt sedan tillbaka påfyllningslocket. I områden med hårt vatten rekommenderar vi användning av destillerat eller avmineraliserat vatten.

VARNING: Använd aldrig sådan vätska som används för att fylla på batterier, eller vatten som innehåller någon substans som stärkelse eller socker eller upptinat vatten från ett kylskåp.

3 Häll alltid ut resterande vatten efter användning.

VARNING: När du fyller strykjärnet med kranvatten ska du alltid använda den medföljande bägaren. Fyll aldrig strykjärnet direkt under kranen.

TEMPERATUR KONTROLL B

Anslut strykjärnet och slå på det. Ställ in ratten för temperaturkontroll ❷ till den temperatur som krävs, men påbörja inte strykningen genast.

Om du väntar i några minuter kommer strykjärnets inställning att stabiliseras. Ditt Morphy Richards-strykjärn är utrustat med en indikatorlampa ❻ som kommer att tändas och släckas medan du stryker.

Detta är helt normalt eftersom det visar att strykjärnet upprätthåller den valda temperaturinställningen.

Det är alltid en bra idé att börja med textilier som behöver svala temperaturer och arbeta dig fram till de högre inställningarna.

Ett strykjärn värms upp snabbare än det svalnar, vilket besparar dig tid och elektricitet.

STRYKJÄRNETS FUNKTIONER

Temperaturindikatorlampa

Indikatorlampan visar att ❻ strykjärnet håller på att värmas upp. När den valda temperaturen har uppnåtts kommer lampan att släckas och den kommer sedan att växla mellan tänt och släckt läge under drift.

Torrstrykning

Du kan använda strykjärnet för enbart torrstrykning. Se till att väljaren för ånga till torrstrykning ❶ är inställd på symbolen.

Beroende på textilen kan du använda valfri temperaturinställning. Sprejfunktionen kan användas under förutsättning att det finns vatten i tanken (se avsnittet om att fylla på vatten). Du behöver inte fylla på något vatten i tanken när du torrstryker.

Sprej C

Tryck på sprejknappen ❹ och rikta vattenstrålen mot sådant som är mycket skrynkligt. Du kan göra detta under torrstrykning under förutsättning att det finns vatten i tanken. När du använder vattenstrålen kan du behöva trycka in knappen ett par gånger innan du får igång sprejpumpen.

Automatisk reglerbar ånga D

Fyll på vatten i strykjärnet enligt avsnittet om vattenpåfyllning och anslut sedan kontakten till eluttaget.

1 Ställ in väljaren för ånga till torrstrykning på ånga.

2 Ställ in ratten för temperaturkontroll till den temperatur ❷ som krävs. Den mängd ånga som behövs väljs automatiskt och visas i fönstret ❸.

Tryck på knappen för ångdosering ❺ för att få en dosering med extra ånga för strykning av veck och skrynklor i kraftiga material, som t.ex. jeans.
Ångdoseringen går att använda under torrstrykning, under förutsättning att det finns vatten i tanken, och att temperaturkontrollen är inställd inom ångintervallet.

Använd inte ångdosering vid temperaturer under ångintervallet (1-DOT) som visas på kontrollratten.

Obs: För optimal ångkvalitet ska du inte använda doseringen mer än tre gånger i rad.

Vertikal ånga

Håll strykjärnet i en vertikal position på ca 1–2 cm avstånd från plagget E. Tryck på ångdoseringsknappen ❺ så att vertikal ånga bildas. Denna funktion är särskilt praktisk när du vill ta bort veck och skrynklor från kläder som hänger, gardiner, väggdekorationer osv.

Obs! För optimal ångkvalitet ska du inte använda doseringen mer än tre gånger i rad.

Droppfritt system

Ditt strykjärn är utrustat med ett droppfritt system som är avsett att förhindra att vatten läcker ut från stryksulan när strykjärnet är för kallt.

Under användning kan det droppfria systemet avge ett högt klick, speciellt under uppvärmning eller nedkylning. Detta är helt normalt och indikerar att systemet fungerar korrekt.

Automatisk avstängning

(endast på vissa modeller)

Om strykjärnet är utrustat med automatisk avstängningsfunktion stängs det av automatiskt efter en angiven tidsperiod.

Om strykjärnet lämnas utan tillsyn i vågrätt läge stängs det av efter 1 minut. När detta inträffar, kommer indikatorlampan att blinka och det hörs ett pip.

Om det lämnas kvar stående stängs det av efter 8 minuter.

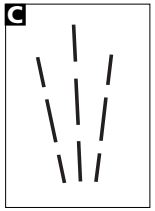
Aktivera strykjärnet igen genom att skaka det lätt.
Temperaturindikatorlampan tänds, vilket indikerar att strykjärnet värms upp. Vänta tills strykjärnet har värmts upp på vanligt sätt.

LIVSLÅNGT ANTIKALKSYSTEM

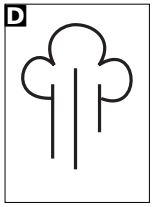
(endast vissa modeller)

Det livslånga antikalksystemet reducerar avlagringar och hjälper till att förlänga strykjärnets livslängd.

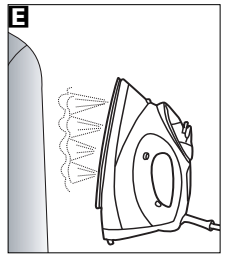
C



D

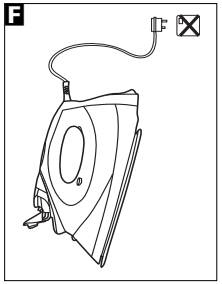


E

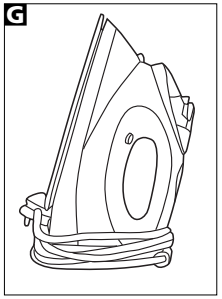


S

F



G



TÖMNING OCH FÖRVARING

När du är klar med strykningen ska du koppla ur strykjärnet. Se till att väljaren för ånga till torrstrykning ❶ är inställd på ⛔ läge, lyft upp påfyllningslocket och töm ut eventuellt vatten genom påfyllningshålet F.

Förvara inte strykjärnet i kartongen utan i upprätt läge, så att alla de vattendroppar som finns kvar inte kan läcka ut och missfärga stryksulan G.

Viktigt: Sladden kan skadas om den viras alltför hårt runt strykjärnet efter användning. Gör en lös slinga med sladden och vira den runt strykjärnet. Strykjärnet måste svalna innan du virar runt sladden och förvarar strykjärnet stående.

UNDERHÅLL

Självrengöringsfunktionen

1 Fyll på vatten till hälften i strykjärnet.

2 Placera strykjärnet stående.

3 Anslut till nätanslutningen

4 Vrid temperaturkontrollratten till MAX-inställning

5 Pilotlampan kommer att lysa, vilket indikerar att strykjärnet är påslaget.

6 Pilotlampan kommer att släckas när temperaturen har uppnåtts.

7 Vänta på en omloppstid till (pilotlmpan tänds och släcks).

8 Vrid ratten motsols till 'Min'

9 Dra ur strykjärnets kontakt ur eluttaget.

10 Håll strykjärnet horisontellt över en diskho.

11 Tryck in och håll nere självrengöringsknappen.

12 Ånga och kokande vatten kommer att rinna ut ur hålen i stryksulan och tvätta bort avkalkningar och mineraler som har ansamlats inuti ångkammaren.

13 Rör försiktigt på strykjärnet tills vattentanken är tom.

14 Släpp självrengöringsknappen när självrengöringen är avslutad.

15 Res upp strykjärnet och låt det svalna helt.

16 Torka av stryksulan med en fuktig trasa.

VARNING: Undvik att händer och kropp kommer i kontakt med det heta vattnet.

VARNING: Försök inte avkalka stryksulan med avkalkningsprodukter.

Att rengöra en rostfri stryksula

För att hålla stryksulan på strykjärnet ren och fri från kalk rekommenderar vi att du använder ett av de varsamma rengöringsmedel för krom, silver eller rostfritt stål som är lätta att få tag på. Följ alltid tillverkaranvisningarna. Avlägsna smälta, konstgjorda fibrer från stryksulan genom att ställa in strykjärnet i läget med 3 punkter och gå över över den med en ren bomullsduk som drar bort avlagringar från ytan.

Att ta bort beläggningen från stryksulan

(endast på vissa modeller)

Om det mot förmodan skulle fastna konstgjorda fibrer på stryksulan ställer du in strykjärnet på läget med 3 punkter och för strykjärnet över en ren bomullsduk som drar bort avlagringar från ytan.

Använd inte skurpulver eller -medel, eftersom detta kan skada beläggningen.

Rengöra ytan

Låt strykjärnet svalna och torka av med en fuktig duk och milt tvättmedel, torka sedan av med torr duk.

TVÅ ÅRS GARANTI

Det är viktigt att behålla köpkvittot från återförsäljaren som inköpsbevis. Häfta fast ditt kvitto på denna baksida för framtida referens.

Uppge följande information om det uppstår fel i produkten. Dessa nummer finns på produktens undersida.

Modellnr Serienr.

Alla produkter från Morphy Richards testas individuellt innan de lämnar fabriken. Om någon hushållsapparat skulle visa sig ha fel inom 28 dagar från inköpsdatum skall den returneras till inköpsstället för utbyte.

Om felet uppstår efter 28 dagar och inom 24 månader från ursprungligt inköpsdatum ska du kontakta hjälplinjenumret och uppge det modell- och serienummer som finns på produkten, eller skriva till Morphy Richards på nedanstående adress. Du kan bli ombedd att skicka in en kopia på kvittot.

I enlighet med de undantag om beskrivs nedan (se Undantag), repareras den felaktiga produkten, eller så byts den ut och skickas vanligtvis inom sju (7) arbetsdagar från mottagande.

Om denna produkt av någon anledning byts ut under den tvååriga garantiperioden beräknas garantin på den nya produkten från ursprungligt inköpsdatum. Det är därför mycket viktigt att behålla ditt ursprungliga kassakvitto eller din faktura för att indikera datum för det ursprungliga inköpet.

Apparaten måste ha använts i enlighet med tillverkarens anvisningar för att den tvååriga garantin ska gälla. Exempelvis måste vattenkokare regelbundet ha avkalkats.

UNDANTAG

Morphy Richards skall inte vara ansvarigt för att byta ut eller reparera varorna under villkoren i garantin där:

1 Felet har orsakats av eller kan tillskrivas oavsiktlig användning, felaktig användning, försumlig användning eller användning som strider mot tillverkarens rekommendationer, eller om felet har orsakats av överspänning eller uppkommit under transport.

2 Apparaten har använts med en annan spänning än den som markerats på produkten.

3 Reparationer har utförts av andra personer än vår servicepersonal (eller en auktoriserad återförsäljare).

4 Apparaten har använts i uthyrningssyfte eller för annat än hemanvändning.

5 Morphy Richards är inte ansvarigt för att utföra någon typ av service under garantin.

6 Inga plastfilter får Morphy Richards vattenkokare och kaffebryggare omfattas av garantin.

Denna garanti ger inte några andra rättigheter än dem som uttryckligen beskrivs ovan och omfattar inte något anspråk på därav följande förlust eller skada. Denna garanti erbjuds som ytterligare förmån och påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument.

S

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEĄSTWA

Korzystając z żelazka, należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpiecznego użytkowania, włączają w to poniższe:

- **PRZED SKORZYSTANIEM Z URZÀDZENIA NALE˝Y PRZECZYTAÇ WSZYSTKIE INSTRUKCJE.**

1 Żelazka należy używać tylko i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

2 Aby uchronić się przed porażeniem prądem elektrycznym, nie należy zanurzać żelazka, przewodu zasilającego lub wtyczki w wodzie lub innych płynach.

3 Przed podłączeniem lub odłączeniem z gniazdka sieciowego, wyłącznik żelazka powinien zawsze znajdować się w pozycji „Wył". Nie wolno szarpać za przewód zasilający podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego. Gniazdko należy przytrzymać jedną ręką, a drugą ręką chwycić wtyczkę i pociągnąć ją do siebie.

4 Nie pozwól, aby przewód zasilający stykał się z gorącymi powierzchniami. Przed odłożeniem żelazka na miejsce przechowywania należy poczekać, aż całkowicie ostygnie. Podczas przechowywania, okręć przewód zasilający wokół żelazka.

5 Przed napełnianiem żelazka wodą, wylewaniem wody lub gdy urządzenie nie jest używane, odłącz żelazka od gniazdka sieciowego.

6 Nie wolno użytkować żelazka, gdy przewód zasilający jest wadliwy, gdy żelazko spadło, zostało uszkodzone lub przecieka. Aby uniknąć porażenia prądem nie wolno demontować ani rozkręcać żelazka – należy koniecznie zanieść je do serwisu w celu kontroli i naprawy. Niewłaściwe złożenie części żelazka może spowodować porażenie prądem podczas jego użytkowania.

7 Korzystając z urządzenia w pobliżu dzieci należy sprawować nad nimi ścisły nadzór.

8 Nie wolno zostawiać urządzenia podłączonego do gniazdka sieciowego bez nadzoru lub gdy stoi ono na desce do prasowania.

9 Poparzenia mogą być wynikiem wystawienia skóry na działanie rozgrzanych elementów metalowych, gorącej wody lub pary. Zachowaj szczególną ostrożność przy obracaniu żelazka stopą do góry, gdyż w zbiorniku może znajdować się gorąca woda.

10 Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez małe dzieci lub osoby niedołężne, o ile nie przebywają one pod odpowiednim nadzorem osoby odpowiedzialnej, która zapewni bezpieczne użytkowanie tego urządzenia przez takie osoby.

11 Małych dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Zawsze umieszczaj żelazko z dala od krawędzi blatu lub deski do prasowania.
- Upewnij się, że żelazko zostało postawione na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Nie używaj żelazka w łazience.
- **OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z żelazka, nie stawiaj go na metalowej tacy lub innej powierzchni metalowej.**
- Nie dotykaj rozgrzanych powierzchni. Korzystaj z uchwytów i gałek.
- Podczas nalewania wody nigdy nie przekraczaj poziomu oznaczonego znacznikiem MAX, gdyż się woda może się rozpryskiwać.
- Przed rozkładaniem lub składaniem elementów żelazka do czyszczenia poczekaj, aż żelazko ostygnie.
- Nie wolno używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wolno umieszczać żelazka na lub w pobliżu gorącego gazu, palnika elektrycznego ani w gorącym piekarniku.
- Nie wolno korzystać z funkcji pionowego wytwarzania pary do prasowania ubrań, które ktoś ma na sobie.
- Przed napełnianiem żelazka wodą, wylewaniem wody lub gdy żelazko nie jest używane, odłącz przewód zasilający od gniazdka sieciowego.
- Odkładając żelazko na podstawie upewnij się, że powierzchnia, na której znajduje się podstawa jest stabilna;

Pierwsza pomoc przy oparzeniach

- Natychmiast umieść poparzone miejsce pod zimną, bieżącą wodą. Nie próbuj zdejmować ubrania, zadzwoń szybko po pomoc medyczną.

Wymogi elektryczne

Upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w gniazdku sieciowym doprowadzającym prąd zmienny.

Jeżeli wtyczka urządzenia nie pasuje do gniazdek sieciowych w danym miejscu użytkowania urządzenia, należy zmienić wtyczkę na inną.

OSTRZEŻENIE: Jeżeli wtyczka odłączona od przewodu zasilającego jest uszkodzona, należy ją zniszczyć, gdyż wtyczka z nieizolowanymi przewodami stanowi zagrożenie, jeżeli zostanie włączona do gniazdka pod napięciem.

W przypadku konieczności wymiany bezpiecznika 13A we wtyczce, należy go wymienić na bezpiecznik 13A o oznaczeniu BS1362.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie to wymaga uziemienia.

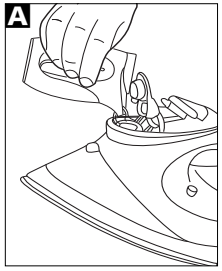
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

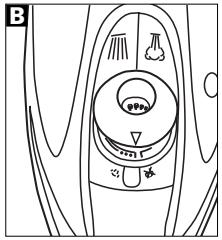
Tabela temperatur

Ustawienia temperatury zaznaczone na regulacyjnej tarczy kontroli temperatury odpowiadają oznaczeniom Międzynarodowego Kodeksu Oznaczeń Tkanin (International Textile Care Labelling Code).

Oznaczenie		(120˚C Max) temp. niska	(160˚C Max) temp. wysoka	(210˚C Max) temp. bardzo wysoka	„ustawienie MAX"
Ustawienia tarczy regulacji temperatury	Nie prasować	●	●●	●●●	
Tkanina		Nylon, włókno np. włókna poliakrylonitrowe, włókna akrylowe, tricel/poliester	Wełna, mieszanki poliestrowe, np. poliester/bawełna	Bawełna, sztuczny jedwab, płótno i jego mieszanki, np. Rayon/płótno	
Prasowanie		Prasować na lewej stronie Jeżeli trzeba zwilżyć materiał, użyć wilgotnej szmatki (ale nie octanowców)		Tkaniny wymagające takiej temperatury wymagają zwykle prasowania przy pomocy pary wodnej, szczególnie w przypadku grubej bawełny lub dżinsu, itp.	
Z wodą w zbiorniku		← Na sucho ze spryskiwaniem	→ ← Para/spryskiwanie uderzenie pary	→ ← Auto. czyszczenie →	
Bez wody w zbiorniku		←	Prasowanie na sucho →		

PL





Jak najlepiej wykorzystać zalety Twojego nowego żelazka...

Przede wszystkim bezpieczeństwo
Podczas użytkowania urządzenia należy zachować ostrożność, ponieważ nagrzewa się ono do bardzo wysokiej temperatury. Przed odłożeniem urządzenia na miejsce przechowywania należy je zawsze wyłączyć i poczekać, aż ostygnie.

Przycisk auto czyszczenie
Twoje żelazko będzie pracowało najlepiej i będzie mogło być dłużej eksploatowane, jeżeli co najmniej raz w miesiącu będziesz korzystać z funkcji auto czyszczenia.

CZĘŚCI TWOJEGO ŻELAZKA

1. Przełącznik pary/prasowania na sucho
2. Tarcza regulacji temperatury
3. Wskaźnik poziomu pary
4. Przycisk spryskiwania
5. Przycisk uderzenia pary
6. Kontrolka temperatury
7. Zbiornik na wodę (podświetlany w niektórych modelach)
8. Stopa żelazka
9. Przycisk auto czyszczenie
10. Otwór wylotowy spryskiwacza
11. Wlew z pokrywą
12. Kubek do napełniania wodą (300ml)

PRZED UŻYCIEM

Posortuj ubrania do prasowania według typu tkaniny. Pozwoli to na zminimalizowanie częstotliwości regulacji temperatury podczas prasowania różnych ubrań.

Uwaga: Funkcja pary powinna być stosowana wyłącznie w przypadku ubrań, które mogą być prasowane przy ustawieniu temperatury na 2 lub 3 kropki.

Tkaniny i odzież powinny posiadać metki z zaleceniami dotyczącymi ich prasowania. Jeżeli tak nie jest, należy postępować zgodnie ze wskazówkami tabeli materiałów na poprzedniej stronie. Pamiętaj jednak, aby najpierw sprawdzić temperaturę żelazka lekko przeprasowując wewnętrzny brzeg tkaniny lub podobny fragment materiału.

Jeżeli przestawisz temperaturę z wyższej na niższą, odczekaj do momentu stabilizacji temperatury żelazka zanim ponownie rozpoczniesz prasowanie.

Aby uniknąć błyszczących smug na powierzchni materiału, delikatne tkaniny, takie jak jedwab, wełna, welur itp., należy prasować przy użyciu szmatki.

Napełnianie A

1. Przed napełnieniem żelazka wodą upewnij się, że nie jest ono podłączone do zasilania, a następnie ustaw przełącznik pary/prasowania na sucho ❶ w pozycji „0".

2. Podnieś pokrywę wlewu i napełnij zbiornik ❼ wodą przez wlew ⓫, korzystając z dostarczonej miarki (300ml). A ⓬ Po napełnieniu, ponownie nałóż pokrywę. W obszarach miejskich, gdzie woda ma dużą twardość, zalecamy stosowanie wody destylowanej lub demineralizowanej (dejonizowanej).

   OSTRZEŻENIE: Nie wolno korzystać z dozowników podających wodę lub inne płyny zawierające krochmal, cukier lub rozmrożoną wodę z lodówki.

3. Po każdym użyciu żelazka należy wylać resztę wody.

   OSTRZEŻENIE: Do napełniania żelazka wodą kranową używaj zawsze dostarczonego do kompletu kubka do napełniania żelazka. Nie wolno napełniać żelazka wodą podstawiając je bezpośrednio pod kran.

REGULACJA TEMPERATURY B

Podłącz żelazko do zasilania i włącz je. Ustaw tarczę kontroli temperatury ❷ na żądaną temperaturę, ale nie zaczynaj od razu prasować.

Jeżeli poczekasz kilka minut, temperatura żelazka ustabilizuje się na wymaganym ustawieniu. Twoje żelazko Morphy Richards jest wyposażone w kontrolkę ❻, która będzie się włączać i wyłączać podczas prasowania.

Jest to sytuacja zupełnie normalna, pokazująca, że żelazko utrzymuje ustawioną przez Ciebie temperaturę.

Zawsze warto rozpocząć prasowanie od materiałów wymagających niższych temperatur, a następnie przejść do materiałów wymagających wyższych temperatur.

Żelazko szybciej się nagrzewa niż stygnie, więc można w ten sposób zaoszczędzić czas i prąd elektryczny.

BUDOWA TWOJEGO ŻELAZKA

Wskaźnik temperatury

Kontrolka ❻ informuje o nagrzewaniu się żelazka. Po osiągnięciu wymaganej temperatury kontrolka zgaśnie i będzie się cyklicznie włączać i wyłączać podczas prasowania.

Prasowanie na sucho

Możesz stosować żelazko wyłącznie do prasowania na sucho. Upewnij się, że przełącznik pary/prasowania na sucho ❶ jest nastawiony na symbol.

Ustaw dowolnie wybraną temperaturę, uzależnioną od rodzaju prasowanego materiału. Z funkcji spryskiwania można korzystać pod warunkiem, że w zbiorniku znajduje się woda (patrz część dotycząca napełniania). Podczas prasowania na sucho nie trzeba nalewać wody do zbiornika.

Spryskiwanie C

Naciśnij przycisk spryskiwania ❹, a następnie wyceluj dyszę spryskiwacza w kierunku uciążliwych zagnieceń. Ze spryskiwacza można korzystać także podczas prasowania na sucho pod warunkiem, że w zbiorniku jest woda. Aby spryskiwacz zadziałał, konieczne może być kilkukrotne naciśnięcie przycisku.

Automatyczny regulator ilości pary wodnej D

Napełnij żelazko wodą w sposób opisany w części dotyczącej napełniania, a następnie włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

1. Ustaw przełącznik pary/prasowania na sucho w pozycji prasowania z parą wodną.

2. Obracając tarczę kontroli temperatury ❷, nastaw ją na wymaganą temperaturę. Wymagana ilość pary jest wybierana automatycznie i jest pokazywana przy pomocy wskaźnika ❸.

   Aby uzyskać jednorazowe uderzenie pary wodnej, naciśnij przycisk ❺ – ułatwia to prasowanie zagięć w materiałach niepodatnych na prasowanie, np. dżins. Uderzenie pary można wykorzystywać także podczas prasowania na sucho pod warunkiem, że w zbiorniku jest woda i temperatura prasowania jest odpowiednia do wytworzenia pary.

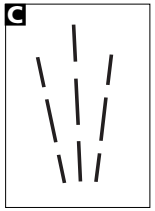
   Nie wolno używać uderzenia pary poniżej zakresu temperatur odpowiedniego dla tej funkcji, pokazywanego na tarczy (1 KROPKA).

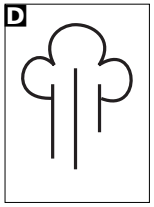
   Uwaga: Aby uzyskać optymalną jakość pary, nie naciskaj przycisku uderzenia pary częściej niż trzy razy pod rząd.

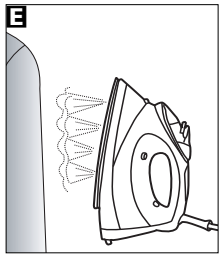
Pionowe wytwarzanie pary

Ustaw żelazko w pozycji pionowej w odległości 1 – 2 cm od prasowanego materiału E. Naciśnij przycisk uderzenia pary ❺ – pojawi się pionowy strumień pary wodnej. Funkcja przydatna jest głównie w przypadku usuwania zagnieceń odzieży wiszącej na wieszakach, zasłon, kotar itd.

Uwaga: W celu uzyskania optymalnej jakości pary, nie należy naciskać przycisku uderzenia pary więcej niż trzy razy po kolei.

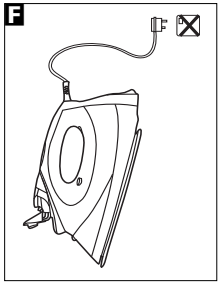




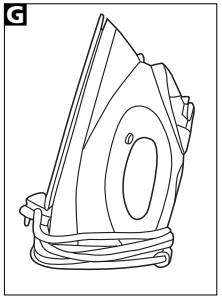


PL

F



G



System „no-drip”

Twoje żelazko zostało wyposażone w system „no-drip” zapobiegający kapaniu wody ze stopy, gdy żelazko nie osiągnęło jeszcze właściwej temperatury.

Podczas użytkowania system może wydawać głośne odgłosy klikania, szczególnie podczas nagrzewania oraz podczas stygnięcia. Jest to normalne zachowanie urządzenia i jednocześnie wskazuje na prawidłowe funkcjonowanie systemu.

Automatyczne wyłączanie

(tylko niektóre modele)

Jeżeli Twoje żelazko wyposażone jest w funkcję automatycznego wyłączania, będzie ono automatycznie się wyłączać po ustawionym okresie czasu.

W przypadku, gdy żelazko pozostanie bez nadzoru w pozycji poziomej, wyłączy się po upływie 1 minuty. Gdy to się stanie, kontrolka zacznie mrugać oraz da się usłyszeć sygnał dźwiękowy.

Jeżeli pozostanie nieruchomo w pozycji pionowej - wyłączy się po 8 minutach.

Aby ponownie uruchomić żelazko, delikatnie nim potrząśnij – zaświeci się kontrolka temperatury wskazując, że żelazko się nagrzewa. Poczekaj, aż żelazko nagrzeje się do normalnej temperatury.

TRWAŁA POWŁOKA ZAPOBIEGAJĄCA POWSTAWANIU I OSADZANIU SIĘ KAMIENIA

(tylko niektóre modele)

Powłoka zapobiegająca powstawaniu i osadzaniu się kamienia zmniejsza ryzyko osadzania się kamienia i innych osadów oraz wydłuża czas eksploatacji żelazka.

OPRÓŻNIANIE I PRZECHOWYWANIE

Po zakończeniu prasowania, odłącz żelazko od gniazdka sieciowego. Upewnij się, że przełącznik pary/prasowania na sucho ❶ jest ustawiony w pozycji ⁂ , podnieś pokrywę wlewu i opróżnij zbiornik z całej pozostającej w nim wody, wylewając ją przez otwór wlewu F.

Nie przechowuj żelazka w pudełku, lecz w pozycji stojącej, aby pozostałości wody nie wyciekały z żelazka i nie odbarwiały stopy ze stali nierdzewnej G.

Ważne: Jeżeli po prasowaniu przewód zasilający i jego osłona zostaną zbyt ściśle zawinięte wokół żelazka, może dojść do ich uszkodzenia. Podczas zawijania przewodu zrób luźną pętlę i dopiero wtedy owiń go wokół żelazka. Przez zwinięciem przewodu i ustawieniem w miejscu przechowywania żelazko musi całkowicie ostygnąć.

KONSERWACJA

Funkcja auto czyszczenie

1 Do połowy napełnij czajnik wodą.

2 Umieść żelazko na podstawie.

3 Podłącz żelazko do gniazdka zasilającego

4 Przy pomocy tarczy regulacji temperatury wybierz ustawienie „MAX”

5 Kontrolka zaświeci się, sygnalizując włączenie żelazka.

6 Kontrolka zgaśnie po nagrzaniu żelazka do właściwej temperatury.

7 Odczekaj jeden lub więcej cykli ; (kontrolka będzie się zapalała i wyłączała.)

8 Obróć tarczę regulacji temperatury w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do pozycji „MIN”

9 Odłącz żelazko od gniazdka zasilającego.

10 Ustaw żelazko nad zlewem w pozycji poziomej.

11 Naciśnij i przytrzymaj przycisk auto czyszczenie.

12 Para wodna oraz wrząca woda, wypływając z otworów w stopie, wypłucze kamień oraz zanieczyszczenia mineralne nagromadzone w komorze parowej.

13 Delikatnie potrząśnij żelazkiem w tył i w przód, aż do opróżnienia zbiornika na wodę.

14 Po zakończeniu auto czyszczenia, zwolnij przycisk auto czyszczenie.

15 Umieść żelazko na podstawie i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.

16 Wytrzyj stopę żelazka za pomocą ściereczki zwilżonej zimną wodą.

OSTRZEŻENIE: Trzymaj ręce oraz ciało z dala od gorącej wody.

UWAGA: Nie wolno usuwać kamienia ze stopy przy pomocy jakichkolwiek preparatów czy produktów do odkamieniania.

Aby wyczyścić stopę ze stali nierdzewnej

Aby utrzymać stopę żelazka w czystości i dobrym stanie zalecamy stosowanie ogólnie dostępnych delikatnych środków czyszczących do chromu, srebra lub stali nierdzewnej. Należy koniecznie przestrzegać instrukcji postępowania umieszczonych na opakowaniu środka czyszczącego. Aby usunąć ze stopy żelazka stopione włókna sztuczne, ustaw tarczę regulacji temperatury na 3 kropki i „wyprasuj” czysty kawałek bawełny, co spowoduje usunięcie zanieczyszczeń z powierzchni stopy.

Aby wyczyścić powłokę stopy (tylko niektóre modele)

Gdyby do stopy grzejnej przywarły jakiekolwiek włókna syntetyczne (co jest mało prawdopodobne), ustaw tarczę regulacji temperatury w pozycji oznaczonej 3 kropkami i „wyprasuj” czysty kawałek bawełny, co spowoduje usunięcie zanieczyszczeń z powierzchni stopy żelazka.

Nie wolno używać proszków do szorowania lub rozpuszczalników, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie powłoki stopy grzejnej.

Aby wyczyścić obudowę żelazka

Poczekaj, aż żelazko ostygnie, wytrzyj obudowę miękką, wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego detergentu, a następnie wytrzyj ją suchą szmatką.

WOJA DWULETNIA GWARANCJA

Zachowaj paragon ze sklepu jako dowód zakupu. Aby móc skorzystać z niego w przyszłości, przymocuj swój paragon do tylnej okładki tej instrukcji za pomocą zszywacza.

Jeśli powód wystąpienia wady urządzenia jest inny niż podane poniżej (1-6), zostanie ono naprawione lub wymienione oraz odesłane w ciągu 7 dni roboczych.

Jeśli z jakiegoś powodu urządzenie zostanie wymienione w ciągu 2 lat gwarancji, gwarancja nowego urządzenia będzie liczona od momentu nabycia oryginalnego produktu. Dlatego też należy zachować oryginalny paragon lub fakturę z umieszczoną datą zakupu urządzenia.

Aby dwuletnia gwarancja obowiązywała, urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcją eksploatacji wydaną przez producenta. Na przykład niektóre urządzenia muszą być regularnie odkamieniane, a filtry należy utrzymywać w czystości według zaleceń producenta.

Morphy Richards nie dokona naprawy ani wymiany urządzenia w ramach gwarancji jeśli:

1 Wada została spowodowana lub jest związana z przypadkową, niewłaściwą lub niezgodną z zaleceniami producenta eksploatacją urządzenia lub jest wynikiem skoków napięcia czy też niewłaściwego transportu.

2 Urządzenie zostało podłączone do źródła zasilana o innym napięciu niż oznaczono na urządzeniu.

PL

3 Dokonano prób naprawy urządzenia przez osoby niewykwalifikowane, nienależące do personelu serwisowego firmy Morphy Richards (lub autoryzowanego sprzedawcy urządzenia).

4 Urządzenie było przedmiotem wypożyczania lub było użytkowane w celach innych niż przewidziane w gospodarstwie domowym.

5 Firma Morphy Richards nie wykonuje żadnych czynności serwisowych w ramach niniejszej gwarancji.

6 Gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych, np. worków, filtrów czy szklanych karafek.

Niniejsza gwarancja nie nadaje żadnych praw innych niż te wyraźnie określone powyżej oraz nie pokrywa roszczeń związanych ze stratami lub uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji urządzenia. Niniejsza gwarancja stanowi dodatkową korzyść i nie narusza praw konsumenckich użytkownika.

RU

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При пользовании электрическим утюгом всегда необходимо соблюдать основные правила безопасности, включая следующие:

- **Прежде чем пользоваться утюгом, ознакомьтесь со всеми инструкциями.**

1 Используйте утюг только по назначению.

2 Для исключения риска поражения электрическим током не погружайте утюг, шнур или штепсельную вилку в воду или другие жидкости.

3 Прежде чем подключать утюг к розетке или отключать утюг от розетки, обязательно установите переключатель утюга в положение “Off (Выкл.)”. При отключении от электрической розетки не тяните за шнур, но возьмитесь за вилку и, потянув, отсоедините от розетки.

4 Не допускайте прикосновения шнура питания к горячим поверхностям. Прежде чем убрать утюг на хранение, дайте ему полностью остыть. Прежде чем убрать утюг на хранение, намотайте на него шнур питания без натяжения.

5 Прежде чем наполнять утюг водой или выливать воду из него, а также если утюг не используется, обязательно отключайте прибор от электрической розетки.

6 Запрещается пользоваться утюгом, если у него поврежден шнур питания, или если утюг падал, поломан или протекает. Во избежание риска поражения электрическим током не разбирайте утюг. Отнесите его квалифицированному мастеру для осмотра и ремонта. Неправильная сборка создает риск поражения электрическим током при пользовании утюгом.

7 Проявляйте особую осторожность при пользовании прибором детьми или рядом с детьми.

8 Не оставляйте без присмотра утюг, включенный в электрическую розетку или находящийся на гладильной доске.

9 Прикосновение к горячим металлическим частям, горячая вода или пар могут вызвать ожоги. Будьте осторожны, переворачивая паровой утюг вверх дном – в резервуаре может находиться горячая вода.

10 Данный прибор не предназначен для использования маленькими детьми или инвалидами без надлежащего присмотра со стороны ответственного лица с целью обеспечения безопасного использования прибора.

11 Чтобы маленькие дети не играли с прибором, они должны находиться под присмотром взрослых.

Другие меры предосторожности

- Всегда устанавливайте утюг на безопасном расстоянии от края рабочей поверхности/гладильной доски.
- Используйте утюг только на прочной и ровной поверхности.
- Запрещается использовать утюг в ванной комнате.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время использования не устанавливайте утюг на металлические подносы или другие металлические поверхности.**
- Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Пользуйтесь ручками или рукоятками.
- Не наполняйте утюг водой выше отметки MAX (МАКС.) во избежание выплескивания воды.
- Дайте чайнику остыть перед установкой или снятием каких-либо деталей, а также перед началом чистки.
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.
- Не ставьте утюг на горячую газовую/электрическую плиту или рядом с ней, а также в горячий духовой шкаф.
- Не используйте вертикальное паровое разглаживание применительно к одежде, надетой на человека.
- Прежде чем наполнять утюг водой или выливать воду из него, а также если утюг не используется, обязательно отключайте прибор от электрической розетки.
- При установке утюга на пятку проследите, чтобы поверхность, на которую он устанавливается, была устойчивой.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Руководство по установке температур

Отметки температуры на дисковых регуляторах всех утюгов компании Morphy Richards соответствуют отметкам Международного кода на бирках по уходу за текстильными изделиями.

Символ		(120˚C макс.) Холодный	(160˚C макс.) Теплый	(210˚C макс.) Горячий	‘Макс. настройка’
Положение регулятора	Не гладить	●	●●	●●●	
Ткань		Нейлон, ацетатный шелк например, акрилан куртэль, триацетатный орлон, трисель/ полиэстер	Шерсть, смесевые ткани с полиестером, например, полиэстер/ хлопок	Хлопок , постельный вискозный шелк, смесевые ткани на основе вискозы например, вискоза/лен	
Глажение		Глажение с изнанки Если необходимо увлажнение, воспользуйтесь влажной тканью (не ацетатной)		Эта настройка применяется для тканей, обычно требующих отпаривания: грубых хлопчатобумажных, джинсовых и т.д.	
С водой в резервуаре		← Сухое глажение и распыление →		← Пар/распыление/ усиленная подача пара →	← Самоочи-стка →
Без воды в резервуаре		←	Сухое глажение	→	

PL

RU

При ошпаривании

- Немедленно подставьте пораженный участок под холодную воду. Снимите одежду с пораженного участка, быстро обратитесь за медицинской помощью.

Электротехнические требования

Проверьте, чтобы напряжение на паспортной табличке прибора соответствовало электрическому напряжению в вашем доме, то есть напряжению переменного тока.

Если вилка сетевого провода прибора не подходит к домашним электрическим розеткам, необходимо ее заменить вилкой соответствующего образца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После удаления со шнура питания поврежденной штепсельной вилки, ее необходимо уничтожить, поскольку вилка с оголенным проводом представляет опасность в случае ее подключения к находящейся под напряжением розетке.

Если необходимо заменить предохранитель в вилке на 13 А, следует установить предохранитель BS1362 на 13 А.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное устройство должно быть заземлено.

Советы по оптимальной работе вашего нового утюга...

Безопасность прежде всего
При использовании данного прибора следует соблюдать осторожность, так как он сильно нагревается. Всегда выключайте прибор и дайте ему остыть перед очисткой или хранением.

Кнопка самоочистки
Утюг обеспечит эффективную работу и прослужит дольше, если пользоваться функцией самоочистки не менее одного раза в месяц.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ УТЮГА

1. Переключатель парового/сухого глажения
2. Дисковый регулятор температуры
3. Окошко индикатора уровня пара
4. Кнопка распылителя
5. Кнопка усиленной подачи пара
6. Световой индикатор температуры
7. Резервуар для воды (в некоторых моделях - с подсветкой)
8. Подошва утюга
9. Кнопка самоочистки
10. Форсунка распылителя
11. Отверстие для заполнения водой с колпачком
12. Чашка наполнителя (300 мл)

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА

Отсортируйте предназначенную для глажения одежду по типу ткани. Это сведет к минимуму необходимость частой регулировки температуры для различных видов одежды.

Примечание: Применяйте функцию подачи пара только при глажении одежды, для которой подходят температурные режимы, отмеченные 2 и 3 точками.

На ткани и одежде обычно имеются этикетки с указаниями по глажению. Если они отсутствуют, следуйте указаниям относительно глажения разных видов ткани на стр. 3, но обязательно проверьте температуру, прогладив сперва подогнутый край или подобный участок одежды.

Если же вы понижаете температуру с помощью регулятора, перед продолжением глаженья вам придется выждать, пока температура утюга не установится на нужном уровне.

Деликатные ткани, такие как шелк, шерсть, велюр и т.д., лучше всего гладить с помощью ткани для глаженья для предотвращения появления глянца.

ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ A

1. Убедитесь в том, что утюг не подключен к сети питания, и установите переключатель парового/сухого глажения 1 в положение ‘0’ перед заполнением утюга водой.

2. Поднимите колпачок отверстия для заполнения водой и заполните резервуар 7 водой через это отверстие 11, пользуясь прилагаемым мерным стаканчиком (300 мл). A 12 После заливки воды верните колпачок на место. В районах с жесткой водой рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.

   ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не допускается применение жидкости, используемой для доливки в аккумуляторные батареи, либо воды, содержащей какие-либо примеси, такие как крахмал или сахара, либо оттаявшей воды из холодильника.

3. После пользования утюгом обязательно выливайте оставшуюся воду.

   ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При наполнении утюга водопроводной водой всегда пользуйтесь прилагаемым мерным стаканчиком. Не заливайте воду непосредственно из водопроводного крана.

ТЕМПЕРАТУРНЫЙ КОНТРОЛЬ B

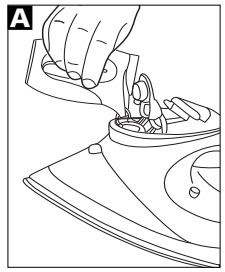
Подключите штепсельную вилку утюга к электрической розетке и включите его. Установите дисковый регулятор температуры 2 на необходимую температуру, но не приступайте сразу же к глажению.

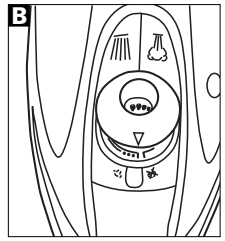
Если подождать несколько минут, температура утюга установится на требуемом уровне. Ваш утюг Morphy Richards оборудован световым индикатором 6, который будет загораться и гаснуть во время глажения.

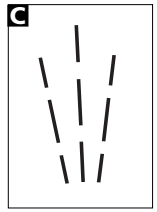
Это абсолютно нормально, и указывает на то, что утюг поддерживает выбранный вами температурный режим.

Целесообразно начинать глажение с тканей, требующих меньшую температуру, и постепенно переходить к более высоким значениям температуры.

Утюг быстрее набирает необходимую температуру, затем охлаждается, что позволяет сэкономить время и электроэнергию.







ВОЗМОЖНОСТИ ВАШЕГО УТЮГА

Световой индикатор температуры

Свечение индикатора 6 указывает на то, что утюг нагревается. Когда достигается нужная температура, индикатор гаснет и периодически включается и выключается во время работы.

Сухое глажение

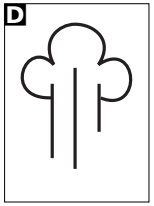
Утюг можно использовать только для сухого глаженья. Убедитесь в том, что переключатель парового/сухого глажения 1 установлен на символ.

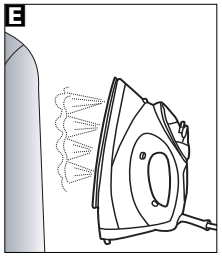
Можно выбрать любую установку температуры в зависимости от типа одежды. Можно пользоваться функцией распыления при условии, что в резервуаре имеется вода (см. раздел “Заполнение водой”). Нет необходимости заливать воду в резервуар, когда вы гладите только всухую.

Распыление C

Нажмите на кнопку распыления 4 и направьте распыляемую воду на неподатливые складки. Этой функцией можно пользоваться и при сухом глажении при условии, что в резервуаре имеется вода. Для подкачки воды в насос распылителя, возможно, понадобится нажать на кнопку несколько раз.

RU





Автоматическое регулирование подачи пара D

Заполните утюг водой, как описано в разделе “Заливка воды”, и вставьте штепсельную вилку в электрическую розетку.

1 Установите переключатель парового/сухого глажения на паровое глажение.

2 Выберите требуемую температуру, повернув дисковый регулятор температуры ❷ в желаемое положение. Требуемое количество пара выбирается автоматически и отображается в окошке ❸.

Нажмите на кнопку усиленной подачи пара ❺ для выброса дополнительного количества пара при разглаживании складок грубого материала, например, джинсовой ткани. Усиленная подача пара может быть выбрана при сухом глажении при условии, что в резервуаре имеется вода, и регулятор температуры находится в пределах температурного диапазона, позволяющего работать с паром.

Не пользуйтесь функцией усиленной подачи пара, если температура находится ниже парового диапазона (1 точка), обозначенного на диске регулятора.

Примечание: Для получения оптимального качества пара не нажимайте на кнопку усиленной подачи пара более трех раз подряд.

Вертикальное разглаживание

Держите утюг вертикально на расстоянии 1-2 см от изделия E. Нажмите кнопку усиленной подачи пара ❺, при этом образуется вертикальная струя пара. Эта функция специально предназначена для удаления складок на свисающей ткани, шторах, настенных драпировках и пр.

Примечание: Для получения оптимального качества пара не нажимайте на кнопку усиленной подачи пара более трех раз подряд.

Противокапельная система

Ваш утюг оборудован противокапельной системой, предотвращающей вытекание воды из отверстий подошвы, когда утюг недостаточно горячий.

Во время работы система предотвращения образования капель может издавать громкие щелчки, особенно при нагревании и остывании утюга. Это абсолютно нормальное явление и указывает на то, что система работает нормально.

Функция автоматического отключения

(только для некоторых моделей)

Если утюг оборудован устройством автоматического отключения, он автоматически выключается по истечении установленного времени.

Если утюг оставлен без работы в горизонтальном положении, он отключится через 1 минуту. При этом замигает лампочка индикатора и послышится звуковой сигнал.

Если он оставлен в вертикальном положении, он отключится через 8 минут.

Чтобы снова перевести утюг в активный режим, слегка встряхните его. Загорится световой индикатор температуры, указывая на то, что утюг нагревается. Подождите, пока утюг нагреется до нормальной температуры.

СИСТЕМА ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ НАКИПИ

(только для некоторых моделей)

Система предотвращения образования накипи снижает количество отложений и продлевает срок службы утюга.

ОПОРОЖНЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

По окончании глажения отключите утюг от сети питания. Убедитесь в том, что переключатель парового/сухого глажения ❶ установлен в положение , поднимите колпачок отверстия для заполнения водой и слейте через это отверстие оставшуюся воду F.

Не храните утюг в коробке, поставьте его вертикально, чтобы капли оставшиеся воды не могли вытечь и вызвать потерю блеска подошвы утюга G.

Внимание: Гибкий провод может получить повреждения, если после пользования утюгом обмотать шнур вокруг него слишком плотно. Сделайте свободную петлю шнура и обмотайте его вокруг утюга. Перед тем как обмотать шнур и оставить утюг на хранение в вертикальном положении убедитесь, что утюг остыл.

УХОД

Функция самоочистки

1 Залейте воду в утюг наполовину.

2 Поставьте утюг на пятку.

3 Подключите утюг к электросети.

4 Установите диск регулятора температуры на отметку “MAX”.

5 Загорится контрольная лампочка, указывающая на то, что утюг включен.

6 По достижении требуемой температуры контрольная лампочка выключится.

7 Подождите еще один цикл (контрольная лампочка загорается и выключается).

8 Поверните диск регулятора температуры против часовой стрелки в направлении “Min”.

9 Отсоедините шнур утюга от электросети.

10 Держите утюг горизонтально над раковиной.

11 Нажмите и удерживайте кнопку самоочистки.

12 Из отверстий подошвы начнет вытекать кипящая вода с паром, вымывая накипь и минеральные отложения из паровой камеры.

13 Слегка встряхните утюг вперед и назад, чтобы опорожнить резервуар для воды.

14 По окончании процесса самоочистки отпустите кнопку самоочистки.

15 Установите паровой утюг обратно на пятку и и дайте ему полностью остыть.

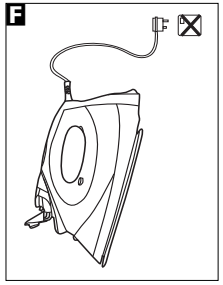
16 Протрите подошву холодной влажной тканью.

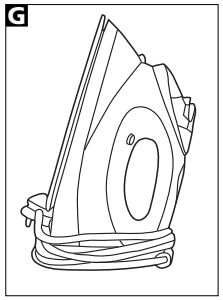
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не допускайте прикосновения рук и тела к горячей воде.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пытайтесь удалить следы накипи с поверхности подошвы, пользуясь средствами против накипи.

Очистка подошвы из нержавеющей стали

Для поддержания поверхности подошвы утюга чистой и свободной от накипи рекомендуется пользоваться мягким средством для ухода за хромированными и посеребренными поверхностями и поверхностями из нержавеющей стали, которые обычно имеются в продаже. Обязательно следуйте инструкциям изготовителя. Для удаления следов пригорания синтетических тканей, установите утюг в режим, обозначенный





RU

тремя кнопками, и проведите утюгом по куску чистой хлопчатобумажной ткани, что поможет снять наслоение с поверхности подошвы.

Очистка подошвы с покрытием *(только для некоторых моделей)*

В том случае, если к поверхности подошвы прилипли расплавленные искусственные волокна, установите регулятор нагрева утюга на 3 точки и проведите утюгом по куску чистой хлопчатобумажной ткани для удаления остатков волокон с поверхности подошвы.

Не пользуйтесь очищающей абразивной пастой или растворителем, так как это может привести к повреждению покрытия.

Очистка внешней поверхности

Дайте утюгу остыть и протрите его тканью, смоченной мягким моющим средством, затем протрите сухой тканью.

ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

Очень важно сохранять товарный чек,который является подтверждением покупки.Советуем прикрепить стэплеромтоварный чек к задней обложке данного руководства (к гарантийному талону).

Все изделияMorphyRichardsперед отправкой с завода проходят индивидуальную проверку.

Гарантийный срок начинается со дня покупки и действует в течение 24 месяцев (2 года). Подтверждением права на гарантийное обслуживание является предоставление покупателем чека на покупку и гарантийного талона, заполненного и подписанного продавцом. Серийный номер прибора должен соответствовать номеру, указанному в гарантийном талоне.

В течение гарантийного срока осуществляется гарантийная замена (если неисправность допущена по вине завода-изготовителя).

Если по каким-либо причинам в течение двухлетнего гарантийногопериода данное изделие было заменено новым, гарантия на новое изделие будет исчисляться с момента первоначальнойпокупки прибора. В связи с этим, очень важно сохранять квитанцию или счет-фактуру, подтверждающие дату первоначальной покупки.

Двухлетняя гарантия распространяется только на те изделия, которые эксплуатируются в соответствии с указаниями производителя. Например, изделия должны очищаться от накипи,фильтры должны поддерживаться в чистом состоянии.

КомпанияMorphyRichardsвправе отказать в гарантийной замене в следующих случаях:

1 Поломка была вызвана или связана с использованием прибора не по назначению, неправильнымприменением, неаккуратным использованием или использованием с несоблюдением рекомендацийпроизводителя, поломка явилась следствием перепадов напряжения в электросети или нарушений правил транспортировке.

2 Изделие использовалось поднапряжением, отличающимся от указанного на изделии.

Предпринимались попытки ремонта изделия лицами, которые не являются нашим обслуживающим персоналом (или персоналом официальногодилера).

3 Прибор использовался на условиях аренды или применялся дляне бытовых целей.

4 Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компаниейMorphyRichards.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие какпакеты, фильтры и стеклянные сосуды.

Данная гарантия не предоставляет каких-либо других прав, кроме тех, которые четко изложены выше, при этом изготовитель не принимает каких-либо претензий, связанных с косвенными ущербами и убытками. Данная гарантия предлагается в качестве дополнительной льготы и не ограничивает ваших правпотребителя.

morphy richards®

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия фирмы «MorphyRichards» и надеемся, что оно Вам понравится. В случае если Ваше изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим обратиться к дилеру, у которого Вы приобрели это изделие или в один из Авторизованных технических центров РТЦ «СОВИНСЕРВИС», список которых можно получить у продавцов или позвонив на горячую линию «Morphy Richards»

+7 (095) 720 - 60 - 92

Изделие: _____

Модель: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи: _____

Торгующая организация: _____

Фамилия и подпись продавца: _____

МП
продавца

Изделие получено. Претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с условиями гарантийного обслуживания согласен.

Фамилия и подпись покупателя: _____

RU

morphy richards

1. Гарантийное обслуживание продукцииMorphyRichardsосуществляется на всей территории России техническими центрами РТЦ «СОВИНСЕРВИС».

2. Гарантийный срок на изделияMorphyRichardscоставляет 2 года с момента продажи.

3. Гарантийное обслуживание распространяется на дефекты, возникшие в процессе использования изделия при условии соблюдения требований производителя по эксплуатации изделия и не выходящая за рамки личных нужд и при соответствующем напряжении питающей сети.

4. Гарантия не распространяется на:
   a. расходные материалы;
   b. естественный износ;
   c. механические повреждения изделия или его частей;
   d. повреждения, вызванные качеством воды;
   e. повреждения, вызванные эксплуатацией, выходящей за рамки личных нужд;
   f. повреждения, вызванные небрежной или неправильной эксплуатацией, а также вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей или насекомых;
   g. повреждения, вызванные воздействием высоких температур;
   h. повреждения, вызванные отложением накипи вне зависимости от типа воды;
   i. повреждения, вызванные самостоятельным изменением конструкции изделия или его комплектующих.

5. Потребителю может быть отказано в гарантийном обслуживании если:
   a. отсутствует или не заполнен гарантийный талон;
   b. стерт или поврежден серийный номер изделия;
   c. вскрыты или повреждены пломбы на изделии;
   d. изделие ремонтировалось вне авторизованного сервисного центра уполномоченного MorphyRichards.

6. Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

GB Morphy Richards products are intended for household use only.
Morphy Richards has a policy of continuous improvement in product quality and design.
The Company, therefore, reserves the right to change the specification of its models at any time.

The After Sales Division,
Morphy Richards Ltd, Mexborough, South Yorkshire, England, S64 8AJ
Helpline (office hours) UK 0870 060 2609 Republic of Ireland 1800 409119

AUS Australia - Service centre locations

Asko Appliances (Australia) Pty Ltd.
Victoria
35 Sunmore Close, Moorabbin. 3189 T: 03 8551 2200

New South Wales
F3/ 3-9 Birnie Ave., Lidcombe. 2141 T: 02 8748 2900

Queensland
2/112 Fison Ave,. Eagle Farm. 4009 T: 07 3868 2989

South Australia
45 Hampton Road, Keswick. 5035 T: 08 8293 1833

Western Australia
15 Walters Drive, Osborne Park. 6017 T: 08 9244 4366

F Les produits Morphy Richards sont conçus pour unusage exclusivement domestique. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.

Glen Dimplex France
Z.I de l'Eglantier
20, rue des Cerisiers
91028 Evry cedex 2851
T: + 33 (0)1 69 11 11 91 F: + 33 (0)1 60 86 15 24

D Morphy Richards Produkte sind nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Ständige Verbesserungen an der Produktqualität und dem Design gehören zur Philosophie von Morphy Richards. Aus diesem Grunde behält sich die Firma das Recht vor, die Angaben zu ihren Modellen jederzeit zu ändern.

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Otto-Bergner-Str. 28
96515 Sonneberg
Service-Hotline-Telefon:
+49(0) 1805/395-346
Service-Fax: +49(0) 3675/879-235
email: service@glendimplex.de

Austria
Kundendienst
Merangasse 17
A-8010 Graz
Telefon : +42(0) 316/323-041 Telefax: +49(0)316/382-963

E Los productos Morphy Richards están concebidos solamente para usodoméstico. Morphy Richards tiene una política de mejora en la calidad ydiseño de sus artículos. La compañía, por lo tanto, se reserva el derecho decambiar en cualquier momento las especificaciones de sus modelos.

Glen Dimplex España
C/ Bailén, 20. 4º 2ª
08010 Barcelona
España
Tel. 93 238 61 59 Fax. 93 238 43 75
www.glendimplex.es

Glen Dimplex España
Servicio de Asistencia Técnica en toda España
PRESAT S.A.
Calle Ribes 49-53
08013 Barcelona, España
Línea de ayuda (horas de oficina) 93 247 85 70
presat@presat.net

NL De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV
Antennestraat 84
1322 AS Almere
Nederland
T: +31-(0)-36 538 70 40 F: +31-(0)-36-538 70 41
Service: +31-(0)-36-538 70 55
E: info@glendimplex.nl www.morphyrichards.nl

B Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.
De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV
Gentsestraat 60
B- 9300 Aalst
België
T: +32-(0)-53 82 88 62 F: +32-(0)-53 82 88 63
E: info@glendimplex.be www.morphyrichards.be

P Os produtos Morphy Richards foram concebidos apenas para utilizaçãodoméstica.
A Morphy Richards respeita uma política de aperfeiçoamento contínuo daqualidade e design do produto. Desta forma, a companhia reserva-se o direitode alterar as especificações destes modelos a qualquer momento.

Glen Dimplex Espanha i Portugal
Servio da asistencia Técnica em Portugal
RENASE S.A.
Rua Antero Quental, 236
Edificio Europa 4455-586 Parafita
Portugul
Linha ajuda (horas de escritorio) T: (351) 229 942 917

I I prodotti Morphy Richards sono concepiti esclusivamente per uso domestico.Morphy Richards è costantemente impegnata a migliorare la qualità e il design dei propri prodotti, pertanto si riserva il diritto di modificare le specifiche dei diversi modelli in qualunque momento.

Glen Dimplex Italia Srl
Via delle Rose 7, 24040 Lallio (BG)
Assistenza telefonica (Lun-Ven)
08:30 – 12:30 / 14:00 – 18:00
T: 035-201042 F: 035-200492

DK Morphy Richards produkter er kun beregnet til husholdningsbrug.
Det er praksis hos Morphy Richards at fortsætte udviklingen af produktets kvalitet og design. Firmaet forbeholder sig derfor retten til at ændre modellernes specifikationer når som helst.

S Produkter från Morphy Richards är endast avsedda för hushållsbruk.
Morphy Richards har en policy för kontinuerlig förbättring i produktkvalitet och utformning. Företaget förbehåller sig därför rätten att när som helst ändra specifikationen för sina modeller.

PL Produkty Morphy Richards są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Morphy Richards prowadzi politykę ciągłej poprawy jakości i wzoru produktów. Firma zastrzega sobie prawo zmiany specyfikacji modeli w dowolnej chwili.

Glen Dimplex Polska Sp. Z o.o
Ul. Strzeszyńska 33
60-479 Poznań
NIP 781-16-70-985
T: + 48 (0)61 8425 805 F: + 48 (0)61 8425 806

RU Изделия Morphy Richards предназначены только для бытового использования.
Morphy Richards постоянно совершенствует качество и дизайн своей продукции. Таким образом, компания оставляет за собой право в любое время вносить изменения в технические характеристики своих изделий.

GB For electrical products sold within the European Community.
At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist.
Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

F Pour les appareils électriques vendus dans la Communauté européenne.
Lorsque les appareils électriques arrivent à la fin de leur vie utile, il ne faut pas les jeter à la poubelle.
Il faut les recycler dans des centres spécialisés, s'ils existent.
Consultez la municipalité ou le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.

D Für elektrische Artikel, die in der europäischen Gemeinschaft verkauft werden.
Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Gerät nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden.
Bitte einer Recycling-Sammelstelle zuführen.
Informationen über geeignete Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Ortsverwaltung.

E Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea.
Al final de su vida útil los productos eléctricos no deberán desecharse con el resto de residuos domésticos.
Recíclelos en las instalaciones destinadas para ello.
Infórmese sobre consejos de reciclaje en su tienda habitual o consulte a las autoridades locales de su país.

NL Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap.
Op het einde van zijn levensduur mag een elektrisch product niet worden meegegeven met het gewone huisvuil.
Laat het product recycleren als deze mogelijkheid voorzien is.
Vraag bij uw lokale overheid of in uw winkel waar u daarvoor terecht kunt.

P Para produtos eléctricos vendidos na Comunidade Europeia.
Quando os produtos eléctricos atingirem o final da sua vida útil, não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
Faça a reciclagem nos locais apropriados.
Contacte as autoridades locais ou o revendedor para saber como efectuar a reciclagem no seu país.

I Per gli elettrodomestici venduti all'interno della Comunità europea.
Al termine della vita utile, non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti domestici.
Riciclarlo laddove esistano le strutture.
Verificare con la Locale Autorità o con il dettagliante in merito alle possibilità di riciclaggio nel proprio paese.

DK Angående elektriske produkter, der sælges inden for EU.
Når det elektriske produkt har nået enden af sin levetid, må det ikke bortkastes sammen med husholdningsaffaldet.
Det bedes genbrugt, hvor der er faciliteter hertil.
Bed de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug i dit land.

S Gäller elektriska produkter som säljs inom Europeiska Unionen.
När elektriska produkter inte längre kan användas ska de inte kastas med vanliga hushållssopor.
Lämna dem till återvinning där det finns möjlighet.
Kontakta lokala myndigheter eller försäljningsstället och kontrollera vad som gäller för återvinning i ditt land.

PL Dotyczy urządzeń elektrycznych sprzedawanych na terytorium Unii Europejskiej: urządzenia nie powinny być wyrzucane jako zwykłe śmiecie. W miejscach, gdzie istnieje możliwość recyklingu urządzeń elektrycznych, prosimy o skorzystanie z tej możliwości. Informacji o możliwości recyklingu wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych udzielają odpowiednie organy administracji lokalnej i sprzedawcy urządzeń.

morphy richards

RN40730MEE 01/07

www.morphyrichards.com